

ABB DRIVES FOR HVAC

ACH580 HVAC control program

Quick start-up guide





English	3	EN
Deutsch	13	DE
Español	23	ES
Suomi	33	FI
Français	43	FR
Italiano	53	IT
Nederlands	63	NL
Português	73	PT
Русский	83	RU
Svenska	93	SV

EN – Quick start-up guide








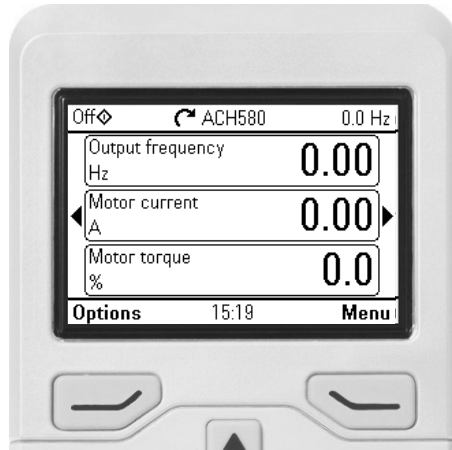
This guide describes how to start-up the drive using the First start assistant on the Hand-Off-Auto control panel. For complete information on start-up including Normal ID run, see *ACH580 firmware manual* (3AXD50000027537 [English]). Normal ID run is required during the drive start-up, when the load torque is higher than 20% or the machinery is not able to withstand the nominal torque transient during the ID run.

Safety

	Obey the safety instructions in the drive hardware manual. If you ignore them, injury or death, or damage to the equipment can occur.
<input type="checkbox"/>	Make sure that the installation work is complete. Make sure that cover of the drive and the cable box, if included, are on place. In cabinet drives, make sure that the cabinet doors are closed.
<input type="checkbox"/>	 Check that the starting of the motor does not cause any danger. De-couple the driven machine if there is a risk of damage in case of an incorrect direction of rotation. Before you activate the automatic fault reset or automatic restart functions of the drive control program, make sure that no dangerous situations can occur. These functions reset the drive automatically and continue operation after a fault or supply break. If these functions are activated, the installation must be clearly marked as defined in IEC/EN 61800-5-1, subclause 6.5.3, for example, "THIS MACHINE STARTS AUTOMATICALLY".




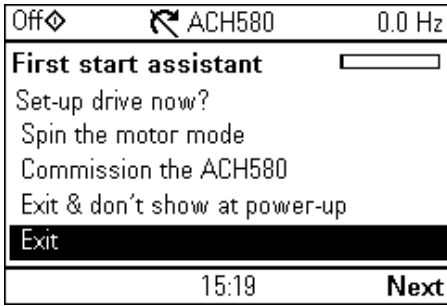

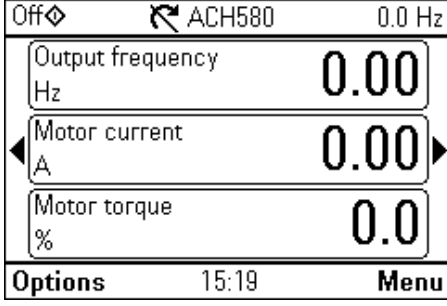
EN


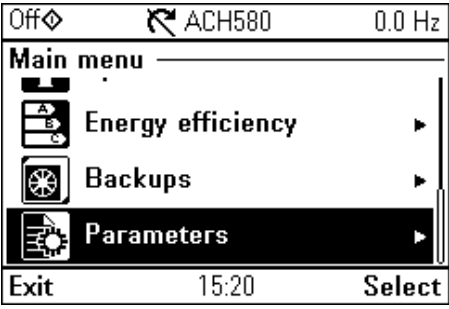
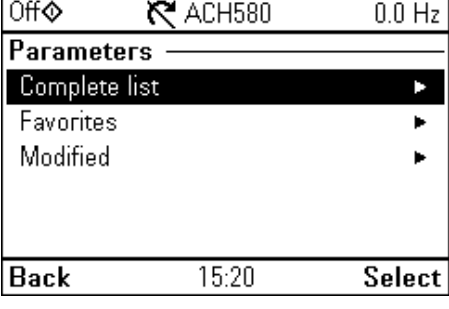
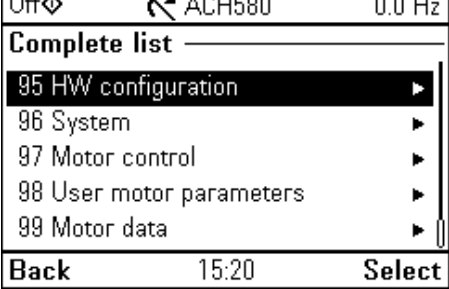

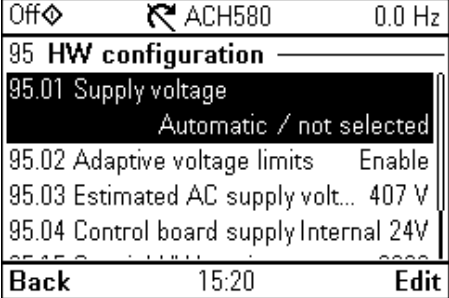




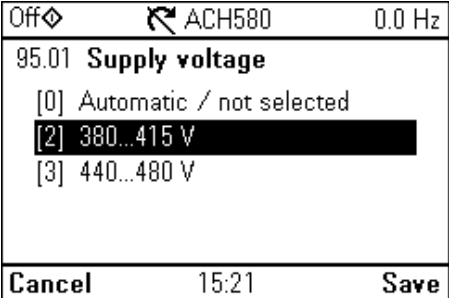
Using the Hand-Off-Auto control panel

<p>The two commands at the bottom of the display (Options and Menu in the figure on the right), show the functions of the two softkeys  and  located below the display. The commands assigned to the softkeys vary depending on the context.</p> <p>Use keys , ,  and  to move the cursor and/or change values depending on the active view.</p> <p>Key  shows a context-sensitive help page.</p> <p>For more information, see <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [English]).</p>	
--	--


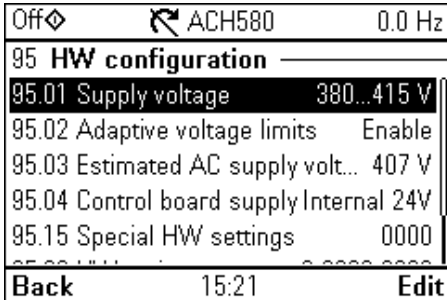


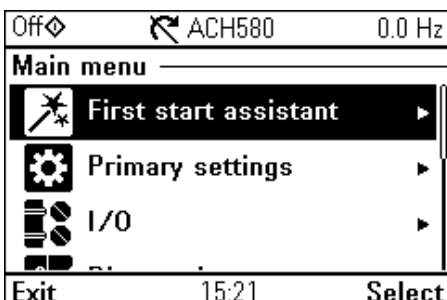




Selecting the supply voltage (ACH580-31 and ACH580-34 drives only)

EN




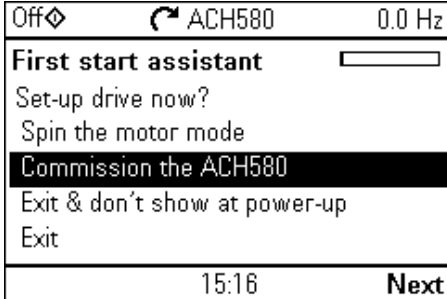

<input type="checkbox"/>	Power up the drive.	
<input type="checkbox"/>	Select the language you want to use by highlighting it (if not already highlighted) and pressing  (OK). Note: After you have selected the language, it takes a few minutes to download the language file to the control panel.	 <p>The screenshot shows a vertical list of languages: English (highlighted), Deutsch, Suomi, Français, Italiano, Nederlands, and Svenska. An 'OK' button with a right-pointing arrow is at the bottom right.</p>
<input type="checkbox"/>	In the First start assistant screen, select Exit and press  (Next).	 <p>The screenshot shows the 'First start assistant' screen with the title 'First start assistant' and a progress bar. The options are: 'Set-up drive now?', 'Spin the motor mode', 'Commission the ACH580', 'Exit & don't show at power-up', and 'Exit' (highlighted). At the bottom, there is a 'Next' button and a timer showing '15:19'.</p>
<input type="checkbox"/>	In the Home screen, press  (Menu) to enter the Main menu.	 <p>The screenshot shows the 'Main menu' with the title 'Main menu' and a progress bar. The options are: 'Output frequency 0.00 Hz', 'Motor current 0.00 A', and 'Motor torque 0.0 %'. At the bottom, there is a 'Menu' button and a timer showing '15:19'.</p>


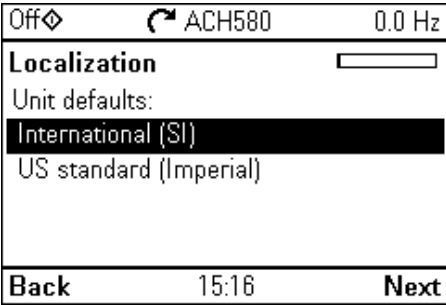

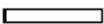





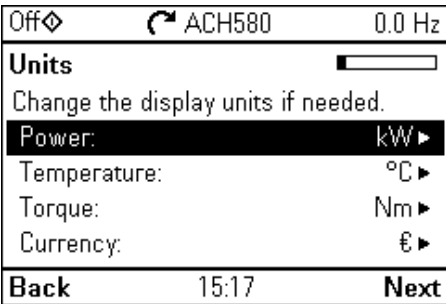










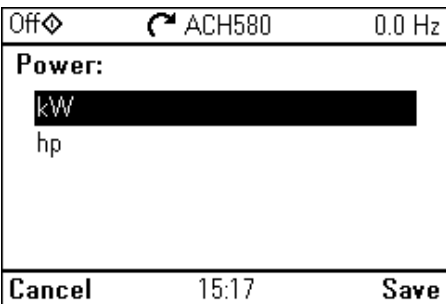






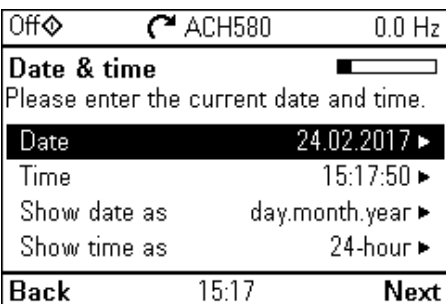






<input type="checkbox"/>	<p>In the Main menu, go to Parameters → Complete list → 95 HW configuration, pressing  (Select) repeatedly to select parameter 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>In parameter 95.01 Supply voltage, press  (Edit).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Select supply voltage as 380...415 V or 440...480 V, using  and  keys. Press  (Save). To cancel the selection, press  (Cancel).</p>	

EN

<input type="checkbox"/>	<p>Parameter 95.01 displays the supply voltage selected manually. Press  (Back) repeatedly to go back to the Main menu.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz 95 HW configuration 95.01 Supply voltage 380...415 V 95.02 Adaptive voltage limits Enable 95.03 Estimated AC supply volt... 407 V 95.04 Control board supply Internal 24V 95.15 Special HW settings 0000 Back 15:21 Edit</p>
<input type="checkbox"/>	<p>In the Main menu, select First start assistant and press  (Select) to enter the First start assistant menu. Continue with the following steps.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz Main menu  First start assistant ▶  Primary settings ▶  I/O ▶ Exit 15:21 Select</p>


Start-up with the First start assistant

<input type="checkbox"/>	<p>Have the motor name plate data at hand. Power up the drive.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>The First start assistant guides you through the first start-up. The assistant begins automatically. Wait until the control panel enters the view shown on the right Select the language you want to use by highlighting it (if not already highlighted) and pressing  (OK). Note: After you have selected the language, it takes a few minutes to download the language file to the control panel.</p>	 <p>English Deutsch Suomi Français Italiano Nederlands Svenska OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Select Commission the ACH580 and press  (Next).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz First start assistant Set-up drive now? Spin the motor mode Commission the ACH580 Exit & don't show at power-up Exit 15:16 Next</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Select the localization you want to use and press  (Next).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Localization </p> <p>Unit defaults:</p> <p>International (SI) </p> <p>US standard (Imperial)</p> <p>Back 15:16 Next</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Change the units shown on the panel if needed.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Go to the edit view of a selected row by pressing . • Scroll the view with  and . <p>Go to the next view by pressing  (Next).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Units </p> <p>Change the display units if needed.</p> <p>Power: kW </p> <p>Temperature: °C </p> <p>Torque: Nm </p> <p>Currency: € </p> <p>Back 15:17 Next</p>
<input type="checkbox"/>	<p>To select a value in an edit view:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use  and  to select the value. <p>Press  (Save) to accept the new setting, or press  (Cancel) to go back to the previous view without making changes.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Power:</p> <p>kW </p> <p>hp</p> <p>Cancel 15:17 Save</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Set the date and time as well as date and time display formats.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Go to the edit view of a selected row by pressing . • Scroll the view with  and . <p>Go to the next view by pressing  (Next).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Date & time </p> <p>Please enter the current date and time.</p> <p>Date 24.02.2017 </p> <p>Time 15:17:50 </p> <p>Show date as day.month.year </p> <p>Show time as 24-hour </p> <p>Back 15:17 Next</p>




Refer to the motor nameplate for the following nominal value settings of the motor. Enter the values exactly as shown on the motor nameplate.


Example of a nameplate of an induction (asynchronous) motor:

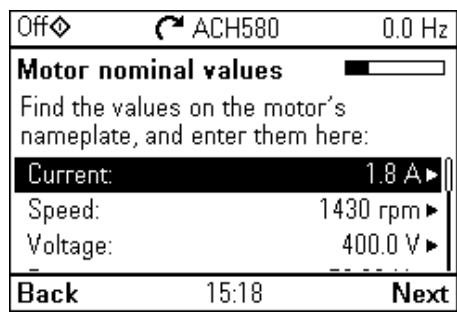
							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F						IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							

EN





Check that the motor data is correct. Values are predefined on the basis of the drive size but you should verify that they correspond to the motor.
Start with the motor type.



- Go to the edit view of a selected row by pressing 
- Scroll the view with  and .

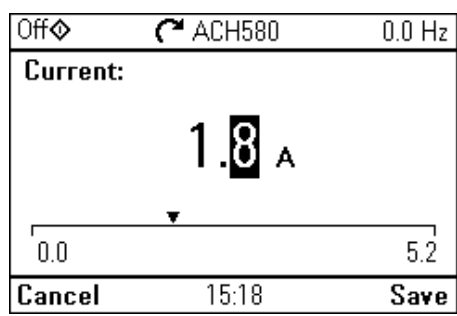
Motor nominal cos φ and nominal torque are optional.
Press  (**Next**) to continue.




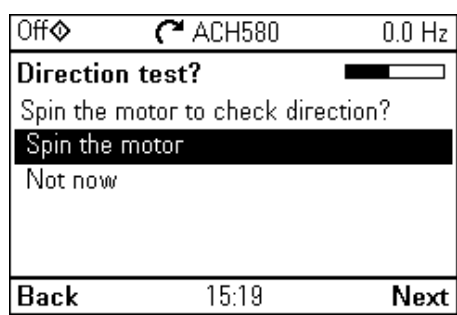
To change a value in an edit view:


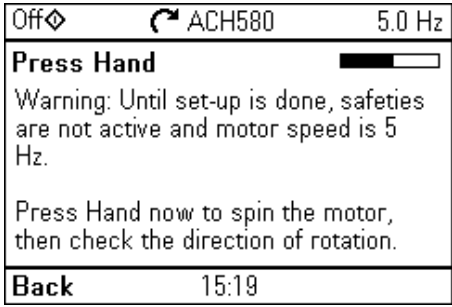


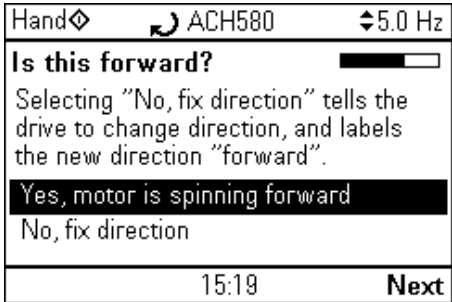


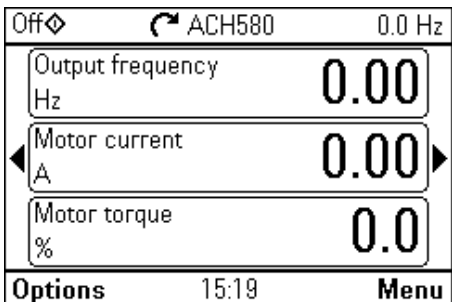
- Use  and  to move the cursor left and right.
- Use  and  to change the value.

Press  (**Save**) to accept the new setting, or press  (**Cancel**) to go back to the previous view without making changes.



This step is optional, and requires rotating the motor. Do not do this if it could cause any risk, or if the mechanical set-up does not allow it.
To do the direction test, select **Spin the motor** and press  (**Next**).




<input type="checkbox"/>	<p>Press the Hand key  on the panel to start the drive.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Check the direction of the motor. If it is forward, select Yes, motor is spinning forward and press  (Next) to continue. If the direction is not forward, select No, fix direction and press  (Next) to continue.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>The first start is now complete and the drive is ready for use. Press  (Done) to enter the Home view.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>The Home view monitoring the values of the selected signals is shown on the panel.</p>	

EN

You can complete the commissioning in five different ways:

1. Start using the drive with no further adjustment:

Press the Hand key  on the panel to start the motor, and set the reference on the panel.

2. Assistant commissioning:

Go to **Menu** → **Primary settings** → **Start, stop reference** and complete the two assistants. For more details see the firmware manual.

3. HVAC quick commissioning:

Go to **Menu** → **Primary settings** → **HVAC quick setup**. Go through the items on the menu. This option is instructed in the rows below.

4. Commissioning with Primary settings:

Go to **Menu** → **Primary settings**. Set the start/stop and reference, motor data, ramps and limits. You can continue with further adjustment. See in the firmware manual or


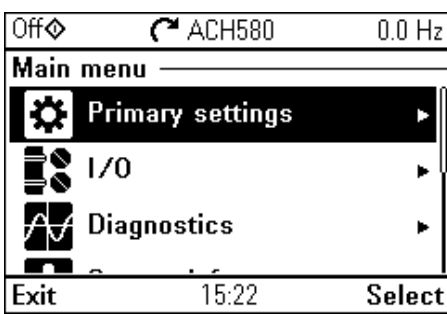


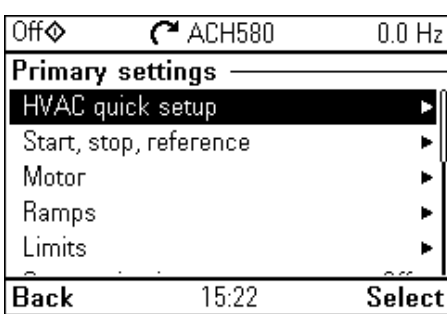







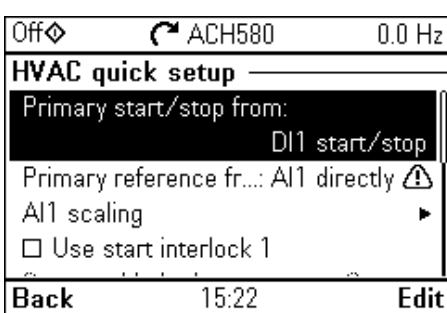
press the  information on Primary settings menu items.

5. Commissioning with parameters (advanced users only):


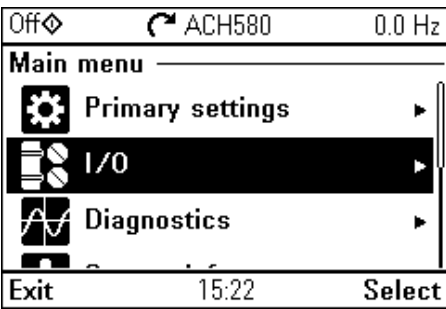


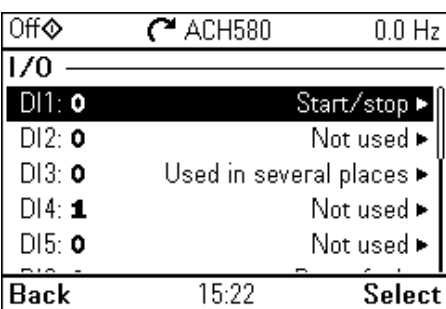

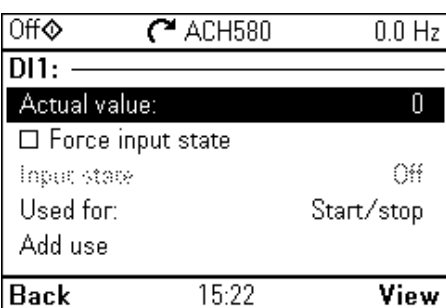







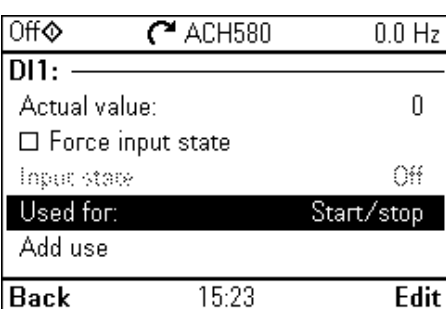
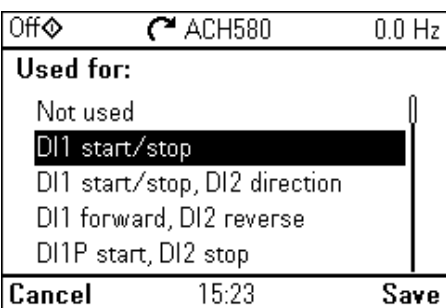
Go to **Menu** → **Parameters** → **Complete list**. See chapter *Parameters* in the firmware manual.

HVAC quick commissioning



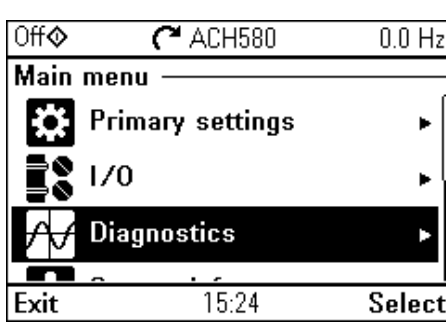


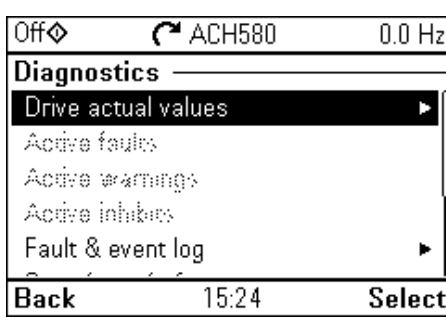
EN

<p><input type="checkbox"/> In the Main menu, select Primary settings and press  (Select) to enter the Primary settings menu.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Main menu' with 'Primary settings' highlighted. Other options include 'I/O' and 'Diagnostics'. At the bottom, there is an 'Exit' button with a time of 15:22 and a 'Select' button.</p>
<p><input type="checkbox"/> Select HVAC quick setup and press  (Select) (or )</p>	 <p>The screenshot shows the 'Primary settings' menu with 'HVAC quick setup' highlighted. Other options include 'Start, stop, reference', 'Motor', 'Ramps', and 'Limits'. At the bottom, there is a 'Back' button with a time of 15:22 and a 'Select' button.</p>
<p><input type="checkbox"/> Go through the items on the menu. To adjust the value of a parameter, press  (Edit), adjust the value using , ,  and  keys and press  (Save). Note that the actual wiring must match the new value. Go back to the Main menu by pressing  (Back) repeatedly.</p>	 <p>The screenshot shows the 'HVAC quick setup' menu. The first option is 'Primary start/stop from:' with 'DI1 start/stop' selected. Other options include 'Primary reference fr...: AI1 directly' with a warning icon, 'AI1 scaling', and 'Use start interlock 1' with an unchecked checkbox. At the bottom, there is a 'Back' button with a time of 15:22 and an 'Edit' button.</p>

Additional settings in the Primary settings menu - I/O menu

<input type="checkbox"/>	<p>Make sure that the actual I/O wiring matches the I/O used in the control program.</p> <p>In the Main menu, select a I/O and press  (Select) to enter the I/O menu.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Select a connection you want to check and press  (Select) (or ).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>To view the details of a parameter that cannot be adjusted via the I/O menu, press  (View).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>To adjust the value of a parameter, press  (Edit), adjust the value using , , , and  keys and press  (Save). Note that the actual wiring must match the new value.</p> <p>Go back to the Main menu by pressing  (Back) repeatedly.</p>	 

Diagnostics menu



<input type="checkbox"/>	<p>Use the Diagnostics menu to make sure that the setup is functioning correctly.</p> <p>In the Main menu, select Diagnostics and press  (Select) (or ).</p>	 <p>The screenshot shows the 'Main menu' with the following items: 'Primary settings', 'I/O', 'Diagnostics' (highlighted), and 'Exit'. The top status bar shows 'Off', 'ACH580', and '0.0 Hz'. The bottom bar shows 'Exit', '15:24', and 'Select'.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Select the diagnostics item you want to view and press  (Select).</p> <p>Return to the Diagnostics menu by pressing  (Back).</p>	 <p>The screenshot shows the 'Diagnostics' menu with the following items: 'Drive actual values' (highlighted), 'Active faults', 'Active warnings', 'Active inhibits', and 'Fault & event log'. The top status bar shows 'Off', 'ACH580', and '0.0 Hz'. The bottom bar shows 'Back', '15:24', and 'Select'.</p>

DE – Kurzanleitung für die Inbetriebnahme







Diese Anleitung beschreibt die Inbetriebnahme des Frequenzumrichters ACH580 mit dem Inbetriebnahme-Assistenten des Hand-Aus-Auto-Bedienpanels. Die vollständigen Informationen über die Inbetriebnahme einschließlich dem normalen ID-Lauf finden Sie im *ACH580 firmware manual* (3AXD50000027537 [Englisch]). Der normale ID-Lauf ist bei der Inbetriebnahme des Frequenzumrichters erforderlich, wenn das Lastmoment mehr als 20 % beträgt oder die Maschine dem Nennmomenttransienten während des ID-Laufs nicht standhalten kann

Sicherheit

DE




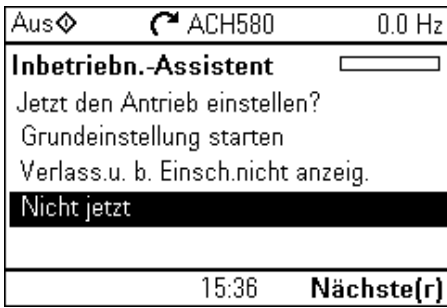

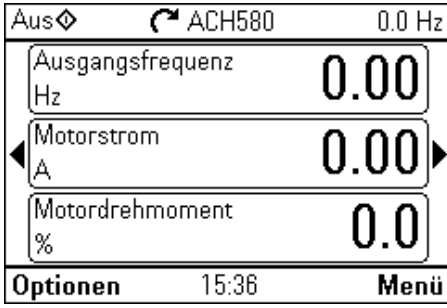
	<p>Befolgen Sie die Sicherheitsvorschriften im Hardware-Handbuch des ACH580 Frequenzumrichters. Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann zu Verletzungen und tödlichen Unfällen oder Schäden an den Geräten führen .</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Stellen Sie sicher, dass die Installationsarbeiten abgeschlossen sind. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Frequenzumrichters und des Kabelanschlusskastens, falls vorhanden, montiert ist. Stellen Sie bei Schrankgeräten sicher, dass die Schranktüren geschlossen sind.</p>
<input type="checkbox"/>	<p> Prüfen Sie, dass der Start des Motors gefahrlos erfolgen kann. Entkoppeln Sie die Arbeitsmaschine, falls die Gefahr einer Beschädigung durch Drehen in der falschen Richtung besteht. Bevor Sie die Funktionen für eine automatische Störungsquittierung oder einen automatischen Neustart des Antriebsregelungsprogramms aktivieren, stellen Sie sicher, dass keine gefährlichen Situationen auftreten können. Diese Funktionen bewirken eine automatische Quittierung der Störung des Frequenzumrichters und eine sofortige Wiederaufnahme des Betriebs nach einer Störung oder einer kurzen Unterbrechung der Spannungsversorgung. Wenn diese Funktionen aktiviert sind, muss die Anlage gemäß IEC/EN 61800-5-1, Unterabschnitt 6.5.3, deutlich gekennzeichnet werden zum Beispiel "DIESE MASCHINE STARTET AUTOMATISCH".</p>











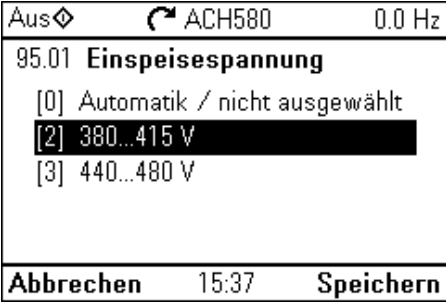
Verwendung des Hand-Aus-Auto-Bedienpanels

<p>Die beiden Befehlsanzeigen am unteren Rand des Displays zeigen die Funktionen der beiden Funktionstasten  und  an, die sich unterhalb des Displays befinden (in dem Bild rechts Optionen und Menü). Die den Funktionstasten zugeordneten Befehlsanzeigen sind vom Betriebszustand abhängig.</p> <p>Mit den Tasten , ,  und  können Sie, je nach aktiver Ansicht, den Cursor bewegen und/oder Werte ändern.</p> <p>Taste  zeigt eine kontextsensitive Hilfe-Seite an.</p> <p>Für weitere Informationen siehe <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [Englisch]).</p>	 <p>The image shows a control panel with a monochrome LCD display. The display shows the following information: 'Aus' with a diamond icon, 'ACH580', and '0.0 Hz'. Below this, three rows of data are shown: 'Ausgangsfrequenz 0.00 Hz', 'Motorstrom 0.00 A', and 'Motordrehmoment 0.0 %'. At the bottom of the display, there are three indicators: 'Optionen', '12:06', and 'Menü'. Below the display are several physical buttons: two large buttons with curved shapes, a central arrow button, and a small square button.</p>
---	--



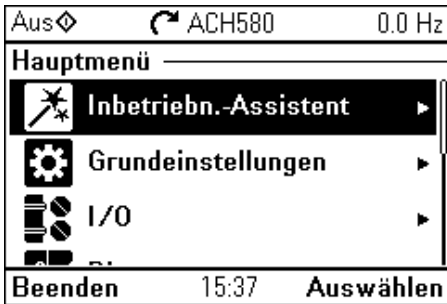
Einstellung der Versorgungsspannung (nur ACH580-31 und ACH580-34 Frequenzumrichter)

DE




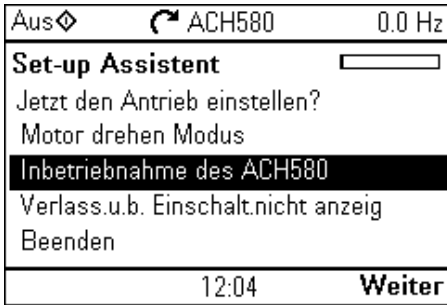
<input type="checkbox"/>	Den Frequenzumrichter einschalten.	
<input type="checkbox"/>	Wählen Sie die zu benutzende Sprache aus (falls nicht bereits markiert) und drücken Sie dann  (OK). Hinweis: Nach Auswahl der Sprache dauert es einige Zeit, bis die Umstellung des Bedienpanels erfolgt ist.	
<input type="checkbox"/>	Wählen Sie im Inbetriebnahme-Assistenten Beenden und drücken Sie die Taste  (Weiter).	
<input type="checkbox"/>	Drücken Sie in der Startansicht die Taste  (Menü), um das Hauptmenü zu öffnen.	


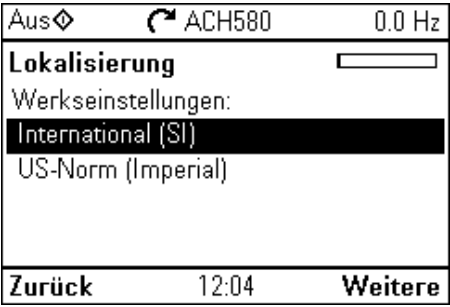





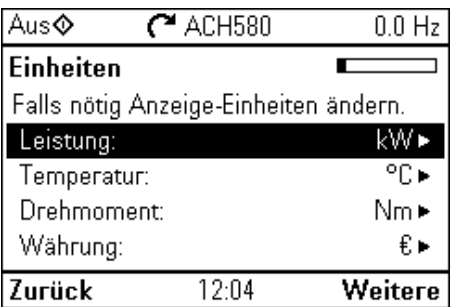











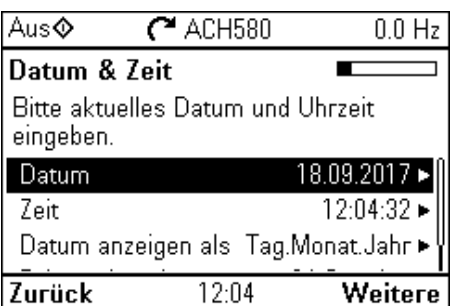

<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie im Hauptmenü die Option Parameter → Komplette Liste → 95 Hardware-Konfiguration, drücken Sie wiederholt die Taste  (Auswählen), um 95.01 auszuwählen.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie Parameter 95.01 Einspeisespannung aus und drücken Sie dann die Taste  (Bearbeiten).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie die Einspeisespannung 380...415 V oder 440...480 V mit den Tasten  und . Drücken Sie die Taste  (Speichern). Um die Auswahl zurückzusetzen, drücken Sie die Taste  (Abbrechen).</p>	

DE

<input type="checkbox"/>	<p>Parameter 95.01 zeigt nun die manuell eingestellte Einspeisespannung an.</p> <p>Durch das wiederholte Drücken der Taste  (Zurück) kehren Sie in das Hauptmenü zurück.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie im Hauptmenü die Option Inbetriebnahme-Assistent und drücken Sie die Taste  (Auswählen), um das Menü Inbetriebnahme-Assistent zu öffnen.</p> <p>Führen Sie die folgenden Schritte aus.</p>	


Erstinbetriebnahme mit dem Inbetriebnahme-Assistenten

<input type="checkbox"/>	<p>Zur Einstellung müssen die Daten vom Motortypenschild verfügbar sein.</p> <p>Den Frequenzumrichter einschalten.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Der Inbetriebnahme-Assistent führt Sie durch die erste Inbetriebnahme.</p> <p>Der Assistent startet automatisch. Warten Sie, bis das Bedienpanel die erste Ansicht, wie rechts dargestellt, anzeigt.</p> <p>Wählen Sie die zu benutzende Sprache aus (falls nicht bereits markiert) und drücken Sie dann  (OK).</p> <p>Hinweis: Nach Auswahl der Sprache dauert es einige Minuten, bis die Sprachdatei in das Bedienpanel geladen ist.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie Inbetriebnahme des ACH580 und drücken Sie dann Taste  (Weiter).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie Ihr bevorzugtes Einheitensystem aus und drücken Sie die Taste  (Weiter).</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Lokalisierung Werkseinstellungen: International (SI) US-Norm (Imperial) Zurück 12:04 Weitere</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Sie können einzelne Einheit auf Wunsch anpassen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durch das Drücken von  wechseln Sie zur Bearbeitungsansicht einer ausgewählten Zeile. • Durch das Drücken von  und  können Sie die ausgewählte Zeile wechseln. <p>Gehen Sie mit Taste  (Weiter) zum nächsten Schritt der Inbetriebnahme.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Einheiten Falls nötig Anzeige-Einheiten ändern. Leistung: kW ▶ Temperatur: °C ▶ Drehmoment: Nm ▶ Währung: € ▶ Zurück 12:04 Weitere</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Auswählen eines Werts in der Ansicht Bearbeiten (Edit):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit den Tasten  und  den gewünschten Wert auswählen. <p>Mit der Taste  (Speichern) die neue Einstellung übernehmen, oder mit Taste  (Abbrechen) ohne Änderungen zur vorhergehenden Ansicht zurückkehren.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Leistung: kW hp Abbrechen 12:04 Speichern</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Datum und Uhrzeit sowie das Anzeigeformat von Datum und Uhrzeit einstellen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durch das Drücken von  wechseln Sie zur Bearbeitungsansicht einer ausgewählten Zeile. • Durch das Drücken von  und  können Sie die ausgewählte Zeile wechseln. <p>Gehen Sie mit Taste  (Weiter) zum nächsten Schritt der Inbetriebnahme.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Datum & Zeit Bitte aktuelles Datum und Uhrzeit eingeben. Datum 18.09.2017 ▶ Zeit 12:04:32 ▶ Datum anzeigen als Tag.Monat.Jahr ▶ Zurück 12:04 Weitere</p>




Für die folgenden Einstellungen der Motordaten die Nenndaten vom Motor-Typenschild verwenden. Die auf dem Motor-Typenschild angegebenen Werte genau eingeben.


Beispiel für ein Typenschild eines Asynchronmotors:

							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F						IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							

DE

Prüfen Sie, ob die Motordaten korrekt eingegeben wurden. Die Werte sind auf Basis der Frequenzumrichtergröße vor-eingestellt und Sie müssen sicherstellen, dass sie mit den Daten auf dem Motor-Typenschild übereinstimmen. Starten mit dem Motortyp.


- Durch Drücken der Taste  wechseln Sie zur Bearbeitungssicht einer ausgewählten Zeile.
- Durch das Drücken von  und  können Sie die ausgewählte Zeile wechseln.


Motornenn-cos φ und Motornennmoment sind optional. Mit der Taste  (**Weiter**) fortfahren.


Aus  ACH580 0.0 Hz

Motornenndaten

Auf dem Motortypenschild angegebene Werte hier eingeben:





Strom: 1.8 A 



Drehzahl: 1430 U/min 


Spannung: 400.0 V 

Zurück 12:04 **Weitere**

Ändern eines Werts in der Ansicht Bearbeiten:

- Mit den Tasten  und  den Cursor nach links und rechts bewegen.
- Mit den Tasten  und  den Einstellwert ändern.

Mit der Taste  (**Speichern**) die neue Einstellung übernehmen, oder mit Taste  (**Abbrechen**) ohne Änderungen zur vorhergehenden Ansicht zurückkehren.

Aus  ACH580 0.0 Hz

Strom:

1.8 A

▼


0.0 5.2


Abbrechen 12:04 **Speichern**

<input type="checkbox"/>	<p>Dieser Schritt ist optional und erfordert, dass der Motor dreht. Diesen Schritt nicht durchführen, wenn davon eine Gefahr ausgehen könnte oder der mechanische Aufbau dies nicht zulässt.</p> <p>Für einen Drehrichtungstest die Zeile Den Motor drehen markieren und die Taste (Weiter) drücken.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Drücken Sie die Taste Hand auf dem Bedienpanel, um den Antrieb zu starten.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Prüfen Sie die Drehrichtung des Motors.</p> <p>Dreht der Motor in die richtige Richtung, wählen Sie, Ja, Motor dreht vorwärts aus und drücken Sie die Taste (Weiter), um fortzufahren.</p> <p>Dreht der Motor nicht in die richtige Richtung, wählen Sie, Nein, Drehrichtung ändern aus und drücken Sie die Taste (Weiter), um fortzufahren.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Die Erstinbetriebnahme ist nun komplett und der Frequenzumrichter betriebsbereit.</p> <p>Die Taste (Fertig) drücken, um zur Startansicht zu gelangen.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Mit der Startansicht können die Werte der ausgewählten Signale auf dem Bedienpanel angezeigt werden.</p>	


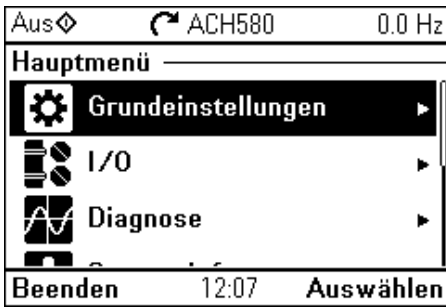

















Sie können die Inbetriebnahme auf fünf verschiedene Weisen abschließen:

1. Verwenden Sie den Frequenzumrichter ohne weitere Einstellungen.


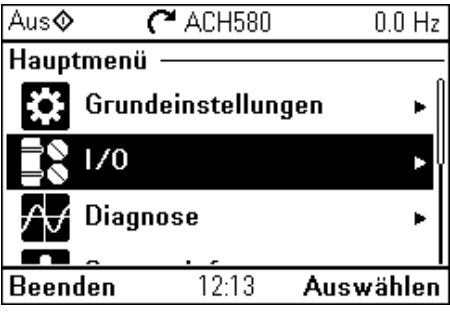









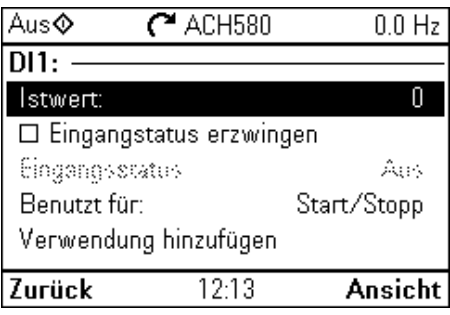








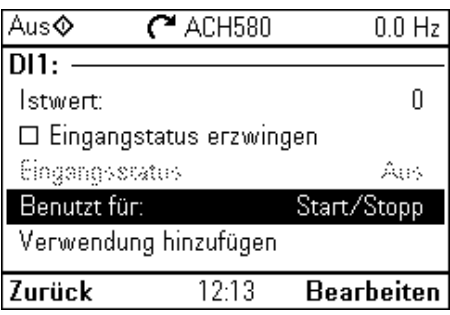



Drücken Sie die Taste Hand  auf dem Bedienpanel, um den Motor zu starten, und geben Sie den Sollwert auf dem Bedienpanel ein.

2. Inbetriebnahme mit dem Komfort-Bedienpanel:
Öffnen Sie das **Menü** → **Grundeinstellungen** → **Start, Stopp, Sollwert** und schließen Sie die beiden Assistenten ab. Siehe hierzu das Firmware-Handbuch.
3. HLK-Schnelleinrichtung:
Öffnen Sie das **Menü** → **Grundeinstellungen** → **HLK-Schnelleinrichtung**. Gehen Sie die einzelnen Menüpunkte durch. Diese Option wird nachfolgend beschrieben.
4. Inbetriebnahme mit den Grundeinstellungen:
Öffnen Sie das **Menü** → **Grundeinstellungen**. Geben Sie Start/Stop und den Sollwert, die Motordaten, Rampen und Grenzwerte ein. Sie können weitere Einstellungen vornehmen. Siehe das Firmware-Handbuch oder drücken Sie für weitere Informationen die Taste  im Menü Grundeinstellungen.
5. Inbetriebnahme mit Parametern (nur für erfahrene Anwender):
Öffnen Sie das **Menü** → **Parameter** → **Komplette Liste**. Siehe Kapitel *Parameter* im Firmware-Handbuch.







HLK-Schnelleinrichtung:

<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie im Hauptmenü die Option Grundeinstellungen und drücken Sie die Taste  (Auswählen), um das Menü Grundeinstellungen zu öffnen.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Hauptmenü  Grundeinstellungen ▶  I/O ▶  Diagnose ▶ Beenden 12:07 Auswählen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie HLK-Schnelleinrichtung und drücken Sie die Taste  (Auswählen) (oder ).</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Grundeinstellungen HLK-Schnelleinrichtung ▶ Start, Stopp, Sollwert ▶ Motor ▶ Rampen ▶ Grenzen ▶ Zurück 12:08 Auswählen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Gehen Sie die einzelnen Punkte des Menüs durch. Drücken Sie die Taste  (Bearbeiten), um einen Parameterwert einzustellen. Stellen Sie den Wert mit den Tasten , ,  und  ein und drücken Sie  (Speichern). Beachten Sie, dass die tatsächliche Verdrahtung zu diesem neuen Wert passen muss. Kehren Sie durch wiederholtes Drücken der Taste  (Zurück) zum Hauptmenü zurück.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz HLK-Schnelleinrichtung Primärer Start/Stop von: DI1 Start/Stop Primärer Sollwert von: AI1 direkt ⚠ AI1 Skalierung ▶ <input type="checkbox"/> Verwendung von Startsperr 1 Zurück 12:08 Bearbeiten</p>

Zusätzliche Einstellungen im Menü Grundeinstellungen - E/A-Menü

<input type="checkbox"/>	<p>Stellen Sie sicher, dass die tatsächliche E/A-Verdrahtung den im Regelungsprogramm verwendeten E/A entspricht. Wählen Sie im Hauptmenü einen I/O aus und drücken Sie die Taste  (Auswählen), um das I/O-Menü zu öffnen.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Hauptmenü  Grundeinstellungen ▶  I/O ▶  Diagnose ▶ Beenden 12:13 Auswählen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie einen Anschluss, den Sie prüfen möchten, und drücken Sie Taste  (Auswählen) (oder ).</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz I/O DI1: 0 Start/Stop ▶ DI2: 0 Nicht benutzt ▶ DI3: 0 An mehreren Plätzen benutzt ▶ DI4: 0 Nicht benutzt ▶ DI5: 0 Nicht benutzt ▶ Zurück 12:13 Auswählen</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Zur Anzeige der Details eines Parameters, der nicht über das E/A-Menü eingestellt werden kann, drücken Sie Taste  (Ansicht).</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz DI1: Istwert: 0 <input type="checkbox"/> Eingangstatus erzwingen Eingangstatus: Aus Benutzt für: Start/Stop Verwendung hinzufügen Zurück 12:13 Ansicht</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Drücken Sie die Taste  (Bearbeiten), um einen Parameterwert einzustellen. Stellen Sie den Wert mit den Tasten , ,  und  ein und drücken Sie  (Speichern). Beachten Sie, dass die tatsächliche Verdrahtung zu diesem neuen Wert passen muss. Kehren Sie durch wiederholtes Drücken der Taste  (Zurück) zum Hauptmenü zurück.</p>	 <p>Aus  ACH580 0.0 Hz DI1: Istwert: 0 <input type="checkbox"/> Eingangstatus erzwingen Eingangstatus: Aus Benutzt für: Start/Stop Verwendung hinzufügen Zurück 12:13 Bearbeiten</p>  <p>Aus  ACH580 0.0 Hz Benutzt für: Nicht benutzt DI1 Start/Stop DI1 Start/Stop, DI2 Drehrichtung DI1 vorwärts, DI2 rückwärts DI1P Start, DI2 Stopp Abbrechen 12:13 Speichern</p>


Diagnose-Menü

<input type="checkbox"/>	<p>Im Diagnose-Menü können Sie überprüfen, ob die Einstellung ordnungsgemäß funktioniert.</p> <p>Wählen Sie im Hauptmenü die Option Diagnose und drücken Sie die Taste  (Auswählen) (oder ).</p>	 <p>The screenshot shows the 'Hauptmenü' (Main Menu) with the following options: 'Grundeinstellungen', 'I/O', and 'Diagnose'. The 'Diagnose' option is highlighted. At the bottom, there are buttons for 'Beenden', '12:14', and 'Auswählen'.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Wählen Sie das Diagnose-Kriterium, das angezeigt werden soll, und drücken Sie Taste  (Auswählen).</p> <p>Kehren Sie durch Drücken der Taste  (Zurück) in das Diagnose-Menü zurück</p>	 <p>The screenshot shows the 'Diagnose' menu with the following options: 'Tatsächliche Antriebswerte', 'Alle Störungen', 'Alle Warnungen', 'Alle Sperren', and 'Stör.-/Ereignisprotokoll'. The 'Tatsächliche Antriebswerte' option is highlighted. At the bottom, there are buttons for 'Zurück', '12:14', and 'Auswählen'.</p>

ES – Guía rápida de puesta en marcha









Esta guía describe cómo poner en marcha el convertidor con el Asistente de primera puesta en marcha en el panel de control Hand-Off-Auto. Consulte la información completa sobre la puesta en marcha del convertidor, incluyendo la marcha de identificación normal, en *ACH580 firmware manual (3AXD50000027537 [Inglés])*. La marcha de ID Normal es necesaria durante la puesta en marcha del convertidor cuando el par de carga sea superior al 20% o la maquinaria no sea capaz de soportar el par nominal momentáneo durante la marcha de ID.

Seguridad




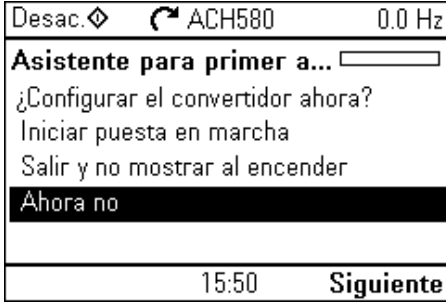

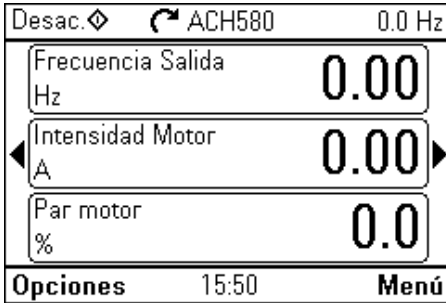
	Siga las instrucciones de seguridad del manual de hardware del convertidor. Si no se tienen en cuenta esas instrucciones podrían producirse lesiones físicas o la muerte, o daños en el equipo.
<input type="checkbox"/>	Asegúrese de que se hayan completado las tareas de instalación. Asegúrese de que se hayan colocado la cubierta del convertidor y la caja de entrada de cables, si está incluida. En convertidores en armario, asegúrese de que las puertas del armario están cerradas.
<input type="checkbox"/>	 <p>Compruebe que la puesta en marcha del motor no entrañe ningún peligro. Desacople la maquinaria accionada si existe riesgo de daños en caso de que la dirección de giro sea incorrecta. Antes de activar las funciones de restauración automática de fallos o de reinicio automático del programa de control del convertidor, asegúrese de que no pueden producirse situaciones peligrosas. Estas funciones restauran el convertidor automáticamente y reanudan el funcionamiento tras un fallo o interrupción breve de la alimentación. Si se activan estas funciones, la instalación debe marcarse claramente según se define en la norma IEC/EN 61800-5-1, subapartado 6.5.3, por ejemplo, "ESTA MÁQUINA ARRANCA AUTOMÁTICAMENTE".</p>


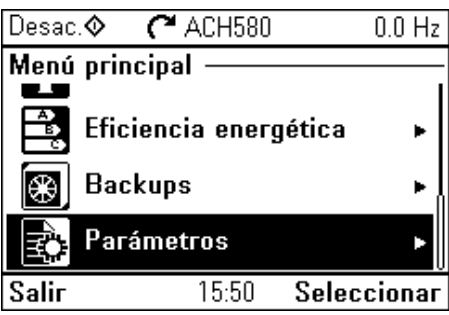








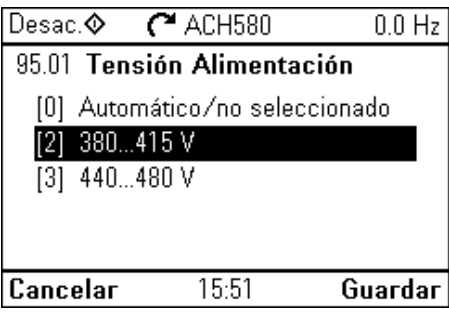
ES

Uso del panel de control Hand-Off-Auto




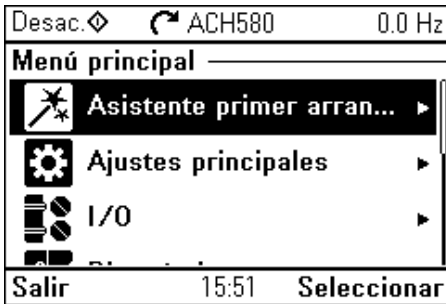
<p>Los dos comandos de la parte inferior de la pantalla (Opciones y Menú en la imagen de la derecha) muestran las funciones de los dos botones multifunción  y  situados debajo de la pantalla. Los comandos asignados a los botones multifunción varían en función del contexto.</p> <p>Use los botones , ,  y  para mover el cursor y cambiar los valores en función de la vista activa.</p> <p>El botón  muestra una página de ayuda que depende del contexto.</p> <p>Para más información, consulte la <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual (3AUA0000085685 [Inglés])</i>.</p>	
---	--

Selección de la tensión de alimentación (sólo convertidores ACH580-31 y ACH580-34)

<input type="checkbox"/>	Encienda el convertidor.	
<input type="checkbox"/>	Para seleccionar el idioma que desea utilizar, resáltelo (si no lo está ya) y pulse  (OK). Nota: Después de haber seleccionado el idioma, el panel de control tarda unos minutos en reactivarse.	 <p>Deutsch Suomi Français Italiano Nederlands Svenska Español</p> <p style="text-align: right;">OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	En la pantalla Asistente de primera puesta en marcha, seleccione Salir y pulse  (Siguiente).	 <p>Desac. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Asistente para primer a...</p> <p>¿Configurar el convertidor ahora?</p> <p>Iniciar puesta en marcha Salir y no mostrar al encender Ahora no</p> <p style="text-align: right;">15:50 Siguiente</p>
<input type="checkbox"/>	En la pantalla Inicio, pulse  (Menú) para entrar en el menú principal .	 <p>Desac. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Frecuencia Salida 0.00 Hz</p> <p>Intensidad Motor 0.00 A</p> <p>Par motor 0.0 %</p> <p>Opciones 15:50 Menú</p>




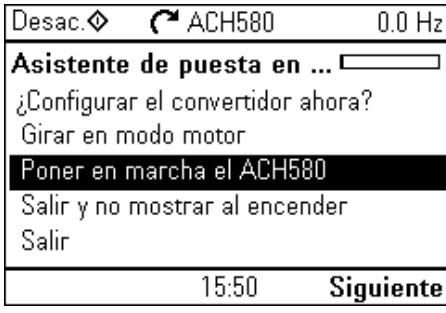
<input type="checkbox"/>	<p>En el menú principal, vaya a Parámetros → Lista completa → 95 Configuración Hardware, pulsando repetidamente  (Seleccionar) para seleccionar el parámetro 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>En el parámetro 95.01 Tensión Alimentación pulse  (Editar).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Seleccione la tensión de alimentación 380...415 V o 440...480 V con las teclas  y . Pulse  (Guardar). Para cancelar la selección, pulse  (Cancelar).</p>	


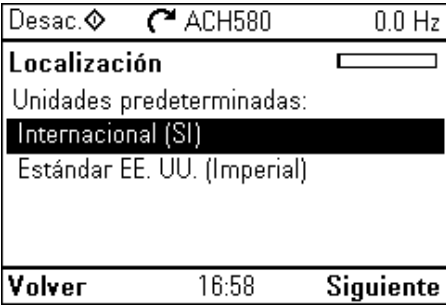




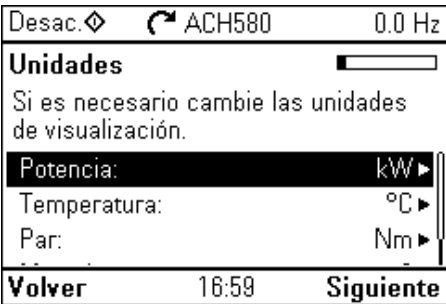









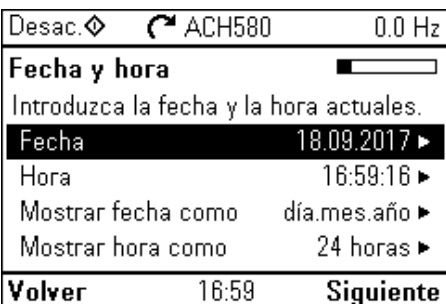
ES

<input type="checkbox"/>	<p>El parámetro 95.01 muestra la tensión de alimentación seleccionada manualmente.</p> <p>Pulse  (Atrás) repetidamente para retroceder al menú principal.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>En el menú principal, seleccione Asistente de primera puesta en marcha y pulse  (Seleccionar) para entrar en el menú Asistente de primera puesta en marcha.</p> <p>Continúe con los siguientes pasos.</p>	

ES



Puesta en marcha con el Asistente de primera puesta en marcha

<input type="checkbox"/>	<p>Tenga a mano la información de la placa de características del motor.</p> <p>Encienda el convertidor.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>El Asistente de primera puesta en marcha le guiará durante la misma.</p> <p>El asistente se inicia automáticamente. Espere hasta que en el panel de control aparezca la pantalla de la derecha.</p> <p>Para seleccionar el idioma que desea utilizar, resáltelo (si no lo está ya) y pulse  (OK).</p> <p>Note: Después de haber seleccionado el idioma, se necesitan unos minutos para descargar el archivo de idioma en el panel de control.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Seleccione Poner en marcha el ACH580 y pulse  (Siguiente).</p>	





<input type="checkbox"/>	<p>Seleccione la ubicación que desea utilizar y pulse  (Siguiente).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Si es necesario, modifique las unidades mostradas en el panel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse  para ir a la vista de edición de la fila seleccionada. • Desplace la información de la pantalla con los botones  y . <p>Pulse  (Siguiente) para pasar a la siguiente vista.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Para seleccionar un valor en una vista de edición:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use  y  para seleccionar el valor. <p>Pulse  (Guardar) para aceptar el nuevo ajuste o pulse  (Cancelar) para volver a la vista anterior sin hacer cambios.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Establezca la fecha y la hora, así como su formato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse  para ir a la vista de edición de la fila seleccionada. • Desplace la información de la pantalla con los botones  y . <p>Pulse  (Siguiente) para pasar a la siguiente vista.</p>	

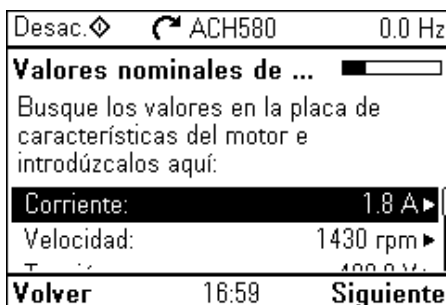
Consulte la placa de características del motor para conocer los siguientes valores nominales del motor. Introduzca exactamente los valores que se muestran en la placa de características del motor.







Ejemplo de placa de características de un motor de inducción (asíncrono):

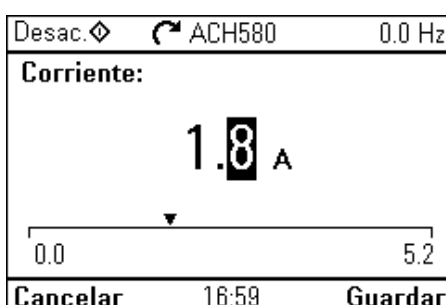
 ABB Motors 							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F						IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							


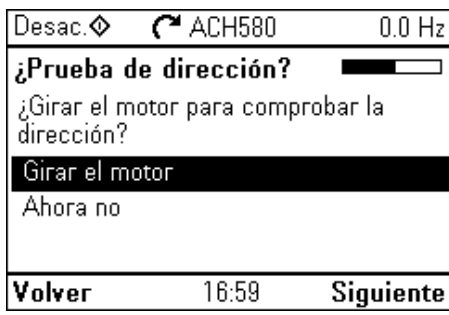

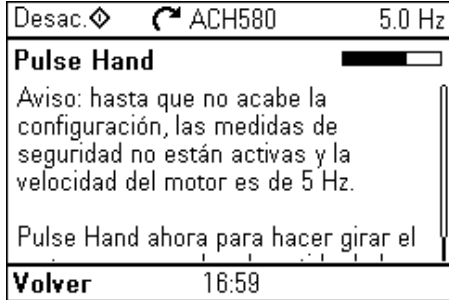


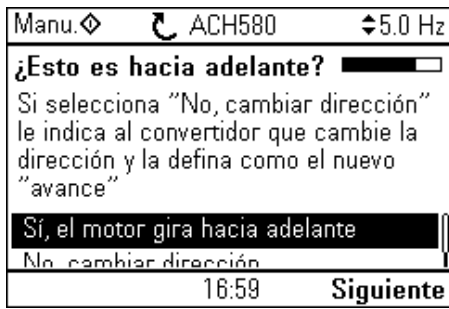

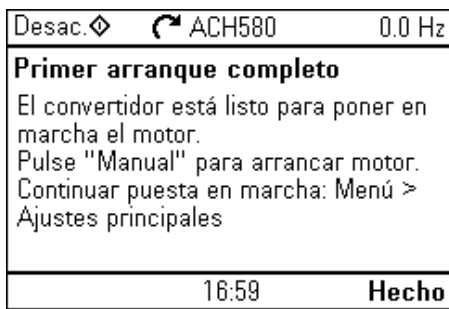

ES

- Compruebe que los datos del motor sean correctos. Los valores están predefinidos según el tamaño del convertidor pero usted debe verificar que se corresponden con los del motor.
Empiece por el tipo de motor.
 - Pulse  para ir a la vista de edición de la fila seleccionada.
 - Desplace la información de la pantalla con los botones  y .
 Los valores nominales de cos φ y de par son opcionales.
Pulse  (**Siguiente**) para continuar.



- Para modificar un valor en una vista de edición:
 - Use  y  para mover el cursor hacia la izquierda y la derecha.
 - Use  y  para cambiar el valor.
 Pulse  (**Guardar**) para aceptar el nuevo ajuste o pulse  (**Cancelar**) para volver a la vista anterior sin hacer cambios.




<input type="checkbox"/>	<p>Este paso es opcional y requiere hacer girar el motor. No lo lleve a cabo si ello pudiera ocasionar algún riesgo o si la configuración mecánica no lo permite.</p> <p>Para hacer la prueba de dirección, seleccione Girar el motor y pulse  (Siguiente).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Para poner en marcha el convertidor, pulse el botón  en el panel.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Compruebe la dirección de giro del motor.</p> <p>Si gira hacia adelante, seleccione Sí, el motor gira hacia adelante y pulse  (Siguiente) para continuar.</p> <p>Si no, seleccione No, cambiar dirección y pulse  (Siguiente) para continuar.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>La primera puesta en marcha ha terminado y el convertidor está listo para su uso.</p> <p>Pulse  (Hecho) para ir a la Vista de Inicio.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>En el panel se muestra la Vista de Inicio con la monitorización de los valores de las señales seleccionadas.</p>	

ES

Puede completar la puesta en marcha de cinco modos distintos:

1. Empiece a usar el convertidor sin realizar ajustes adicionales:

Pulse el botón Hand  del panel para arrancar el motor y configure la referencia en el panel.

2. Puesta en marcha con asistente:


Vaya a **Menú** → **Ajustes principales** → **Marcha, paro, referencia** y complete los dos asistentes. Para obtener más detalles, véase el manual de firmware.

3. Puesta en marcha rápida de HVAC:

Vaya a **Menú** → **Ajustes principales** → **Instalación rápida de HVAC**. Recorra las opciones del menú. Esta opción se detalla en las filas siguientes.

4. Puesta en marcha con Ajustes principales:

Vaya a **Menú** → **Ajustes principales**. Establezca la marcha/paro y la referencia, los datos de motor, rampas y límites. A continuación puede realizar ajustes adicionales.


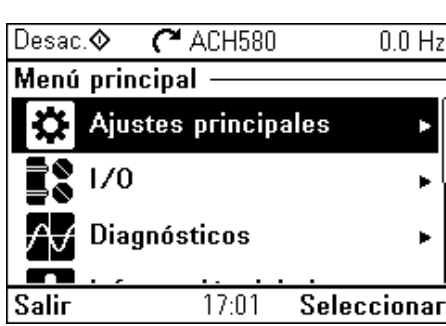






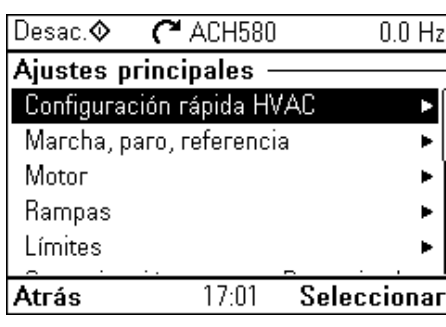








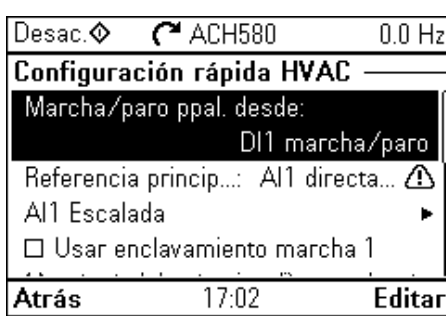

Consulte el manual de firmware o pulse el botón de información  en los elementos del menú Ajustes principales.

5. Puesta en marcha con parámetros (sólo usuarios avanzados):


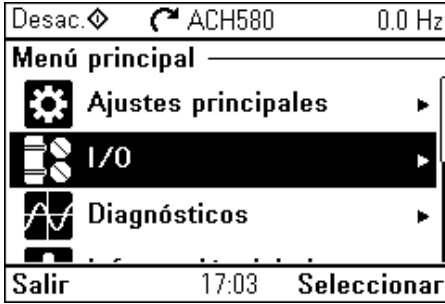





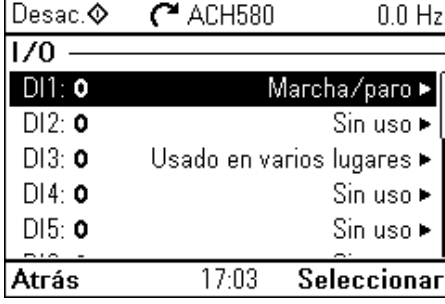

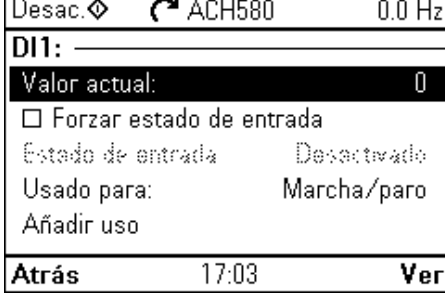







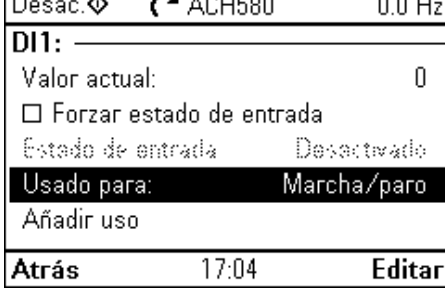
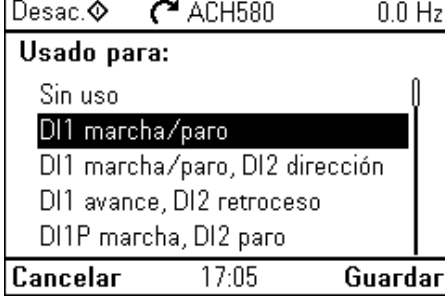
Vaya a **Menú** → **Parámetros** → **Lista completa**. Véase el capítulo *Parameters* en el manual de firmware.

ES



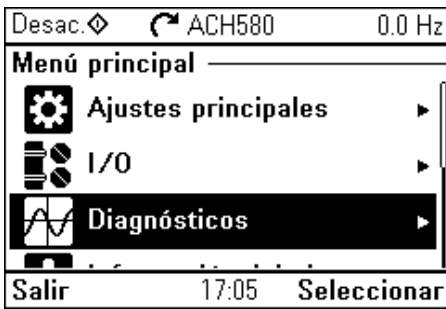





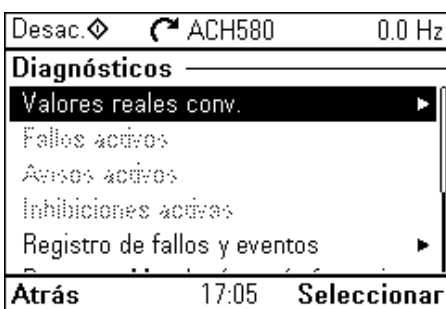
Puesta en marcha rápida de HVAC

<p><input type="checkbox"/> En el menú principal, seleccione Ajustes principales y pulse  (Seleccionar) para entrar en el menú Ajustes principales.</p>	 <p>Desac.  ACH580 0.0 Hz Menú principal  Ajustes principales ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ Salir 17:01 Seleccionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Seleccione Configuración rápida de HVAC y pulse  (Seleccionar) (o ).</p>	 <p>Desac.  ACH580 0.0 Hz Ajustes principales Configuración rápida HVAC ▶ Marcha, paro, referencia ▶ Motor ▶ Rampas ▶ Límites ▶ Atrás 17:01 Seleccionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Recorra las opciones del menú. Para ajustar el valor de un parámetro, pulse  (Editar), ajuste el valor usando los botones , ,  y , y pulse  (Guardar). Tenga en cuenta que el cableado real debe concordar con el nuevo valor. Para regresar al menú principal, pulse  (Atrás) repetidamente.</p>	 <p>Desac.  ACH580 0.0 Hz Configuración rápida HVAC Marcha/paro ppal. desde: D11 marcha/paro Referencia princip...: A11 directa... ⚠ A11 Escalada ▶ <input type="checkbox"/> Usar enclavamiento marcha 1 Atrás 17:02 Editar</p>

Ajustes adicionales en el menú Ajustes principales - menú I/O

<p><input type="checkbox"/> Asegúrese de que el cableado de E/S real concuerda con el uso de E/S en el programa de control.</p> <p>En el menú principal, seleccione I/O y pulse  (Seleccionar) para entrar en el menú I/O.</p>	 <p>Desac. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menú principal</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajustes principales ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ <p>Salir 17:03 Seleccionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Elija una conexión que desea comprobar y pulse  (Seleccionar) (o ).</p>	 <p>Desac. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Marcha/paro ▶ DI2: 0 Sin uso ▶ DI3: 0 Usado en varios lugares ▶ DI4: 0 Sin uso ▶ DI5: 0 Sin uso ▶ <p>Atrás 17:03 Seleccionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Para ver los detalles de un parámetro que no se pueden ajustar en el menú I/O, pulse  (Ver).</p>	 <p>Desac. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valor actual: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forzar estado de entrada</p> <p>Estado de entrada Desactivado</p> <p>Usado para: Marcha/paro</p> <p>Añadir uso</p> <p>Atrás 17:03 Ver</p>
<p><input type="checkbox"/> Para ajustar el valor de un parámetro, pulse  (Editar), ajuste el valor usando los botones , ,  y , y pulse  (Guardar). Tenga en cuenta que el cableado real debe concordar con el nuevo valor.</p> <p>Para regresar al menú principal, pulse  (Atrás) repetidamente.</p>	 <p>Desac. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valor actual: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forzar estado de entrada</p> <p>Estado de entrada Desactivado</p> <p>Usado para: Marcha/paro</p> <p>Añadir uso</p> <p>Atrás 17:04 Editar</p>  <p>Desac. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Usado para:</p> <ul style="list-style-type: none"> Sin uso DI1 marcha/paro DI1 marcha/paro, DI2 dirección DI1 avance, DI2 retroceso DI1P marcha, DI2 paro <p>Cancelar 17:05 Guardar</p>



Menú Diagnósticos

<input type="checkbox"/>	<p>Use el menú Diagnósticos para asegurarse de que la configuración funciona correctamente.</p> <p>En el menú principal, seleccione Diagnósticos y pulse  (Seleccionar) (o ).</p>	 <p>Desac. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menú principal</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajustes principales ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ <p>Salir 17:05 Seleccionar</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Seleccione el elemento de diagnóstico que desea ver y pulse  (Seleccionar).</p> <p>Para regresar al menú Diagnósticos, pulse  (Atrás).</p>	 <p>Desac. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Diagnósticos</p> <ul style="list-style-type: none"> Valores reales conv. ▶ Fallos activos Alarmas activas Inhibiciones activas Registro de fallos y eventos ▶ <p>Atrás 17:05 Seleccionar</p>

FI – Pika-aloitusopas









Tässä oppaassa kuvataan, miten taajuusmuuttaja käynnistetään käsi/pois/automaattinen-paneelin ensimmäisen käynnistyksen assistantin avulla. Laajemmat käyttöönototiedot annetaan *ACH580-taajuusmuuttajan ohjelmointioppaassa* (3AXD50000027594). Taajuusmuuttajan käyttöönoton yhteydessä on suoritettava normaali ID-ajo, jos kuormamomentti on suurempi kuin 20 % tai koneisto ei kestä ID-ajon aikana esiintyvää nimellismomenttia.

Turvallisuus






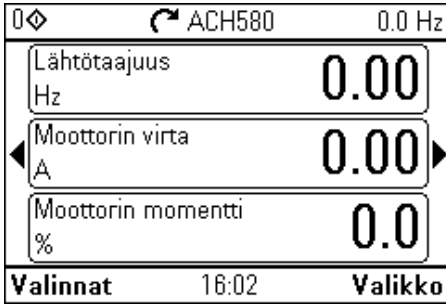
	<p>Noudata taajuusmuuttajan laiteoppaassa annettuja turvaohjeita. Ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa fyysisen vamman tai hengenvaaran tai vahingoittaa laitteistoa.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Varmista, että asennustyö on valmis. Varmista, että taajuusmuuttajan kansi ja kaapelikotelo, jos se sisältyy kokoonpanoon, ovat paikoillaan. Jos taajuusmuuttaja on asennettu kaappiin, varmista, että kaapin ovet ovat kiinni.</p>
<input type="checkbox"/>	<p> Varmista, että moottorin käynnistäminen ei aiheuta vaaraa. Kytke käytettävä laite irti, jos väärä pyörimissuunta voi vaurioittaa käytettävää laitetta. Varmista ennen taajuusmuuttajan ohjausohjelman automaattisten viankuitaus- tai uudelleenkäynnistystoimintojen käyttöönottoa, että ne eivät voi johtaa vaaratilanteisiin. Kun nämä toiminnot valitaan käyttöön, ne palauttavat taajuusmuuttajan toimintaan vian tai virtakatkoksen jälkeen. Jos nämä toiminnot ovat käytössä, laitteisto on merkittävä selkeästi standardin IEC/SFS-EN 61800-5-1, kohta 6.5.3, vaatimalla tavalla. Merkinnäissä on esimerkiksi laitteiston automaattisesta käynnistymisestä varoitettava teksti.</p>






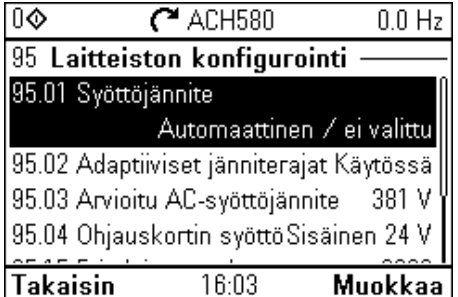




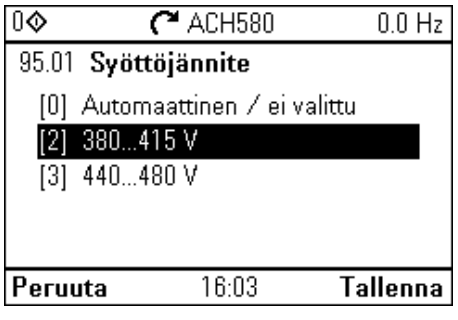
FI




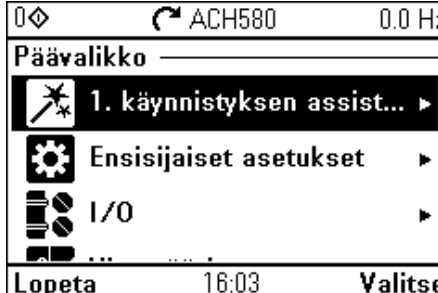
Käsi/pois/automaattinen-ohjauspaneelin käyttäminen

<p>Näytön alareunan kaksi komentoa (oikealla olevassa kuvassa Valinnat ja Valikko) osoittavat näytön alla olevien kahden valintapainikkeen  ja  toiminnot. Valintapainikkeilla annettavat komennot vaihtelevat tilanteen mukaan.</p> <p>Painikkeilla , ,  ja  voidaan siirtää kohdistinta ja/tai muuttaa arvoja aktiivisessa näkymässä.</p> <p>Painike  näyttää tilannekohtaisen ohjesivun.</p> <p>Lisätietoja on oppaassa <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [englanninkielinen]).</p>	
--	--

Syöttöjännitteen valitseminen (vain ACH580-31- ja ACH580-34-taajuusmuuttajat)




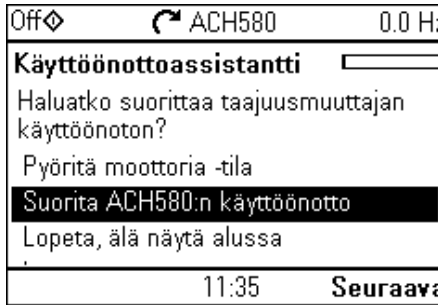
<input type="checkbox"/>	Kytke taajuusmuuttajan virta.	
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse kieli, jota haluat käyttää, korostamalla se (jos se ei jo ole korostettuna) ja painamalla  (OK) -painiketta.</p> <p>Huomautus: Kun olet valinnut kielen, ohjauspaneelin palautuminen kestää muutaman minuutin.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse ensimmäisen käynnistyksen assistantissa Poistu ja paina sitten  (Seuraava) -painiketta.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Siirry päävalikkoon painamalla aloitusnäytössä  (Valikko) -painiketta.</p>	


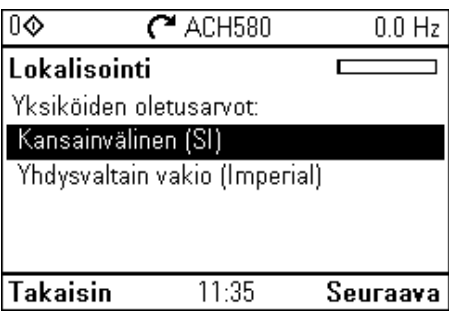




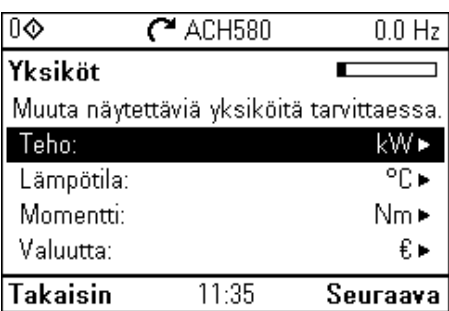




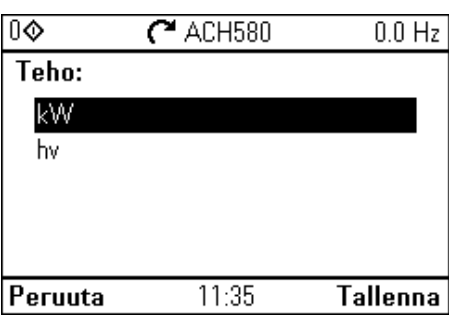




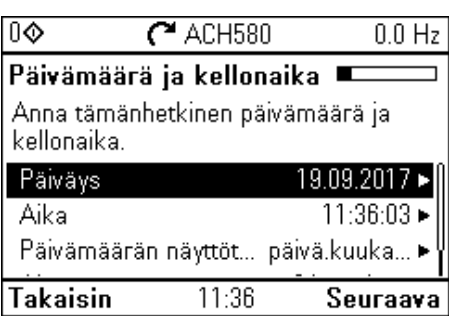
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse Päävalikossa Parametrit → Täydellinen luettelo → 95 Laitteiston konfigurointi ja valitse parametri 95.01 painamalla toistuvasti  (Valitse) -painiketta.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>Kun valittuna on parametri 95.01 Syöttöjännite, paina  (Muokkaa) -painiketta.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse syöttöjännitteeksi 380...415 V tai 440...480 V, käyttämällä - ja -painikkeita. Paina  (Tallenna) -painiketta. Voit peruuttaa valinnan painamalla  (Peruuta) -painiketta.</p>	

<input type="checkbox"/> Parametri 95.01 näyttää manuaalisesti valitun syöttöjännitteen. Palaa päävalikkoon painamalla  (Edellinen) -painiketta useita kertoja.	
<input type="checkbox"/> Siirry päävalikosta ensimmäisen käynnistyksen assistantin valikkoon valitsemalla 1. käynnistyksen assistantti ja painamalla sitten  (Valitse) -painiketta. Jatka suorittamalla seuraavat vaiheet.	

FI

Käynnistys ensimmäisen käynnistyksen assistantin avulla

<input type="checkbox"/> Varmista, että moottorin arvokilven tiedot ovat saatavilla. Kytke taajuusmuuttajan virta.	
<input type="checkbox"/> Ensimmäisen käynnistyksen assistantti opastaa sinut ensimmäisen käynnistyksen läpi. Assistentti käynnistyy automaattisesti. Odota, kunnes ohjauspaneeliin aukeaa oikealla näkyvä näkymä. Valitse kieli, jota haluat käyttää, korostamalla se (jos se ei jo ole korostettuna) ja painamalla  (OK) -painiketta. Huomautus: Kun olet valinnut kielen, kielitiedoston latautuminen ohjauspaneeliin kestää muutaman minuutin.	
<input type="checkbox"/> Valitse Suorita ACH580:n käyttöönotto ja paina  (Seuraava) -painiketta.	

<input type="checkbox"/>	<p>Valitse lokalisointi, jota haluat käyttää, ja paina  (Seuraa)-painiketta.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Lokalisointi' (Localization) menu. At the top, it displays 'ACH580' and '0.0 Hz'. Below the title, there is a progress bar. The menu lists 'Yksiköiden oletusarvot:' (Default unit values) with 'Kansainvälinen (SI)' (International (SI)) selected and highlighted in black. Below it is 'Yhdysvaltain vakio (Imperial)'. At the bottom, there are buttons for 'Takaisin' (Back), '11:35', and 'Seuraava' (Next).</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Muuta tarvittaessa paneelissa näkyviä yksiköitä.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voit siirtyä valitun rivin muokkaustilaan painamalla  -painiketta. • Voit selata tekstiä  - ja  -painikkeilla. <p>Voit siirtyä seuraavaan näkymään painamalla  (Seuraa)-painiketta.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Yksiköt' (Units) menu. At the top, it displays 'ACH580' and '0.0 Hz'. Below the title, there is a progress bar. The text says 'Muuta näytettäviä yksiköitä tarvittaessa.' (Change visible units if needed). The 'Teho:' (Power) row is selected and highlighted in black, showing 'kW' with a right arrow. Other rows include 'Lämpötila:' (Temperature) with '°C', 'Momentti:' (Torque) with 'Nm', and 'Valuutta:' (Currency) with '€'. At the bottom, there are buttons for 'Takaisin' (Back), '11:35', and 'Seuraava' (Next).</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Arvon valitseminen muokkausnäkyssä:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valitse arvo  - ja  -painikkeilla. <p>Voit hyväksyä uuden asetuksen painamalla  (Tallenna)-painiketta tai palata edelliseen näkymään tekemättä muutoksia painamalla  (Peruuta)-painiketta.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Teho:' (Power) selection menu. At the top, it displays 'ACH580' and '0.0 Hz'. Below the title, there is a progress bar. The 'kW' option is selected and highlighted in black. Below it, 'hv' is visible. At the bottom, there are buttons for 'Peruuta' (Cancel), '11:35', and 'Tallenna' (Save).</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Aseta päivämäärä, aika sekä päivämäärän ja ajan esitysmuodot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voit siirtyä valitun rivin muokkaustilaan painamalla  -painiketta. • Voit selata tekstiä  - ja  -painikkeilla. <p>Voit siirtyä seuraavaan näkymään painamalla  (Seuraa)-painiketta.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Päivämäärä ja kellonaika' (Date and time) menu. At the top, it displays 'ACH580' and '0.0 Hz'. Below the title, there is a progress bar. The text says 'Anna tämänhetkinen päivämäärä ja kellonaika.' (Enter the current date and time). The 'Päiväys' (Date) row is selected and highlighted in black, showing '19.09.2017' with a right arrow. Other rows include 'Aika' (Time) with '11:36:03' and 'Päivämäärän näyttöt...' (Date display...) with 'päivä.kuuka...'. At the bottom, there are buttons for 'Takaisin' (Back), '11:36', and 'Seuraava' (Next).</p>

Tarkista seuraavat moottorin nimellisarvojen asetukset moottorin arvokilvestä. Syötä tarkalleen moottorin arvokilvestä annetut arvot.

Esimerkki induktiomoottorin arvokilvestä:

ABB Motors							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F				IP 55			
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							

- Tarkista, että moottorin tiedot ovat oikein. Arvot on määritetty ennalta taajuusmuuttajan koon perusteella, mutta käyttäjän on tarkistettava, että ne vastaavat moottoria.
- Valitse ensimmäisenä moottorin tyyppi.
- Voit siirtyä valitun rivin muokkaustilaan painamalla -painiketta.
 - Voit selata tekstiä - ja -painikkeilla.
- Moottorin nimellinen cosφ ja nimellismomentti ovat valinnaisia.
- Jatka painamalla (**Seuraava**) -painiketta.







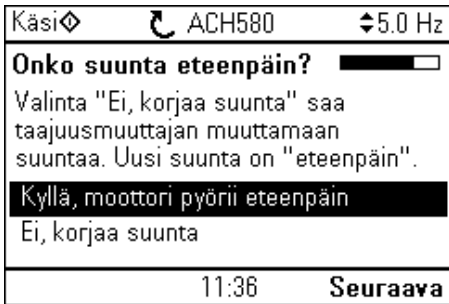






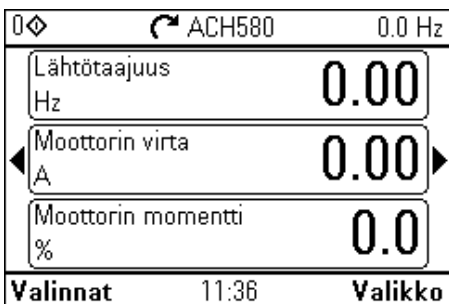

ACH580		0.0 Hz
Moottorin nimellisarvot		
Etsi arvot moottorin arvokilvestä ja syötä ne tähän:		
Virta:	1.8 A	
Nopeus:	1430 rpm	
Jännite:	400.0 V	
Takaisin	11:36	Seuraava

- Arvon muuttaminen muokkausnäkyvässä:
- Siirrä kohdistinta vasemmalle tai oikealle - ja -painikkeilla.
 - Muuta arvoa - ja -painikkeilla.
- Voit hyväksyä uuden asetuksen painamalla (**Tallenna**) -painiketta tai palata edelliseen näkymään tekemättä muutoksia painamalla (**Peruuta**) -painiketta.

ACH580		0.0 Hz
Virta:		
1.8 A		
0.0 5.2		
Peruuta	11:36	Tallenna

- Tämä vaihe on valinnainen, ja se vaatii moottorin pyörittämistä. Älä tee tätä, jos siitä voi aiheutua vaaratilanne tai jos mekaaninen kokoonpano ei salli sitä.
- Voit tehdä suuntatestin valitsemalla **Pyöritä moottoria** -vaihtoehdon ja painamalla (**Seuraava**) -painiketta.

ACH580		0.0 Hz
Suuntatesti?		
Tarkistetaanko suunta pyörittämällä moottoria?		
Pyöritä moottoria		
Ei nyt		
Takaisin	11:36	Seuraava

<input type="checkbox"/>	Käynnistä taajuusmuuttaja painamalla paneelin Hand-painiketta  .	 <p>0  ACH580 5.0 Hz</p> <p>Valitse Käsi </p> <p>Varoitus! Ennen kuin käyttöönotto on suoritettu, turvatoiminnot eivät ole käytössä ja moottorin nopeus on 5 Hz.</p> <p>Pyöräytä moottoria valitsemalla Käsi ja tarkista sitten pyörimissuunta.</p> <p>Takaisin 11:36</p>
<input type="checkbox"/>	Tarkista moottorin suunta. Jos se on eteenpäin, valitse vaihtoehto Kyllä, moottori pyörii eteenpäin ja jatka painamalla  (Seuraava) -painiketta. Jos suunta ei ole eteenpäin, valitse vaihtoehto Ei, korjaa suunta ja jatka painamalla  (Seuraava) -painiketta.	 <p>Käsi  ACH580  5.0 Hz</p> <p>Onko suunta eteenpäin? </p> <p>Valinta "Ei, korjaa suunta" saa taajuusmuuttajan muuttamaan suuntaa. Uusi suunta on "eteenpäin".</p> <p>Kyllä, moottori pyörii eteenpäin</p> <p>Ei, korjaa suunta</p> <p>11:36 Seuraava</p>
<input type="checkbox"/>	Ensimmäinen käynnistys on nyt valmis ja taajuusmuuttaja on valmis käytettäväksi. Palaa aloitusnäyttöön painamalla  (Valmis)-painiketta.	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Ensimmäinen käynnistys valmis</p> <p>Taajuusmuuttaja on valmiina käyttämään moottoria. Käynnistä moottori valitsemalla Käsi. Jos haluat jatkaa käyttöönottoa, valitse Valikko > Ensisijaiset asetukset.</p> <p>11:36 Valmis</p>
<input type="checkbox"/>	Paneelissa näkyy aloitusnäyttö, jossa valvotaan valittujen signaalien arvoja.	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Lähtötaajuus 0.00 Hz</p> <p>Moottorin virta 0.00 A</p> <p>Moottorin momentti 0.0 %</p> <p>Valinnat 11:36 Valikko</p>

Käyttöönotto voidaan suorittaa viidellä eri tavalla:

1. Aloita taajuusmuuttajan käyttö ilman muita säätöjä:

Käynnistä moottori painamalla paneelin Hand-painiketta  ja aseta ohjearvo paneelista.

2. Käyttöönotto assistanttitoimintojen avulla:


Valitse **Valikko** → **Ensisijaiset asetukset** → **Käynnistys, pysäytys, ohje** ja suorita molemmat assistantit. Lisätietoja on ohjelmointioppaassa.

3. HVAC-pikakäyttöönotto:

Valitse **Valikko** → **Ensisijaiset asetukset** → **LVI-pika-asetukset**. Selaa valikon vaihtoehtoja. Tämä tapa on ohjeistettu alla.

4. Käyttöönotto Ensisijaisten asetusten avulla:


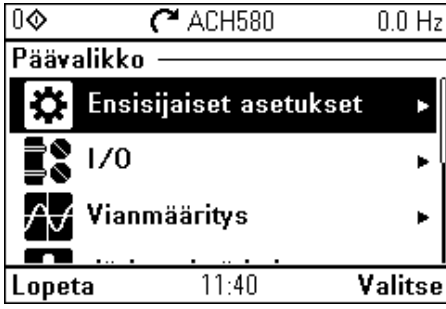






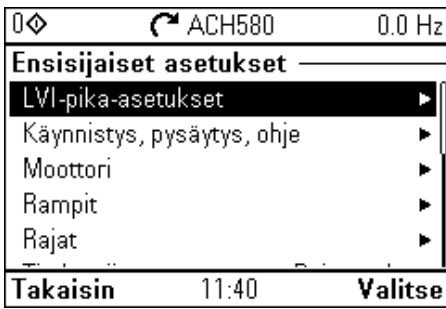








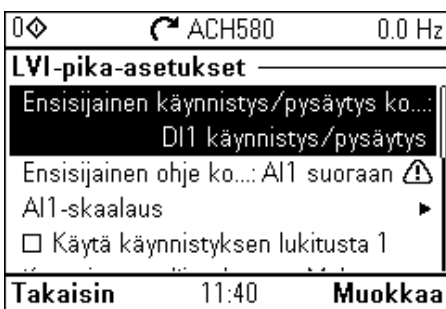


Valitse **Valikko** → **Ensisijaiset asetukset**. Aseta käynnistys/pysäytys sekä ohjearvo, moottorin tiedot, rampit ja rajat. Voit säätää myös muita asetuksia. Katso lisätietoja

ohjelmointioppaasta tai paina Ensisijaiset asetukset -valikon asetusten kohdalla  -lisätietopainiketta.












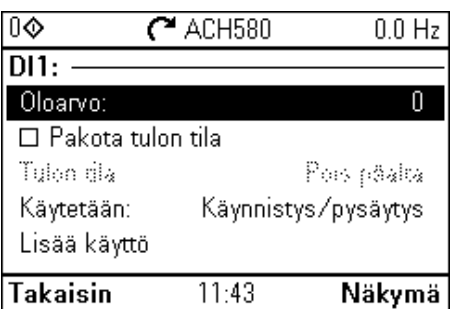








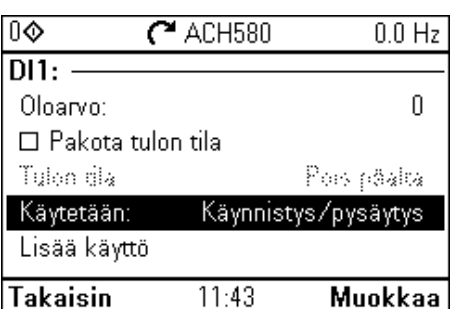



5. Käyttöönotto parametrien avulla (vain edistyneet käyttäjät):

Valitse **Valikko** → **Parametrit** → **Täydellinen luettelo**. Katso ohjelmointioppaan luku *Parametrit*.










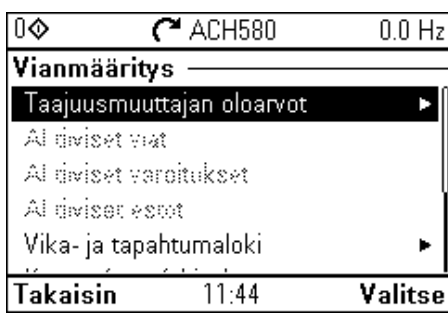

HVAC-pikakäyttöönotto

<input type="checkbox"/> Valitse päävalikossa Ensisijaiset asetukset ja paina sitten  (Valitse) -painiketta, jotta Ensisijaiset asetukset -valikko avautuu.	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Päävalikko</p> <ul style="list-style-type: none">  Ensisijaiset asetukset ▶  I/O ▶  Vianmääritys ▶ <p>Lopeta 11:40 Valitse</p>
<input type="checkbox"/> Valitse LVI-pika-asetukset ja paina  (Valitse) -painiketta (tai ).	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Ensisijaiset asetukset</p> <ul style="list-style-type: none"> LVI-pika-asetukset ▶ Käynnistys, pysäytys, ohje ▶ Moottori ▶ Rampit ▶ Rajat ▶ <p>Takaisin 11:40 Valitse</p>
<input type="checkbox"/> Selaa valikon vaihtoehtoja. Jos haluat säätää parametrin arvoa, paina ensin  (Muokkaa), säädä sitten arvoa  ,  ,  - ja  -painikkeilla ja paina lopuksi  (Tallenna) -painiketta. Huomaa, että todellisten kytkentöjen täytyy vastata uutta arvoa. Voit palata päävalikkoon painamalla  (Takaisin) -painiketta toistuvasti.	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>LVI-pika-asetukset</p> <ul style="list-style-type: none"> Ensisijainen käynnistys/pysäytys ko...: DI1 käynnistys/pysäytys Ensisijainen ohje ko...: A11 suoraan  A11-skaalaus ▶ <input type="checkbox"/> Käytä käynnistuksen lukitusta 1 <p>Takaisin 11:40 Muokkaa</p>

Lisäasetukset Ensisijaiset asetukset -valikossa – I/O-valikko

<input type="checkbox"/>	<p>Varmista, että todelliset I/O-kytkennät vastaavat ohjausohjelman I/O-asetuksia.</p> <p>Valitse päävalikossa I/O ja paina sitten  (Valitse) -painiketta, jotta I/O-valikko avautuu.</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Päävalikko</p> <ul style="list-style-type: none">  Ensisijaiset asetukset ▶  I/O ▶  Vianmääritys ▶ <p>Lopeta 11:43 Valitse</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse liitettä, jonka haluat tarkistaa, ja paina  (Valitse) -painiketta (tai ).</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Käynnistys/pysäytys ▶ DI2: 0 Ei käytetty ▶ DI3: 0 Käytetty useassa paikassa ▶ DI4: 0 Ei käytetty ▶ DI5: 0 Ei käytetty ▶ <p>Takaisin 11:43 Valitse</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Jos parametria ei voi säätää I/O-valikon kautta, voit katsoa sen tietoja painamalla  (Näkymä) -painiketta.</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Oloarvo: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Pakota tulon tila</p> <p>Tulon tila Pois päältä</p> <p>Käytetään: Käynnistys/pysäytys</p> <p>Lisää käyttö</p> <p>Takaisin 11:43 Näkymä</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Jos haluat säätää parametrin arvoa, paina ensin  (Muokkaa), säädä sitten arvoa , ,  ja  -painikkeilla ja paina lopuksi  (Tallenna) -painiketta. Huomaa, että todellisten kytkentöjen täytyy vastata uutta arvoa.</p> <p>Voit palata päävalikkoon painamalla  (Takaisin) -painiketta toistuvasti.</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Oloarvo: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Pakota tulon tila</p> <p>Tulon tila Pois päältä</p> <p>Käytetään: Käynnistys/pysäytys</p> <p>Lisää käyttö</p> <p>Takaisin 11:43 Muokkaa</p>  <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Käytetään:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ei käytetty DI1 käynnistys/pysäytys DI1 käynnistys/pysäytys, DI2 suunta DI1 eteen, DI2 taakse DI1P käynnistys, DI2 pysäytys <p>Peruuta 11:43 Tallenna</p>

Vianmääritys-valikko

<input type="checkbox"/>	<p>Vianmääritys-valikon avulla voit varmistaa, että taajuusmuuttajakokoonpano toimii oikein.</p> <p>Valitse päävalikossa Vianmääritys ja paina  (Valitse) -painiketta (tai ).</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Päävalikko</p> <ul style="list-style-type: none">  Ensisijaiset asetukset ▶  I/O ▶  Vianmääritys ▶ <p>Lopeta 11:43 Valitse</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Valitse diagnostiikkatieto, jonka haluat nähdä, ja paina  (Valitse) -painiketta.</p> <p>Palaa Vianmääritys-valikkoon painamalla  (Takaisin) -painiketta.</p>	 <p>0  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Vianmääritys</p> <ul style="list-style-type: none"> Taajuusmuuttajan oloarvot ▶ Alkuiset viat Alkuiset varoitukset Alkuiset esoot Vika- ja tapahtumaloki ▶ <p>Takaisin 11:44 Valitse</p>

FR – Guide de mise en route

Ce guide décrit la mise en route du variateur à l'aide de l'assistant de démarrage de la micro-console Manuel/Off/Auto. Pour des informations détaillées sur la mise en route et l'identification moteur, reportez-vous au *Manuel d'exploitation ACH580 (3AXD50000027595)*. L'identification normale du moteur est requise si le couple de charge est supérieur à 20 % ou si la mécanique n'est pas capable de supporter le couple nominal sur une période transitoire lors de l'exécution de la fonction.

Sécurité



Vous devez respecter les consignes du manuel d'installation du variateur. Leur non-respect est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts matériels.





Assurez-vous que le montage de l'appareil est terminé et que le capot du variateur ainsi que le boîtier d'entrée des câbles (si inclus à la livraison) sont en place. Pour les variateurs montés en armoire, assurez-vous que les portes de l'armoire sont bien fermées.








Vérifiez que le moteur peut être démarré en toute sécurité. Vous devez désaccoupler la machine entraînée si elle risque d'être endommagée en cas d'erreur de sens de rotation du moteur. Assurez-vous que tout danger est écarté avant d'activer les fonctions de réarmement automatique des défauts et de redémarrage automatique du programme de commande du variateur. Ces fonctions réarment automatiquement le variateur et le redémarrent après défaut ou interruption de l'alimentation. Si elles sont activées, leur présence doit être clairement identifiée comme stipulé dans la norme CEI/EN 61800-5-1, paragraphe 6.5.3 : par exemple, «CETTE MACHINE DÉMARRE AUTOMATIQUEMENT».

FR

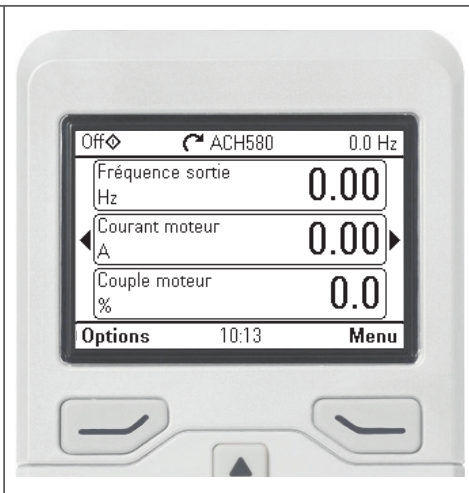
Utilisation de la microconsole Manuel/Off/Auto

Les deux commandes en bas de l'écran (**Options** et **Menu** sur la figure de droite) représentent les fonctions des deux touches  et  situées sous l'écran. Les commandes des touches de fonction varient selon le contexte.




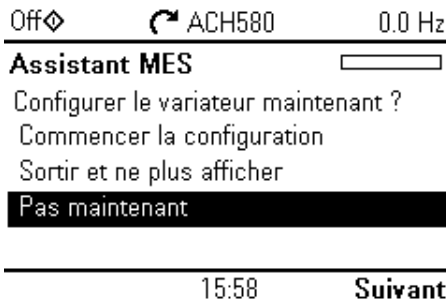
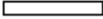

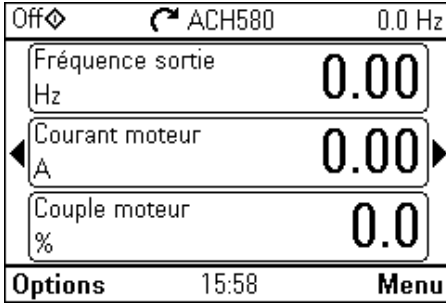
Les touches , ,  et  servent, selon la vue active, à déplacer le curseur et/ou à régler les valeurs.


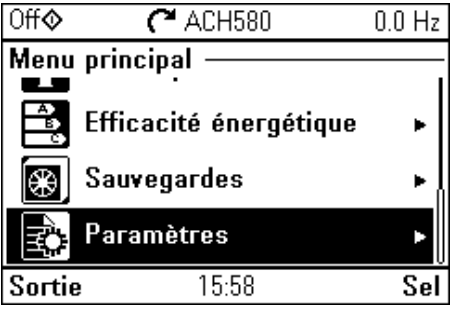
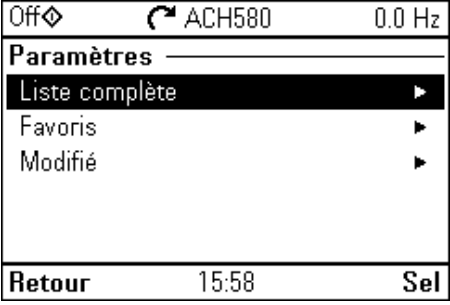
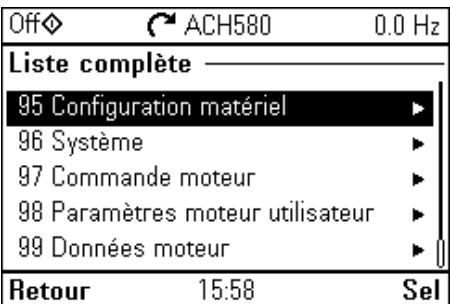

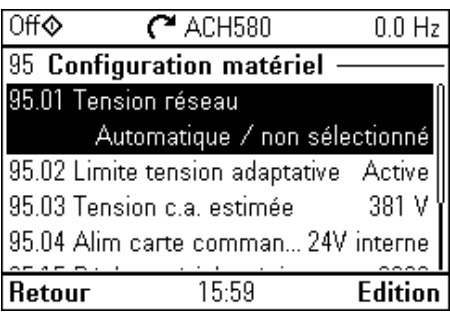




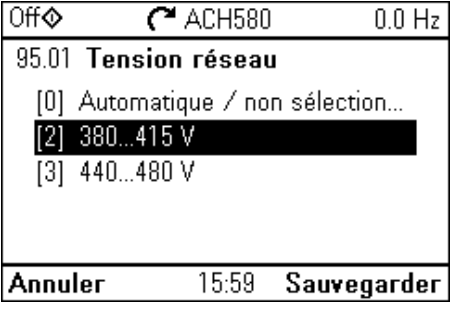
La touche  ouvre une page d'aide contextuelle.


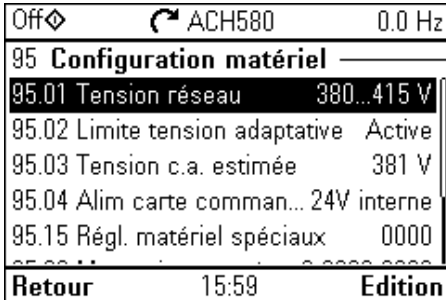

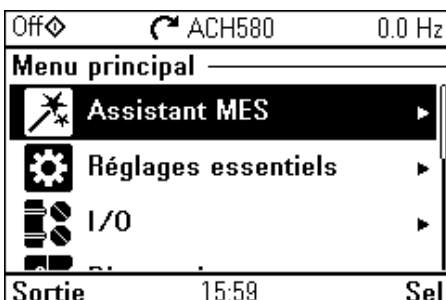
Pour en savoir plus, cf. document anglais *ACS-AP-x assistant control panels user's manual (3AUA0000085685)*.



Réglage de la tension réseau (variateurs ACH580-31 et ACH580-34 uniquement)




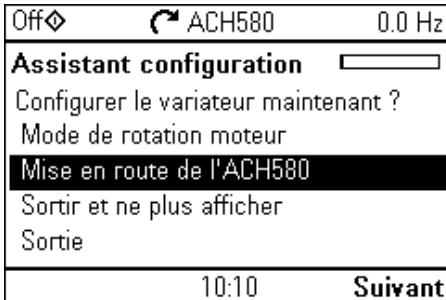
<input type="checkbox"/>	Mettez le variateur sous tension.	
<input type="checkbox"/>	Pour sélectionner la langue de votre choix, mettez-la en surbrillance (si elle ne l'est pas déjà) et appuyez sur  (OK). N.B. : Après avoir sélectionné la langue, patientez quelques minutes le temps que la micro-console reprenne son activité.	 <p>English Deutsch Suomi Français Italiano Nederlands Svenska</p> <p style="text-align: right;">OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	Sur l'écran Assistant MES, sélectionnez Pas maintenant et enfoncez la touche  (Suivant).	 <p>Off ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Assistant MES </p> <p>Configurer le variateur maintenant ?</p> <p>Commencer la configuration</p> <p>Sortir et ne plus afficher</p> <p>Pas maintenant</p> <hr/> <p style="text-align: right;">15:58 Suivant</p>
<input type="checkbox"/>	Dans la vue Accueil, enfoncez la touche  (Menu) pour accéder au menu principal .	 <p>Off ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Fréquence sortie 0.00 Hz</p> <p>◀ Courant moteur 0.00 ▶ A</p> <p>Couple moteur 0.0 %</p> <p>Options 15:58 Menu</p>




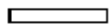




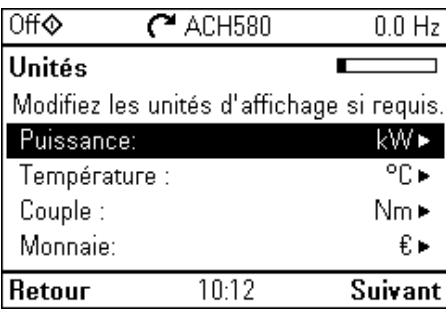






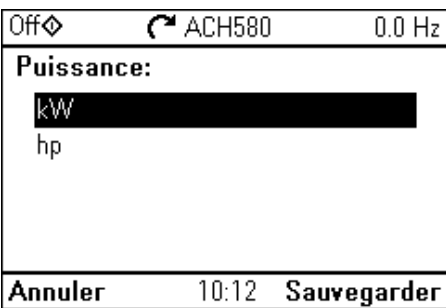








<input type="checkbox"/>	<p>Ouvrez ensuite le menu Paramètre → Liste complète → 95 Configuration matériel : enfoncez la touche  (Sel) jusqu'au paramètre 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>Dans le paramètre 95.01 Tension réseau, enfoncez la touche  (Édition).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Réglez la tension réseau sur 380...415 V ou 440...480 V à l'aide des touches  et . Appuyez enfin sur  (Sauvegarde).</p> <p>Pour annuler vos réglages, appuyez sur  (Annuler).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Le paramètre 95.01 affiche le réglage manuel de la tension réseau. Appuyez sur  (Retour) 2 fois pour revenir au menu principal.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Dans le menu principal, sélectionnez Assistant MES et enfoncez la touche  (Sel) pour accéder au menu. Poursuivez la procédure de mise en service.</p>	

FR



Mise en route avec l'assistant de mise en service

<input type="checkbox"/>	<p>Gardez les données de la plaque signalétique du moteur à portée de main. Mettez le variateur sous tension.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>L'assistant de mise en service vous guide pour la configuration initiale. L'assistant démarre automatiquement. Attendez que la micro-console affiche l'écran illustré à droite. Pour sélectionner la langue de votre choix, mettez-la en surbrillance (si elle ne l'est pas déjà) et appuyez sur  (OK). Nota : Après avoir sélectionné la langue, vous devrez patienter quelques minutes pendant le téléchargement du fichier des paramètres dans la microconsole.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Sélectionnez Mise en route de l'ACH580 et enfoncez la touche  (Suivant).</p>	





<input type="checkbox"/>	<p>Choisissez le système d'unités que vous souhaitez utiliser et appuyez sur  (Suivant).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Localisation </p> <p>Préréglage des unités :</p> <p>Système international (SI)</p> <p>Système impérial (norme US)</p> <p>Retour 10:12 Suivant</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Modifiez les unités présentées sur la micro-console si nécessaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour modifier une ligne en surbrillance, enfoncez la touche . • Faites défiler le contenu de l'affichage avec les touches  et . <p>Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur  (Suivant).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Unités </p> <p>Modifiez les unités d'affichage si requis.</p> <p>Puissance: kW ▶</p> <p>Température : °C ▶</p> <p>Couple : Nm ▶</p> <p>Monnaie: € ▶</p> <p>Retour 10:12 Suivant</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Sélection d'une valeur dans une vue :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajustez la valeur avec  et . <p>Enfoncez  (Sauvegarder) pour sauvegarder votre réglage ou  (Annuler) pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Puissance:</p> <p>kW</p> <p>hp</p> <p>Annuler 10:12 Sauvegarder</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Réglez la date, l'heure et les formats d'affichage de la date et de l'heure.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour modifier une ligne en surbrillance, enfoncez la touche . • Faites défiler le contenu de l'affichage avec les touches  et . <p>Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur  (Suivant).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Date & Heure </p> <p>Saisissez l'heure et la date du jour.</p> <p>Date 19.09.2017 ▶</p> <p>Heure 10:12:22 ▶</p> <p>Format date jour.mois.année ▶</p> <p>Format heure 24 heures ▶</p> <p>Retour 10:12 Suivant</p>



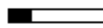


Reportez-vous à la plaque signalétique du moteur pour régler les valeurs nominales du moteur. Entrez les valeurs exactes de la plaque signalétique du moteur.







Exemple de plaque signalétique d'un moteur asynchrone :




 ABB Motors 							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F						IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							


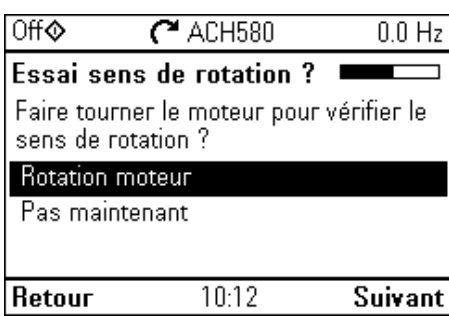

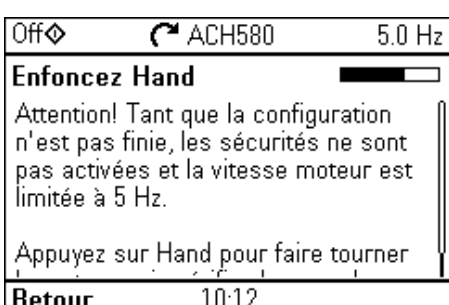


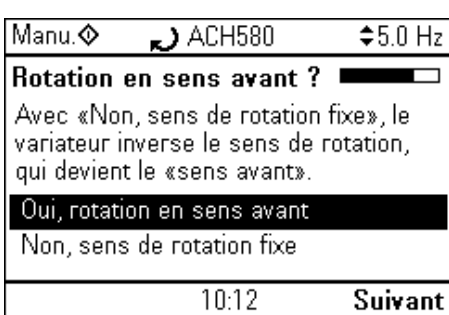


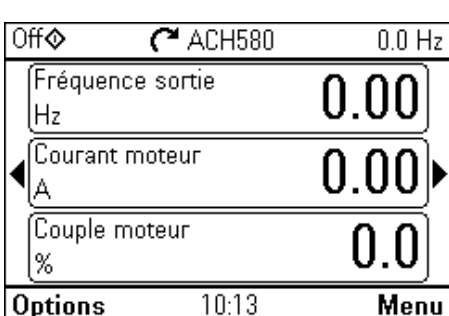
FR

- Assurez-vous que les données moteur sont correctes. Les valeurs sont préréglées en fonction de la taille de l'appareil mais vous devez vérifier qu'elles correspondent bien au moteur.
Commencez par le type de moteur.
 - Pour modifier une ligne en surbrillance, enfoncez la touche .
 - Faites défiler le contenu de l'affichage avec les touches  et .
 Les réglages du cosφ nominal et du couple nominal sont facultatifs.
Enfoncez  (**Suivant**) pour continuer.

Off 	 ACH580	0.0 Hz
Valeurs nom moteur 		
Trouvez les valeurs sur la plaque signalétique du moteur et entrez-les ici:		
Courant:	1.8 A	
Vitesse:	1430 tr/min	
Retour 10:12 Suivant		

- Modification d'une valeur dans une vue :
 - Déplacez le curseur vers la droite ou la gauche avec les touches  et .
 - Ajustez la valeur avec  et .
 Enfoncez  (**Sauvegarder**) pour sauvegarder votre réglage ou  (**Annuler**) pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.


Off 	 ACH580	0.0 Hz
Courant:		
1.8 A		
		
Annuler 10:12 Sauvegarder		


<input type="checkbox"/>	<p>Cette étape facultative nécessite de faire tourner le moteur. Ne l'effectuez pas si elle présente le moindre risque ou si la configuration mécanique ne s'y prête pas.</p> <p>Pour vérifier le sens de rotation, mettez Rotation moteur en surbrillance et appuyez sur  (Suivant).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Enfoncez la touche Hand  de la microconsole pour démarrer le variateur.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Vérifiez le sens de rotation du moteur.</p> <p>S'il tourne en sens avant, sélectionnez Oui, rotation en sens avant et enfoncez  (Suivant) pour poursuivre.</p> <p>Dans le cas contraire, sélectionnez Non, sens de rotation fixe et enfoncez  (Suivant) pour poursuivre.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>La première mise en route est maintenant terminée, et le variateur est prêt à fonctionner.</p> <p>Enfoncez la touche  (Fait) pour accéder à la vue Accueil.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>La vue Accueil, qui permet de visualiser les valeurs des signaux sélectionnés, s'affiche à l'écran.</p>	

FR


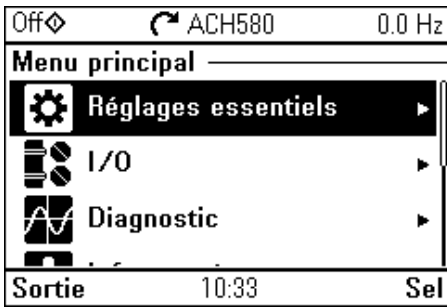


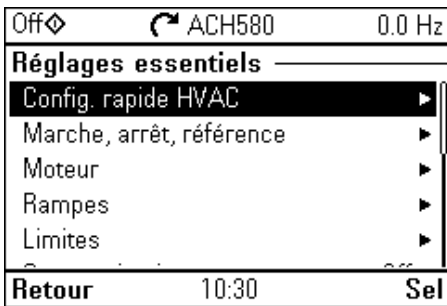







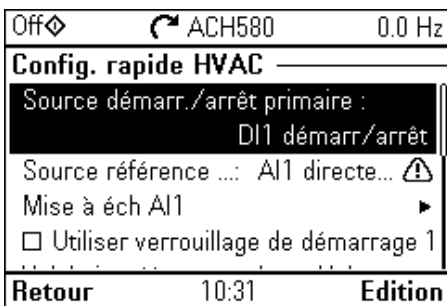
La mise en service peut s'effectuer de cinq façons différentes :

1. Mise en route simple :


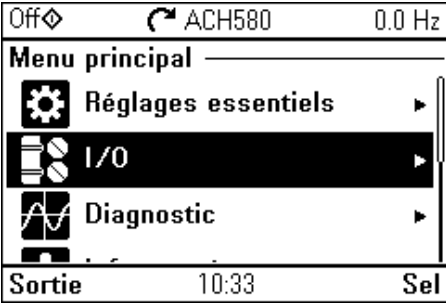






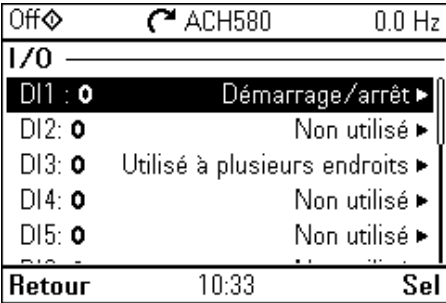


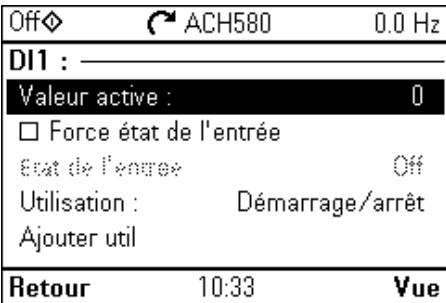








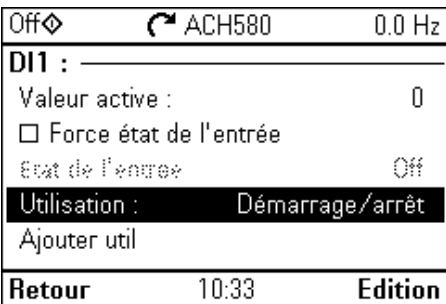



Enfoncez la touche Hand  de la microconsole pour démarrer le variateur et régler la référence.

2. Assistant de mise en service :
Effectuez les deux assistants disponibles dans **Menu principal** → **Réglages essentiels** → **Marche, arrêt, référence**. Reportez-vous au manuel d'exploitation pour des détails.
3. Mise en service rapide HVAC :
Suivez la procédure de la page **Menu principal Réglages essentiels Config. rapide HVAC**. Cette option est décrite ci-après.
4. Mise en service avec réglages essentiels :
Dans **Menu principal** → **Réglages essentiels**, ajustez les valeurs de démarrage, d'arrêt et de référence, les données moteurs, les rampes et les limites, ainsi que tout autre paramètre souhaité. Reportez-vous à cet effet au manuel d'exploitation ou enfoncez la touche  dans le menu Réglages essentiels.
5. Mise en service par paramétrages (utilisateurs avancés uniquement) :
Ouvrez la page **Menu principal** → **Paramètres** → **Liste complète**. Reportez-vous au chapitre *Paramètres* du manuel d'exploitation.



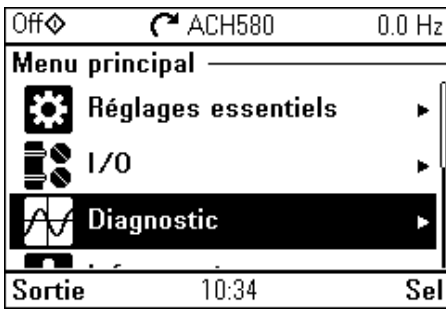



FR Mise en service rapide HVAC

<input type="checkbox"/> Dans le Menu principal , sélectionnez Réglages essentiels et enfoncez la touche  (Sel) pour accéder au menu Réglages essentiels .	
<input type="checkbox"/> Sélectionnez Config. rapide HVAC et appuyez sur  (Sel) (ou ).	
<input type="checkbox"/> Parcourez les éléments du menu. Pour régler la valeur d'un paramètre, enfoncez la touche  (Edition), modifiez la valeur à l'aide des touches  ,  ,  et  puis appuyez sur  (Sauvegarder). Revenez au menu principal en appuyant sur la touche  (Retour) autant de fois que nécessaire.	

Réglages supplémentaires dans le menu Réglages essentiels – I/O

<input type="checkbox"/>	<p>Vérifiez que le câblage effectif des entrées/sorties correspond bien à leur utilisation par le programme de commande. Dans le Menu principal, sélectionnez I/O et enfoncez la touche  (Sel) pour accéder au menu I/O.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz Menu principal  Réglages essentiels ▶  I/O ▶  Diagnostic ▶ Sortie 10:33 Sel</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Sélectionnez un réglage à vérifier et appuyez sur  (Sel) (ou ).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz I/O D11 : 0 Démarrage/arrêt ▶ D12 : 0 Non utilisé ▶ D13 : 0 Utilisé à plusieurs endroits ▶ D14 : 0 Non utilisé ▶ D15 : 0 Non utilisé ▶ Retour 10:33 Sel</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Pour afficher les détails d'un paramètre non réglage via le menu I/O enfoncez  (Vue).</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz D11 : Valeur active : 0 <input type="checkbox"/> Force état de l'entrée Etat de l'entrée Off Utilisation : Démarrage/arrêt Ajouter util Retour 10:33 Vue</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Pour régler la valeur d'un paramètre, enfoncez la touche  (Edition), modifiez la valeur à l'aide des touches , ,  et  puis appuyez sur  (Sauvegarder). Revenez au menu principal en appuyant sur la touche  (Retour) autant de fois que nécessaire.</p>	 <p>Off  ACH580 0.0 Hz D11 : Valeur active : 0 <input type="checkbox"/> Force état de l'entrée Etat de l'entrée Off Utilisation : Démarrage/arrêt Ajouter util Retour 10:33 Edition</p>  <p>Off  ACH580 0.0 Hz Utilisation : Non utilisé D11 démarr/arrêt D11 démarr/arrêt, D12 sens D11 avant, D12 arrière D11P démarrage, D12 arrêt Annuler 10:34 Sauvegarder</p>



Menu Diagnostic

<input type="checkbox"/>	<p>Le menu Diagnostic vous permet de vérifier que la configuration du variateur fonctionne correctement.</p> <p>Dans le Menu principal, sélectionnez Diagnostic et enfoncez la touche  (Sel) (ou ).</p>	 <p>The screenshot shows the main menu with 'Off' and 'ACH580' at the top. The menu items are 'Réglages essentiels', 'I/O', 'Diagnostic', and 'Sortie'. 'Diagnostic' is highlighted with a black bar. The bottom status bar shows '10:34' and 'Sel'.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Choisissez les éléments à contrôler et appuyez sur  (Sel).</p> <p>Revenez au menu Diagnostic en appuyant sur la touche  (Retour) autant de fois que nécessaire.</p>	 <p>The screenshot shows the 'Diagnostic' menu with 'Valeurs réelles variateur' highlighted. Other options include 'Defauts actifs', 'Alarmes actives', 'Blocages actifs', and 'Piles défauts & événements'. The bottom status bar shows '10:34' and 'Sel'.</p>

IT – Guida rapida all'avviamento






Questa guida descrive come avviare il convertitore di frequenza utilizzando la funzione di assistenza al primo avviamento sul pannello di controllo Hand-Off-Auto. Per le informazioni complete sull'avviamento e il Normal ID run, fare riferimento al *ACH580 Firmware Manual* (3AXD50000027537 [inglese]). È necessario eseguire una routine di identificazione (Normal ID run) all'avviamento del convertitore, quando la coppia di carico è superiore al 20% o la macchina non è in grado di sostenere il transitorio della coppia nominale durante l'ID run.

Sicurezza




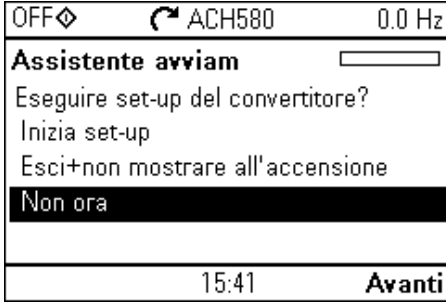

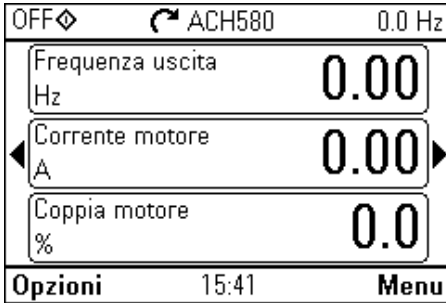
	<p>Rispettare le norme di sicurezza riportate nel Manuale hardware del convertitore di frequenza. Il mancato rispetto di queste norme può mettere a repentaglio l'incolumità delle persone, con rischio di morte, o di danneggiamento le apparecchiature.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Verificare che l'installazione sia stata completata. Verificare che siano installati il coperchio del convertitore e la cassetta dei cavi, se inclusa. Per i convertitori in cabinet, accertarsi che le porte dell'armadio siano chiuse.</p>
<input type="checkbox"/>	<p> Controllare che l'avviamento del motore non determini situazioni di pericolo. Disaccoppiare la macchina comandata qualora vi sia rischio di danni in caso di verso di rotazione sbagliata. Prima di attivare le funzioni di reset automatico dei guasti o di riavviamento automatico previste dal programma di controllo del convertitore, accertarsi che non possano verificarsi situazioni di pericolo. Quando queste funzioni sono attive, in caso di guasto o di interruzione dell'alimentazione, il convertitore viene resettato e riprende a funzionare automaticamente. Se queste funzioni sono attive, l'installazione deve essere chiaramente contrassegnata come specificato in IEC/EN 61800-5-1, sottoclausola 6.5.3, ad esempio "MACCHINA AD AVVIAMENTO AUTOMATICO".</p>












IT




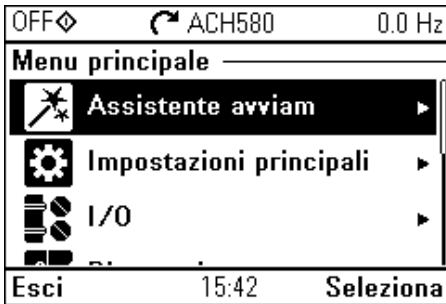
Uso del pannello di controllo Hand-Off-Auto

<p>I due comandi in basso sullo schermo (Opzioni e Menu nella figura a destra) corrispondono alle funzioni dei due tasti software  e  posizionati sotto il display. I comandi assegnati ai tasti software variano in base al contesto.</p> <p>Utilizzare i tasti , ,  e  per spostare il cursore e/o modificare i valori in base alla visualizzazione attiva.</p> <p>Il tasto  richiama una pagina di aiuti sensibili al contesto.</p> <p>Per ulteriori informazioni, vedere <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [inglese]).</p>	
--	--

Selezione della tensione di alimentazione (solo convertitori ACH580-31 e ACH580-34)




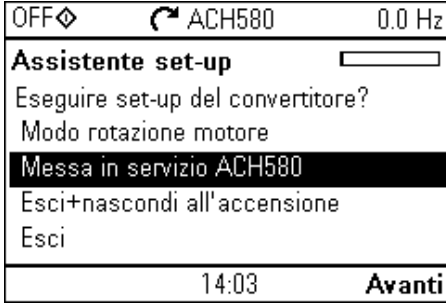
<input type="checkbox"/>	Accendere il convertitore.	
<input type="checkbox"/>	Selezionare la lingua dell'interfaccia: evidenziarla (a meno che non sia già evidenziata) e premere  (OK).	
<input type="checkbox"/>	<p>Nota: dopo aver selezionato la lingua, attendere qualche minuto la riattivazione del pannello di controllo.</p>	
<input type="checkbox"/>	Nella schermata di assistenza al primo avviamento, selezionare Non ora e premere  (Avanti).	
<input type="checkbox"/>	Nella schermata Home, premere  (Menu) per accedere al Menu principale .	







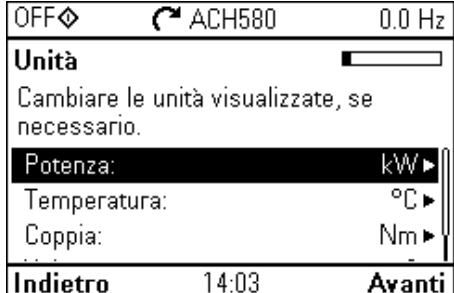




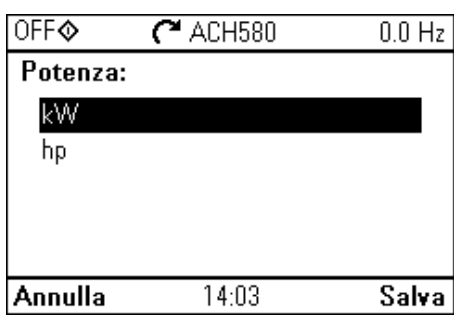




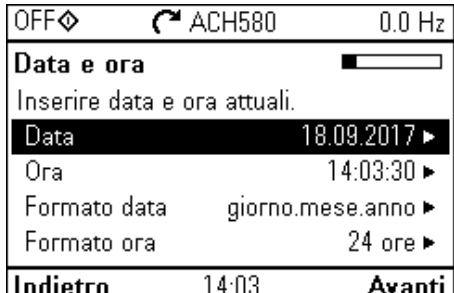
<input type="checkbox"/>	<p>Nel Menu principale, andare a Parametri → Elenco completo → 95 Configurazione HW, premendo più volte  (Seleziona) per selezionare il parametro 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>Al parametro 95.01 Tensione alimentaz, premere  (Modifica).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare la tensione di alimentazione 380...415 V o 440...480 V con i tasti  e . Premere  (Salva). Per annullare la selezione, premere  (Annulla).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Il parametro 95.01 mostra la tensione di alimentazione selezionata manualmente. Premere più volte  (Indietro) per tornare al Menu principale.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Nel Menu principale, selezionare Assistente avviam e premere  (Seleziona) per entrare nel menu di assistenza al primo avviamento. Proseguire con i punti seguenti.</p>	







Primo avviamento con la funzione Assistente set-up

<input type="checkbox"/>	<p>Tenere a portata di mano i dati di targa del motore. Accendere il convertitore.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>La funzione di assistenza al primo avviamento guida l'utente durante il primo avviamento. La funzione di assistenza si avvia automaticamente. Attendere finché sul pannello di controllo non compare la schermata della figura a destra. Selezionare la lingua dell'interfaccia: evidenziarla (a meno che non sia già evidenziata) e premere  (OK). Nota: dopo aver selezionato la lingua, attendere qualche minuto il download del file della lingua sul pannello di controllo.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare Messa in servizio ACH580 e premere  (Avanti).</p>	




<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare il sistema di unità di misura e premere  (Avanti).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Se necessario, modificare i valori visualizzate sul pannello.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per modificare la riga selezionata, premere . • Scorrere verso l'alto e verso il basso con i tasti  e . <p>Passare alla schermata successiva premendo  (Avanti).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Per selezionare un valore:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per selezionare il valore, premere  e . <p>Premere  (Salva) per accettare la nuova impostazione o  (Annulla) per tornare alla schermata precedente senza effettuare modifiche.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Impostare data, ora e i relativi formati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per modificare la riga selezionata, premere . • Scorrere verso l'alto e verso il basso con i tasti  e . <p>Passare alla schermata successiva premendo  (Avanti).</p>	


Per le seguenti impostazioni dei valori nominali del motore, fare riferimento ai dati riportati sulla targa del motore. I valori devono essere inseriti esattamente come compaiono sulla targa del motore.

Esempio di targa di un motore a induzione (asincrono):

 ABB Motors 							
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4					
IEC 200 M/L 55							
No							
				Ins.cl. F		IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3				6210/C3		180 kg	
IEC 34-1							

Controllare che i dati del motore siano corretti. I valori sono predefiniti sulla base della taglia del convertitore, ma è necessario verificare che corrispondano al motore.
 Iniziare dal tipo di motore.

- Per modificare la riga selezionata, premere .
- Scorrere verso l'alto e verso il basso con i tasti  e .

I valori cosφ nominale e coppia nominale del motore sono facoltativi.
 Premere  (**Avanti**) per continuare.

OFF  ACH580 0.0 Hz

Valori nominali motore 

Inserire i valori riportati sulla targa del motore:





Corrente: 1.8 A 



Velocità: 1430 rpm 


Tensione: 400.0 V 

Indietro 14:03 **Avanti**

Per modificare un valore:

- Per spostare il cursore a destra e a sinistra, premere  e .
- Per modificare il valore, premere  e .

Premere  (**Salva**) per accettare la nuova impostazione o  (**Annulla**) per tornare alla schermata precedente senza effettuare modifiche.

OFF  ACH580 0.0 Hz


Corrente:


1.8 A


▼

0.0 5.2

Annulla 14:03 **Salva**

Questo passaggio è facoltativo e richiede la rotazione del motore. Non eseguirlo se può creare situazioni di pericolo o se la configurazione meccanica non lo consente.
 Per eseguire la prova di rotazione del motore, selezionare **Ruota il motore** e premere  (**Avanti**).

OFF  ACH580 0.0 Hz

Prova direzione? 





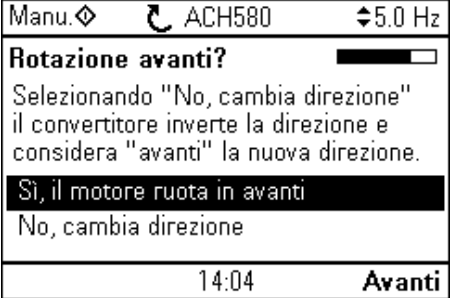


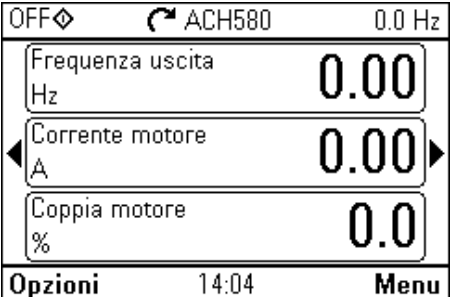
Ruotare il motore per verificare la direzione?

Ruota il motore

Non ora


Indietro 14:03 **Avanti**

IT

<input type="checkbox"/>	Premere il tasto Hand  sul pannello per avviare il convertitore.	
<input type="checkbox"/>	Controllare la direzione di rotazione del motore. Se è "avanti", selezionare Sì, il motore ruota in avanti e premere  (Avanti) per continuare. Se la direzione è "indietro", selezionare No, cambia direzione e premere  (Avanti) per continuare.	
<input type="checkbox"/>	A questo punto il primo avviamento è terminato e il convertitore di frequenza è pronto all'uso. Premere  (Fatto) per andare alla schermata Home.	
<input type="checkbox"/>	Sul pannello compare la schermata Home, da cui si esegue il monitoraggio dei segnali selezionati.	

La messa in servizio si può completare in cinque modi diversi:

1. Avviamento del convertitore senza ulteriori regolazioni:

Premere il tasto Hand  sul pannello per avviare il motore e impostare il riferimento sul pannello.

2. Messa in servizio con funzione di assistenza:


Andare a **Menu** → **Impostazioni principali** → **Marcia, arresto, riferimento** e completare le due procedure guidate. Per maggiori informazioni vedere il Manuale firmware.

3. Messa in servizio rapida HVAC:

Andare a **Menu** → **Impostazioni principali** → **Setup rapido HVAC**. Impostare le voci del menu. Questa opzione è illustrata nel dettaglio più oltre.

4. Messa in servizio con le Impostazioni principali:








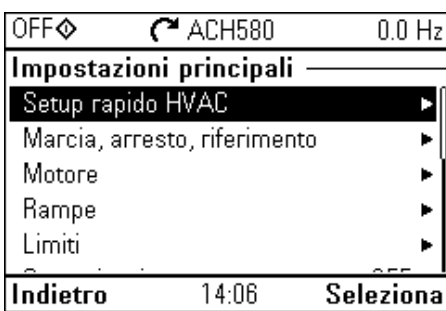






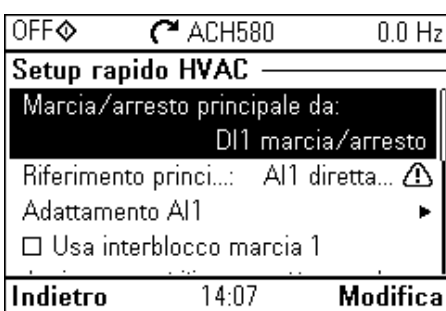

Andare a **Menu** → **Impostazioni principali**. Impostare marcia/arresto e riferimento, i dati del motore, le rampe e i limiti. È possibile effettuare anche altre impostazioni. Vedere

il Manuale firmware o premere il tasto informazioni  in corrispondenza delle voci del menu Impostazioni principali.


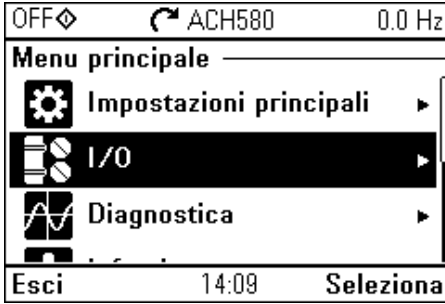






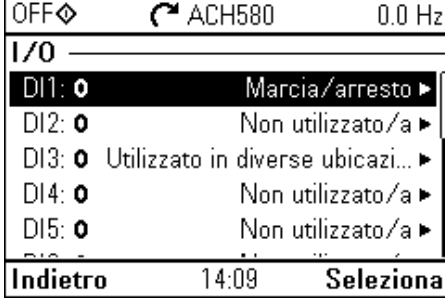


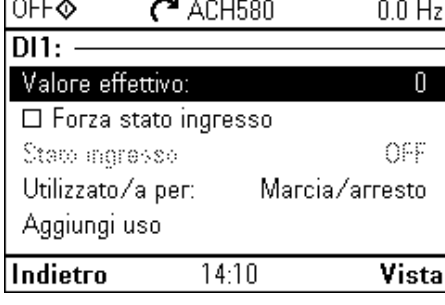








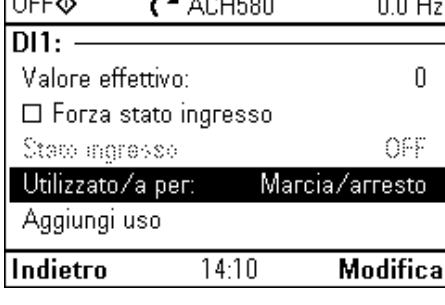

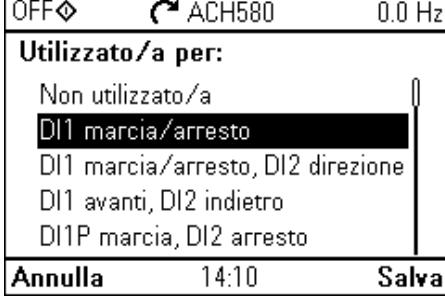

5. Messa in servizio con impostazioni parametriche (per utenti esperti):

Andare a **Menu** → **Parametri** → **Elenco completo**. Vedere il capitolo *Parametri* nel Manuale firmware.



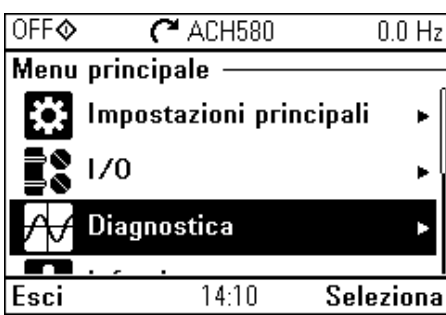








Messa in servizio rapida HVAC

<input type="checkbox"/>	<p>Nel Menu principale, selezionare Impostazioni principali e premere  (Seleziona) per entrare nel menu Impostazioni principali.</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz Menu principale  Impostazioni principali ▶  I/O ▶  Diagnostica ▶ Esci 14:06 Seleziona</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare Setup rapido HVAC e premere  (Seleziona) (o ).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz Impostazioni principali Setup rapido HVAC ▶ Marcia, arresto, riferimento ▶ Motore ▶ Rampe ▶ Limiti ▶ Indietro 14:06 Seleziona</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Impostare le varie voci del menu. Per modificare il valore di un parametro, premere  (Modifica), regolare il valore con i tasti , ,  e  e premere  (Salva). Il collegamento effettivo deve corrispondere al nuovo valore. Tornare al Menu principale premendo più volte  (Indietro).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz Setup rapido HVAC Marcia/arresto principale da: DI1 marcia/arresto Riferimento princi... AI1 diretta... ⚠ Adattamento AI1 ▶ <input type="checkbox"/> Usa interblocco marcia 1 Indietro 14:07 Modifica</p>

Impostazioni supplementari nel menu Impostazioni principali – I/O

<p><input type="checkbox"/> Verificare che i collegamenti di I/O corrispondano all'uso degli I/O nel programma di controllo.</p> <p>Nel Menu principale, selezionare I/O e premere  (Seleziona) per entrare nel menu I/O.</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menu principale</p> <ul style="list-style-type: none">  Impostazioni principali ▶  I/O ▶  Diagnostica ▶ <p>Esci 14:09 Seleziona</p>
<p><input type="checkbox"/> Selezionare il collegamento da controllare e premere  (Seleziona) o ).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Marcia/arresto ▶ DI2: 0 Non utilizzato/a ▶ DI3: 0 Utilizzato in diverse ubicazi... ▶ DI4: 0 Non utilizzato/a ▶ DI5: 0 Non utilizzato/a ▶ <p>Indietro 14:09 Seleziona</p>
<p><input type="checkbox"/> Per visualizzare i dettagli di un parametro che non può essere regolato dal menu I/O, premere  (Vista).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valore effettivo: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forza stato ingresso</p> <p>Stato ingresso OFF</p> <p>Utilizzato/a per: Marcia/arresto</p> <p>Aggiungi uso</p> <p>Indietro 14:10 Vista</p>
<p><input type="checkbox"/> Per modificare il valore di un parametro, premere  (Modifica), regolare il valore con i tasti , ,  e  e premere  (Salva). Il collegamento effettivo deve corrispondere al nuovo valore.</p> <p>Tornare al Menu principale premendo più volte  (Indietro).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valore effettivo: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forza stato ingresso</p> <p>Stato ingresso OFF</p> <p>Utilizzato/a per: Marcia/arresto</p> <p>Aggiungi uso</p> <p>Indietro 14:10 Modifica</p>  <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Utilizzato/a per:</p> <ul style="list-style-type: none"> Non utilizzato/a DI1 marcia/arresto DI1 marcia/arresto, DI2 direzione DI1 avanti, DI2 indietro DI1P marcia, DI2 arresto <p>Annulla 14:10 Salva</p>



Menu Diagnostica

<input type="checkbox"/>	<p>Utilizzare il menu Diagnostica per verificare che la configurazione del convertitore funzioni correttamente.</p> <p>Nel Menu principale, selezionare Diagnostica e premere  (Seleziona) (o ).</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menu principale</p> <ul style="list-style-type: none">  Impostazioni principali ▶  I/O ▶  Diagnostica ▶ <p>Esci 14:10 Seleziona</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selezionare la voce che si desidera visualizzare e premere  (Seleziona).</p> <p>Premere  (Indietro) per tornare al menu Diagnostica.</p>	 <p>OFF  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Diagnostica</p> <ul style="list-style-type: none"> Valori effettivi drive ▶ Guasti attivi Allarmi attivi Attiva inibizione Log guasti ed eventi ▶ <p>Indietro 14:10 Seleziona</p>

NL – Beknopte opstartgids








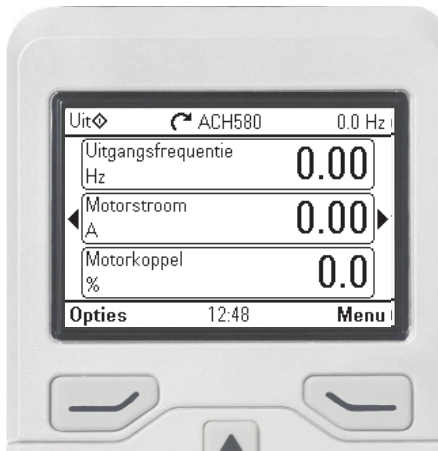
Deze gids beschrijft het opstarten van de omvormer via de Eerste-start assistent op het Hand-Off-Auto bedieningspaneel. Zie, voor complete informatie over opstarten inclusief Normale ID-run, *ACH580 firmware manual* (3AXD50000027537 [Engels]). Een normale ID-run is vereist tijdens het opstarten van de omvormer, wanneer het lastkoppel hoger is dan 20% of de machine niet bestand is tegen de nominale koppel-piek tijdens de ID-run.

Veiligheid







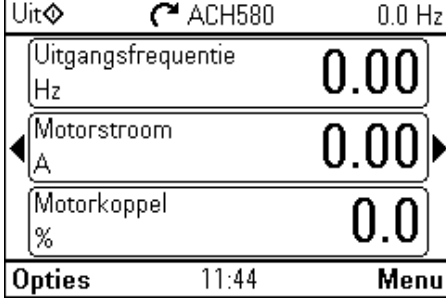
	<p>Volg de instructies in de hardwarehandleiding van de omvormer. Als u ze negeert, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan de apparatuur.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Controleer dat de installatiewerkzaamheden voltooid zijn. Controleer dat de omvormerkap en het kabel-ingangsblok, indien meegeleverd, op hun plaats zitten. Let op dat bij in een kast ingebouwde omvormers de kastdeuren gesloten zijn.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>  Controleer of het starten van de motor geen gevaar oplevert. Ontkoppel de aangedreven machine als er een risico van schade bestaat bij een eventueel verkeerde draairichting. Verzeker u ervan dat er geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan, voordat u de automatische foutresetfuncties of automatische herstartfuncties van het besturingsprogramma van de omvormer activeert. Deze functies resetten de omvormer automatisch en blijven na een fout of voedingsonderbreking in bedrijf. Indien deze functies geactiveerd worden, moet de installatie duidelijk gemarkeerd worden zoals gedefinieerd in IEC/EN 61800-5-1, subclause 6.5.3, bijvoorbeeld, "DEZE MACHINE START AUTOMATISCH". </p>


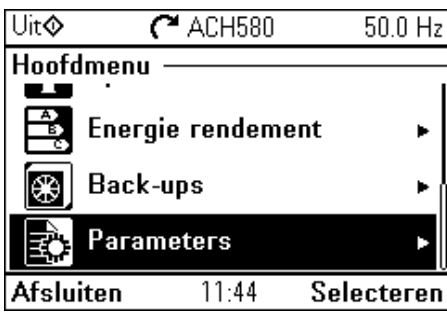

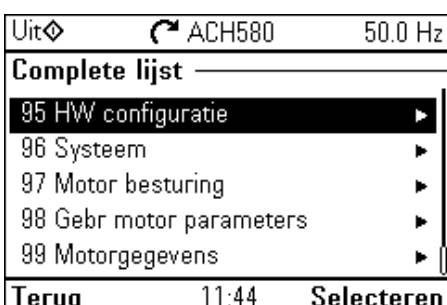







NL





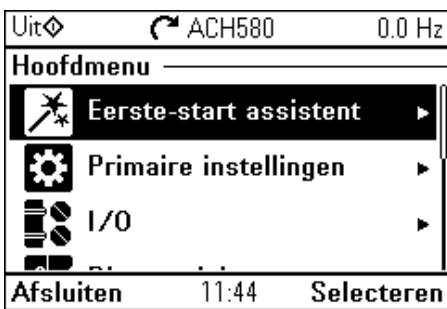




Gebruik van het Hand-Off-Auto bedieningspaneel

<p>De twee commando's onder aan het display (Opties en Menu in de figuur rechts), tonen de functies van de twee softkeys  en  die zich onder het display bevinden. De commando's die aan de softkeys toegewezen zijn variëren afhankelijk van de context.</p> <p>Gebruik de toetsen , ,  en  om de cursor te bewegen en/of waarden te wijzigen, afhankelijk van het actieve scherm.</p> <p>De toets  toont een context-gevoelige help-pagina. (empty translation)</p>	
--	--

Selecteren van de voedingsspanning (alleen ACH580-31 en ACH580-34 omvormers)




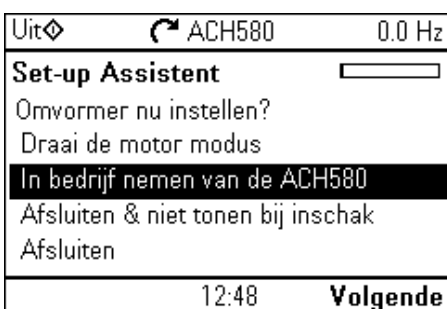

<input type="checkbox"/>	Schakel de voeding van de omvormer in.	
<input type="checkbox"/>	Kies de taal die u wilt gebruiken door deze te markeren (indien deze nog niet gemarkeerd is) en op  (OK) te drukken. Opmerking: Nadat u de taal geselecteerd heeft, duurt het een paar minuten voordat het bedieningspaneel gewekt is.	 <p>English Deutsch Suomi Français Italiano Nederlands Svenska</p> <p style="text-align: right;">OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	Selecteer in het Eerste-start assistent menu Afsluiten en druk op  (Volgende).	 <p>Uit ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Eerste-start assistent </p> <p>Omvormer nu instellen? Draai de motor modus In bedrijf nemen van de ACH580 Afsluiten & niet tonen bij inschak Afsluiten</p> <p style="text-align: right;">11:44 Volgende</p>
<input type="checkbox"/>	Druk in het Home scherm op  (Menu) om naar het Hoofdmenu te gaan.	 <p>Uit ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Uitgangsfrequentie 0.00 Hz</p> <p>Motorstroom 0.00 A</p> <p>Motorkoppel 0.0 %</p> <p>Opties 11:44 Menu</p>







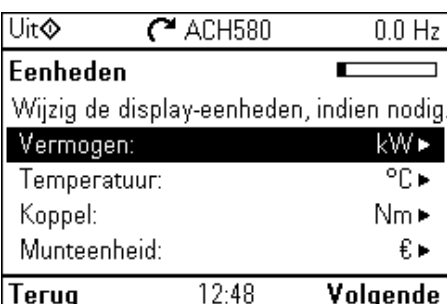




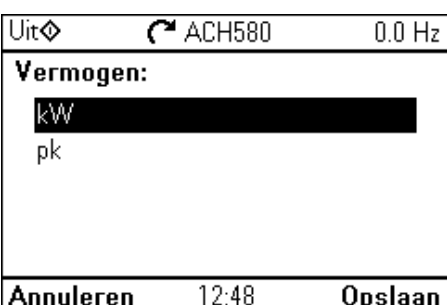





<input type="checkbox"/>	<p>Ga in het Hoofdmenu naar Parameters → Complete lijst → 95 HW configuratie, door herhaaldelijk op  (Selecteren) te drukken om parameter 95.01 te selecteren.</p>	 <p>Uit ◊ ACH580 50.0 Hz</p> <p>Hoofdmenu</p> <ul style="list-style-type: none"> Energie rendement ▶ Back-ups ▶ Parameters ▶ <p>Afsluiten 11:44 Selecteren</p>  <p>Uit ◊ ACH580 50.0 Hz</p> <p>Parameters</p> <ul style="list-style-type: none"> Complete Lijst ▶ Favorieten ▶ Gewijzigd ▶ <p>Terug 11:44 Selecteren</p>  <p>Uit ◊ ACH580 50.0 Hz</p> <p>Complete lijst</p> <ul style="list-style-type: none"> 95 HW configuratie ▶ 96 Systeem ▶ 97 Motor besturing ▶ 98 Gebr motor parameters ▶ 99 Motorgegevens ▶ <p>Terug 11:44 Selecteren</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Druk bij parameter 95.01 Voedingsspanning, op  (Bewerken).</p>	 <p>Uit ◊ ACH580 50.0 Hz</p> <p>95 HW configuratie</p> <ul style="list-style-type: none"> 95.01 Voedingsspanning Automatisch / niet geselecteerd 95.02 Adaptieve span.limieten Vrijgeven 95.03 Geschatte AC-voedingss... 423 V 95.04 Stuurkaart voeding Interne 24V <p>Terug 11:44 Bewerken</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer voedingsspanning als 380...415 V of 440...480 V, via  en  toetsen. Druk op  (Opslaan).</p> <p>Om de selectie te annuleren drukt u op  (Annuleren).</p>	 <p>Uit ◊ ACH580 50.0 Hz</p> <p>95.01 Voedingsspanning</p> <ul style="list-style-type: none"> [0] Automatisch / niet geselect... [2] 380...415 V [3] 440...480 V <p>Annuleren 11:44 Opslaan</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Parameter 95.01 toont de handmatig geselecteerde voedingsspanning.</p> <p>Druk herhaaldelijk op  (Terug) om naar het Hoofdmenu terug te gaan.</p>	 <p>Uit  ACH580 50.0 Hz</p> <p>95 HW configuratie</p> <p>95.01 Voedingsspanning 380..415 V</p> <p>95.02 Adaptieve span.limieten Vrijgeven</p> <p>95.03 Geschatte AC-voedingss... 428 V</p> <p>95.04 Stuurkaart voeding Interne 24V</p> <p>95.15 Speciale HW instellingen 0000</p> <p>Terug 11:44 Bewerken</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer in het Hoofdmenu Eerste start assistent en druk op  (Selecteren) om naar het Eerste-start assistentmenu te gaan.</p> <p>Ga door met de volgende stappen.</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Hoofdmenu</p> <p> Eerste-start assistent ▶</p> <p> Primaire instellingen ▶</p> <p> I/O ▶</p> <p>Afsluiten 11:44 Selecteren</p>

Opstarten met de Eerste start assistent



NL

<input type="checkbox"/>	<p>Houd de gegevens van het motortypeplaatje bij u.</p> <p>Schakel de voeding van de omvormer in.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>De Eerste start assistent leidt u door de eerste keer opstarten.</p> <p>De assistent begint automatisch. Wacht totdat het bedieningspaneel het scherm rechts hiernaast toont.</p> <p>Kies de taal die u wilt gebruiken door deze te markeren (indien deze nog niet gemarkeerd is) en op  (OK) te drukken.</p> <p>Opmerking: Nadat u de taal geselecteerd heeft, duurt het een paar minuten voordat de taal-file naar het bedieningspaneel geladen is.</p>	 <p>English</p> <p>Deutsch</p> <p>Suomi</p> <p>Français</p> <p>Italiano</p> <p>Nederlands</p> <p>Svenska</p> <p>OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer In bedrijf nemen van de ACH580 en druk op  (Volgende).</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Set-up Assistent</p> <p>Omvormer nu instellen? <input type="checkbox"/></p> <p>Draai de motor modus</p> <p>In bedrijf nemen van de ACH580</p> <p>Afsluiten & niet tonen bij inschak</p> <p>Afsluiten</p> <p>12:48 Volgende</p>

<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer de lokalisatie die u wilt gebruiken en druk op  (Volgende).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Wijzig zo nodig de eenheden die op het paneel te zien zijn.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ga naar het bewerkscherm van een geselecteerde regel door op  te drukken. • Scroll door het scherm met  en . <p>Ga naar het volgende scherm door op  (Volgende) te drukken.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Om een waarde te selecteren in een bewerkingsscherm:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik  en  om de waarde te selecteren. <p>Druk op  (Opslaan) om de nieuwe instelling te accepteren, of druk op  (Annuleren) om terug te gaan naar het vorige scherm zonder iets te wijzigen.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Stel de datum en tijd in, en ook de displayformats van datum en tijd.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ga naar het bewerkscherm van een geselecteerde regel door op  te drukken. • Scroll door het scherm met  en . <p>Ga naar het volgende scherm door op  (Volgende) te drukken.</p>	




Raadpleeg het motortypeplaatje voor de volgende instellingen van de nominale waarden van de motor. Voer de waarden exact hetzelfde in als op het motortypeplaatje.

Voorbeeld van een typeplaatje van een (asynchrone) inductiemotor:


 ABB Motors 							
3 ~ motor M2AA 200 MLA 4							
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F						IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3		6210/C3		180 kg			
IEC 34-1							


NL


Controleer dat de motorgegevens juist zijn. De waarden zijn voorgedefinieerd op basis van omvormergrootte, maar u dient te verifiëren dat ze overeenkomen met de motor. Begin met het motortype.

- Ga naar het bewerksscherm van een geselecteerde regel door op  te drukken.
- Scroll door het scherm met  en .


Nominale cos Φ en nominaal koppel van de motor zijn optioneel.


Druk op  (**Volgende**) om door te gaan.


Uit  ACH580 0.0 Hz

Nominale waarden motor 

Kijk naar de waarden op het motortypeplaatje en voer ze hier in:





Stroom: 1.8 A 



Toerental: 1430 rpm 


Spanning: 400.0 V 

Terug 12:48 **Volgende**

Om een waarde te wijzigen in een bewerkingsscherm:


- Gebruik  en  om de cursor naar links en rechts te verplaatsen.
- Gebruik  en  om de waarde te wijzigen.

Druk op  (**Opslaan**) om de nieuwe instelling te accepteren, of druk op  (**Annuleren**) om terug te gaan naar het vorige scherm zonder iets te wijzigen.

Uit  ACH580 0.0 Hz


Stroom:


1.8 A


0.0  5.2

Annuleren 12:48 **Opslaan**

Deze stap is optioneel, en vereist een draaiende motor. Doe dit niet als het enig risico met zich meebrengt, of als de mechanische opstelling dit niet toestaat.

Om de draairichtingtest uit te voeren, markeert u **Laat de motor draaien** en drukt u op  (**Volgende**).

Uit  ACH580 0.0 Hz








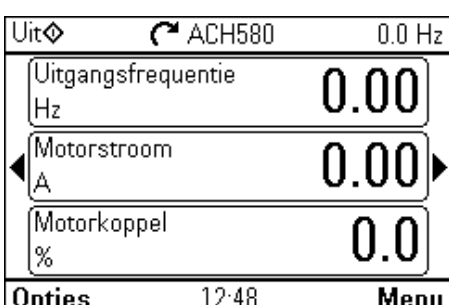
Draairichting test? 

Motor laten draaien om richting te controleren?

Laat de motor draaien


Niet nu

Terug 12:48 **Volgende**

<input type="checkbox"/>	<p>Druk op de Hand-toets  op het paneel om de omvormer te starten.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Controleer de draairichting van de motor. Als deze voorwaarts is, selecteer dan Ja, motor draait voorwaarts en druk op  (Volgende) to continue om door te gaan. Als de draairichting niet voorwaarts is, markeer dan Nee, leg richting vast en druk op  (Volgende) to continue om door te gaan.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>De eerste start is nu voltooid en de omvormer is gereed voor gebruik. Druk op  (Gereed) om naar het Home-scherm te gaan.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Het Home-scherm, dat de waarden van de geselecteerde signalen monitort, wordt op het paneel getoond.</p>	

U kunt de inbedrijfname op vijf verschillende manieren voltooien:

1. Start met gebruiken van de omvormer zonder verdere aanpassingen:

Druk op de Hand-toets  op het paneel om de motor te starten, en stel de referentie in op het paneel.

2. Inbedrijfname met assistent:


Ga naar **Menu** → **Primaire instellingen** → **Start, stop referentie** en voltooi de twee assistenten. Zie voor meer details de firmwarehandleiding.

3. HVAC snelle inbedrijfname:

Ga naar **Menu** → **Primaire instellingen** → **HVAC snelle setup**. Doorloop de items in het menu. Eronder volgen instructies voor deze optie.

4. Inbedrijfname met Primaire instellingen:


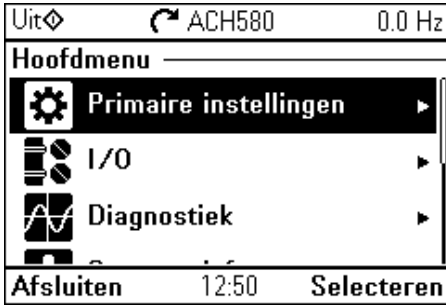

















Ga naar **Menu** → **Primaire instellingen**. Stel de start/stop en referentie, motorgegevens, hellingen en limieten in. U kunt nog meer aanpassingen doen. Zie de firmwarehandleiding

of druk op de  informatie bij menu-items van Primaire instellingen.

























5. Inbedrijfname met parameters (alleen voor gevorderde gebruikers):

Ga naar **Menu** → **Parameters** → **Complete lijst**. Zie het hoofdstuk *Parameters* in de firmwarehandleiding.



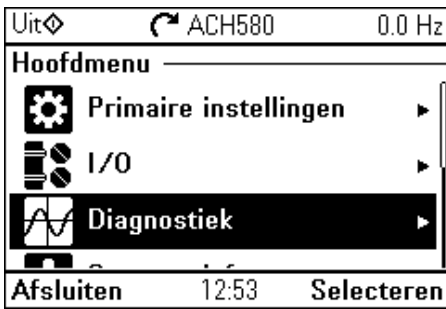



HVAC snelle inbedrijfname

<p><input type="checkbox"/> Selecteer in het Hoofdmenu Primaire instellingen en druk op  (Selecteren) om het Primaire instellingen menu te openen.</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz Hoofdmenu  Primaire instellingen ▶  I/O ▶  Diagnostiek ▶ Afsluiten 12:50 Selecteren</p>
<p><input type="checkbox"/> Selecteer HVAC snelle setup en druk op  (Selecteren) (of ).</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz Primaire instellingen HVAC snelle setup ▶ Start, stop, referentie ▶ Motor ▶ Hellingen ▶ Limieten ▶ Terug 12:50 Selecteren</p>
<p><input type="checkbox"/> Doorloop de items in het menu. Om de waarde van een parameter aan te passen drukt u op  (Bewerken), past u de waarde aan met , ,  en  toetsen en drukt u op  (Opslaan). Let op dat de werkelijke bedrading overeen moet komen met de nieuwe waarde. Ga terug naar het Hoofdmenu door herhaaldelijk op  (Terug) te drukken.</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz HVAC snelle setup Primaire start/stop vanaf: DI1 start/stop Primaire referentie va...: AI1 direct ⚠ AI1 schaling ▶ <input type="checkbox"/> Gebruik startvergrendeling 1 Terug 12:50 Bewerken</p>

Aanvullende instellingen in het menu Primaire instellingen - I/O menu

<input type="checkbox"/>	<p>Zorg er voor dat de werkelijke I/O-bedrading overeenkomt met de I/O-gebruikt in het besturingsprogramma.</p> <p>In het Hoofdmenu, selecteert u een I/O en drukt u op  (Selecteren) om naar het I/O menu te gaan.</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Hoofdmenu</p> <ul style="list-style-type: none">  Primaire instellingen ▶  I/O ▶  Diagnostiek ▶ <p>Afsluiten 12:52 Selecteren</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer een aansluiting die u wilt controleren en druk op  (Selecteren) (of ).</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Start/stop ▶ DI2: 0 Niet gebruikt ▶ DI3: 0 Gebruikt op diverse plaatsen ▶ DI4: 0 Niet gebruikt ▶ DI5: 0 Niet gebruikt ▶ <p>Terug 12:52 Selecteren</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Om de details te zien van een parameter die niet aangepast kan worden via het I/O menu, drukt u op  (Bekijken).</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Actuele waarde: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forceer ingang status</p> <p>Ingang status: Uit</p> <p>Gebruikt voor: Start/stop</p> <p>Add gebruik</p> <p>Terug 12:52 Bekijken</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Om de waarde van een parameter aan te passen drukt u op  (Bewerken), past u de waarde aan met , ,  en  toetsen en drukt u op  (Opslaan). Let op dat de werkelijke bedrading overeen moet komen met de nieuwe waarde.</p> <p>Ga terug naar het Hoofdmenu door herhaaldelijk op  (Terug) te drukken.</p>	 <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Actuele waarde: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forceer ingang status</p> <p>Ingang status: Uit</p> <p>Gebruikt voor: Start/stop</p> <p>Add gebruik</p> <p>Terug 12:52 Bewerken</p>  <p>Uit  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Gebruikt voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> Niet gebruikt DI1 start/stop DI1 start/stop, DI2 richting DI1 voorwaarts, DI2 achterwaarts DI1P start, DI2 stop <p>Annuleren 12:52 Opslaan</p>

Diagnostiek menu

<input type="checkbox"/>	<p>Gebruik het Diagnostiek menu om er zeker van te zijn dat de setup goed functioneert.</p> <p>In het Hoofdmenu, selecteert u Diagnostiek en drukt u op  (Selecteren) (of .</p>	 <p>The screenshot shows the main menu with the following items: 'Uit' (0.0 Hz), 'ACH580', 'Hoofdmenu', 'Primaire instellingen', 'I/O', 'Diagnostiek' (highlighted), and 'Afsluiten' (12:53). The 'Selecteren' button is visible at the bottom right.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecteer het diagnostiek-item dat u wilt bekijken en druk op  (Selecteren).</p> <p>Keer terug naar het Diagnostiek menu door op  (Terug te drukken.)</p>	 <p>The screenshot shows the diagnostic menu with the following items: 'Uit' (0.0 Hz), 'ACH580', 'Diagnostiek', 'Actuele waarden omvormer' (highlighted), 'Actieve fouten', 'Actieve waarschuwingen', 'Actieve verhinderingen', 'Fout & logboek', and 'Terug' (12:53). The 'Selecteren' button is visible at the bottom right.</p>

PT – Guia de início rápido

Este guia descreve como arrancar o conversor de frequência usando o Assistente de primeiro arranque Manual-Off-Auto na consola de programação. Para informação sobre o arranque incluindo o ID run Normal, consulte *ACH580 firmware manual (3AXD50000027537 [Inglês])*. O ID run normal é requerido durante o arranque do conversor de frequência, quando o binário de carga é superior a 20% ou a maquinaria não consegue suportar o transiente de binário nominal durante o ID run.

Segurança



Cumpra as instruções de segurança no manual de hardware do conversor de frequência. Se ignorar as mesmas, podem ocorrer ferimentos ou morte, ou danos no equipamento.





Certifique-se de que a instalação tenha sido concluída. Certifique-se de que a tampa do inversor de frequência e a caixa de cabo, se inclusas, estão em seu devido lugar. Em unidades de armário, certifique-se de que as portas do armário estão fechadas.






Verifique se o arranque do motor não causa nenhum perigo. Desacoplar a máquina acionada se existir risco de danos no caso de um sentido de rotação incorreto. Antes de ativar as funções de rearme automático de falhas ou de arranque automático do programa de controlo do acionamento, certifique-se de que não poderão ocorrer quaisquer situações perigosas. Estas funções restauram o acionamento automaticamente e continuam a operação depois de uma falha ou de uma falha de alimentação. Se estas funções estiverem ativadas, a instalação deve ser claramente marcada como definido na IEC/EN 61800-5-1, Sub-cláusula 6.5.3, por exemplo, "ESTA MÁQUINA ARRANCA AUTOMATICAMENTE".

PT

Usando a consola de programação Manual-Off-Auto

Os dois comandos na parte inferior do visor (**Opções** e **Menu** na figura à direita) exibem as funções das duas teclas  e  localizadas abaixo do visor. Os comandos atribuídos às teclas variam dependendo do contexto.




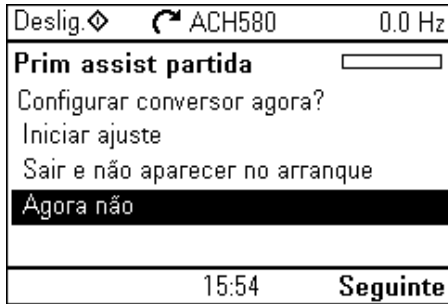

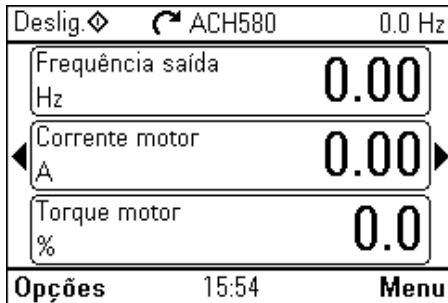
Use as teclas , ,  e  para mover o cursor e/ou alterar valores dependendo da visualização ativa.

A tecla  exibe uma página de ajuda relacionada ao contexto.


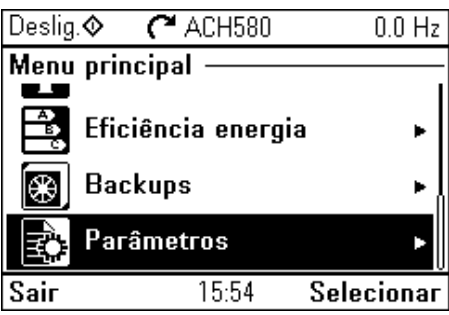


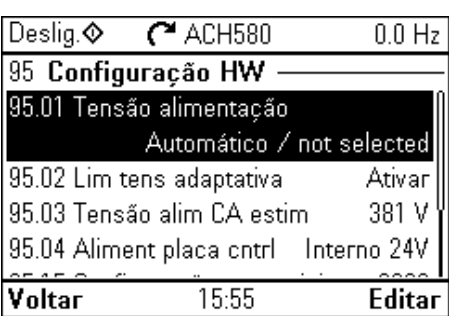




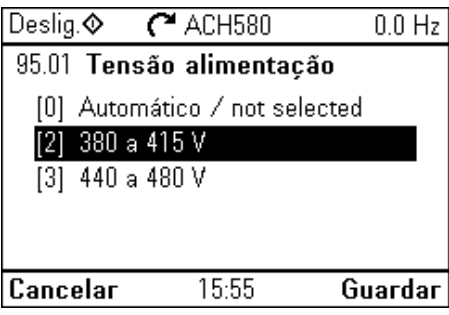
Para mais informação, consulte *ACS-AP-x assistant control panels user's manual (3AUA0000085685 [Inglês])*.




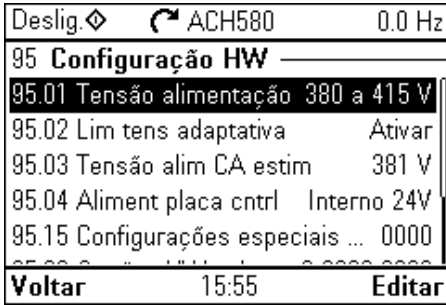

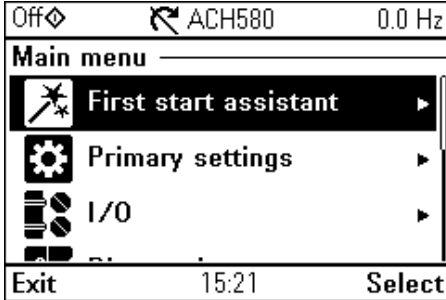



Selecionar a tensão de alimentação (apenas unidades ACH580-31 e ACH580-34)

<input type="checkbox"/>	Dê partida no inversor de frequência.	
<input type="checkbox"/>	Selecione o idioma que deseja utilizar, destacando-o (caso ele ainda não esteja destacado) e pressionando  (OK). Nota: Depois de selecionar o idioma, ainda levará alguns minutos para que o painel de controle seja ativado.	
<input type="checkbox"/>	No menu do Assistente de primeiro arranque, selecione Sair e pressione  (Seguinte).	
<input type="checkbox"/>	Na vista Home, pressione  (Menu) para entrar no menu Principal .	

PT




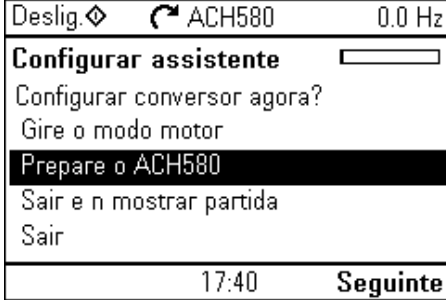
<input type="checkbox"/>	<p>No menu Principal aceda a Parâmetros → Lista completa → Configuração 95 HW, pressione  (Selecionar) repetidamente para selecionar o parâmetro 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>No parâmetro 95.01 Tensão de alimentação pressione  (Editar).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Selecione a tensão de alimentação 380...415 V ou 440...480 V, usando as teclas  e . Pressione  (Guardar). Para cancelar a seleção, pressione  (Cancelar).</p>	


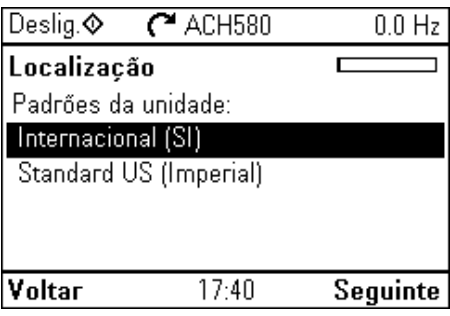




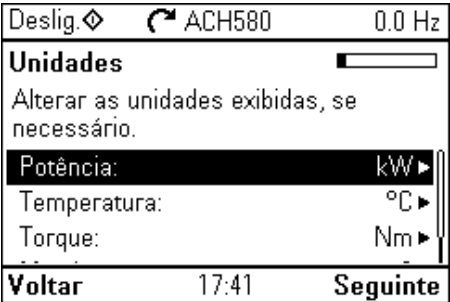




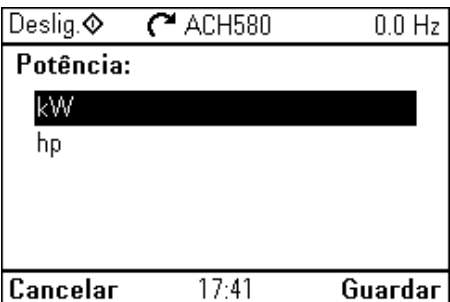




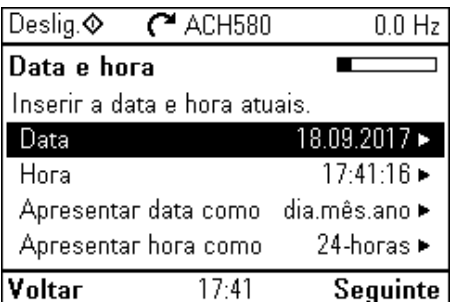
PT

<input type="checkbox"/> O parâmetro 95.01 apresenta a tensão de alimentação selecionada manualmente. Pressione  (Voltar) repetidamente para voltar ao menu Principal .	 <p>Deslig. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>95 Configuração HW</p> <p>95.01 Tensão alimentação 380 a 415 V</p> <p>95.02 Lim tens adaptativa Ativar</p> <p>95.03 Tensão alim CA estim 381 V</p> <p>95.04 Aliment placa cntrl Interno 24V</p> <p>95.15 Configurações especiais ... 0000</p> <p>Voltar 15:55 Editar</p>
<input type="checkbox"/> No menu Principal , selecione Assistente de primeiro arranque e pressione  (Selecionar) para entrar no menu do Assistente de primeiro arranque. Continue com os passos seguintes.	 <p>Off ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Main menu</p> <p> First start assistant ▶</p> <p> Primary settings ▶</p> <p> I/O ▶</p> <p>Exit 15:21 Select</p>

Arranque com o Primeiro assistente de arranque





PT

<input type="checkbox"/> Tenha os dados da plaqueta de identificação do motor em mãos. Dê partida no inversor de frequência.	
<input type="checkbox"/> O assistente de inicialização o ajudará nessa primeira etapa. O assistente iniciará automaticamente. Espere até que a consola de programação de controlo entre na visualização apresentada à direita. Selecione o idioma que deseja utilizar, destacando-o (caso ele ainda não esteja destacado) e pressionando  (OK). Nota: Depois de selecionar o idioma, demora alguns minutos até a consola de programação de controlo ser ativada.	 <p>Nederlands</p> <p>Svenska</p> <p>Español</p> <p>Türkçe</p> <p>Polski</p> <p>Russki</p> <p>Portugues</p> <p>OK ▶</p>
<input type="checkbox"/> Selecione Comissionar o ACH580 e pressione  (Seguinte).	 <p>Deslig. ◊ ↻ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Configurar assistente</p> <p>Configurar conversor agora?</p> <p>Gire o modo motor</p> <p>Prepare o ACH580</p> <p>Sair e n mostrar partida</p> <p>Sair</p> <p>17:40 Seguinte</p>





<input type="checkbox"/>	<p>Selecione a localização que você deseja utilizar e pressione  (Seguinte).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Altere as unidades mostradas no painel, se necessário.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para acessar a visualização de edição de uma linha selecionada, pressione . • Navegue na visualização com as teclas  e . <p>Para ir para a próxima visualização, pressione  (Seguinte).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Para selecionar um valor na visualização de edição:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use  e  para selecionar o valor. <p>Pressione  (Guardar) para aceitar a nova configuração, ou pressione  (Cancelar) para voltar à visualização anterior sem fazer alterações.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Defina as opções data e hora, bem como seu formato de exibição.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para acessar a visualização de edição de uma linha selecionada, pressione . • Navegue na visualização com as teclas  e . <p>Para ir para a próxima visualização, pressione  (Seguinte).</p>	

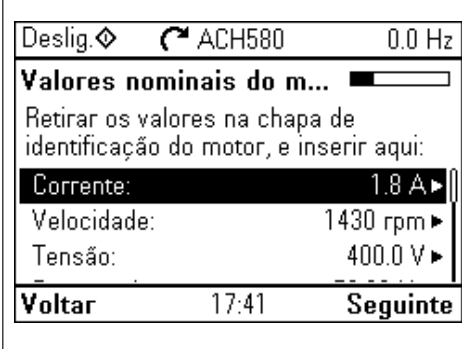
Consulte a plaqueta de identificação do motor para configurar os valores nominais do motor a seguir. Insira os valores exatamente como constam na plaqueta.







Exemplo de uma plaqueta de identificação de um motor de indução (assíncrono):

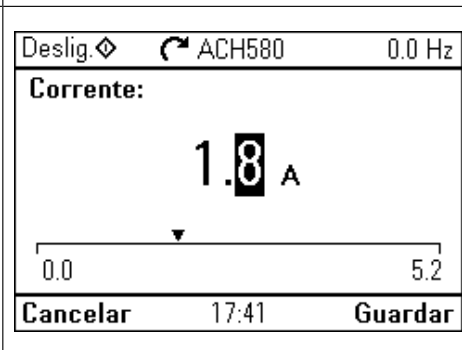
 ABB Motors 							
3 ~ motor				M2AA 200 MLA 4			
IEC 200 M/L 55							
No							
Ins.cl. F				IP 55			
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3				6210/C3		180 kg	
IEC 34-1							


PT

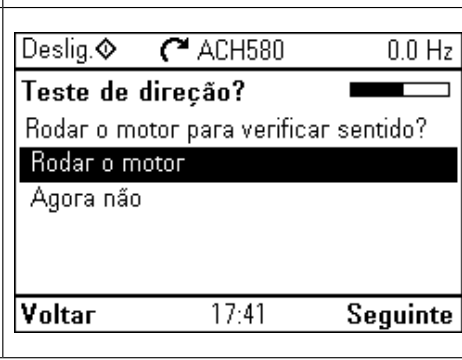
Verifique se os dados do motor estão corretos. Os valores são predefinidos com base no tamanho do inversor de frequência, mas é necessário verificar se eles correspondem ao motor.
 Comece com a opção tipo do motor.
 • Acesse à vista de edição de uma linha selecionada pressionando 
 • Navegue na visualização com as teclas  e .
 Cos φ nominal do motor e torque nominal são opcionais.
 Pressione  (**Seguinte**) para continuar.


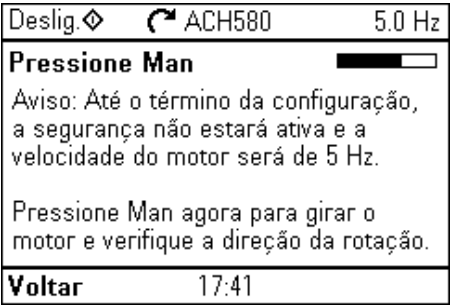


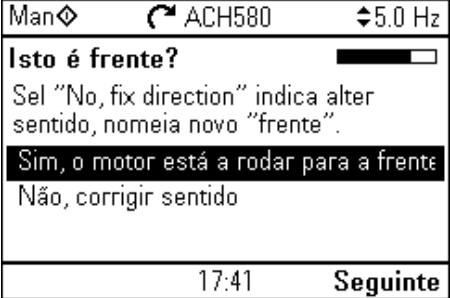

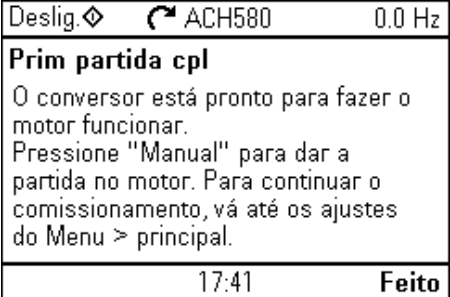
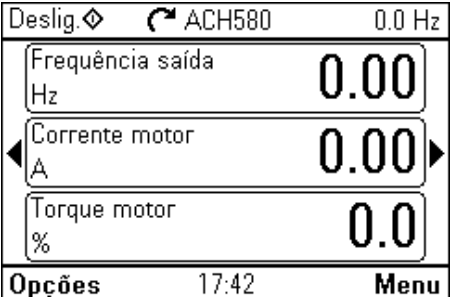


Para alterar um valor na visualização de edição:
 • Use  e  para mover o curso para a esquerda e direita.
 • Use  e  para alterar o valor.
 Pressione  (**Guardar**) para aceitar a nova configuração, ou pressione  (**Cancelar**) para voltar à visualização anterior sem fazer alterações.




Este passo é opcional e requer que o motor esteja em rotação. Não realize essa etapa se ela puder causar riscos ou se a configuração mecânica não permitir.
 Para fazer o teste de direção, selecione Girar o motor e pressione  (**Seguinte**).



<input type="checkbox"/>	<p>Pressione a tecla Manual  na consola de programação para arrancar o conversor de frequência.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Verifique a direção do motor. Se ela estiver na direção de avanço, selecione Sim, o motor está girando para frente e pressione  (Seguinte) para continuar. Se a direção não for de avanço, selecione Não, corrigir direção e pressione  (Seguinte) para continuar.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>A primeira inicialização está concluída e o inversor de frequência está pronto para ser usado. Pressione  (Feito) para ir para visualização inicial.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Os valores dos sinais selecionados monitorados pela visualização inicial são mostrados no painel.</p>	

É possível completar o comissionamento de cinco formas diferentes:

1. Começar a usar o conversor de frequência sem mais ajustes.

Pressione a tecla Manual  na consola de programação para arrancar o motor e defina a referência na consola de programação.

2. Assistente de comissionamento:


Aceda a **Menu** → **Ajustes primários** → **Arranque, paragem, referência** e complete os dois assistentes. Para mais detalhes consulte o manual de firmware.

3. Comissionamento rápido HVAC:

Aceda a **Menu** → **Ajustes primários** → **Ajuste rápido HVAC**. Percorra os itens no menu. Esta opção é indicada nas linhas abaixo.

4. Comissionamento com os ajustes Primários:


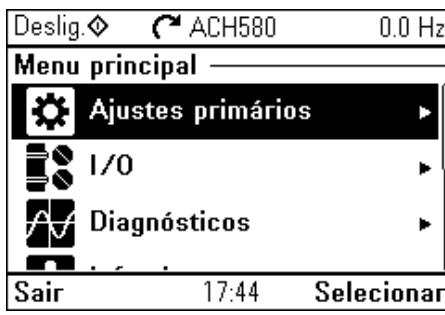





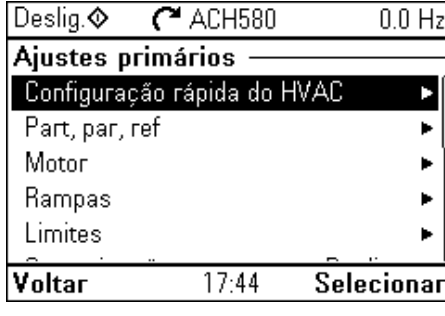







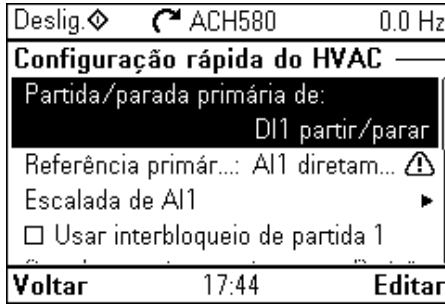
Aceda a **Menu** → **Ajustes primários**. Defina arranque/paragem e referência, dados do motor, rampas e limites. Pode continuar com mais ajustes. Consulte no manual do

firmware ou pressione  informação nos itens do menu de Ajustes primários.

5. Comissionamento com parâmetros (apenas utilizadores avançados):


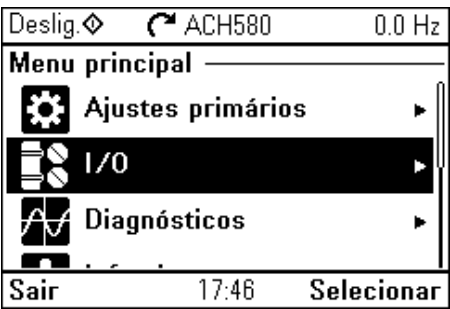






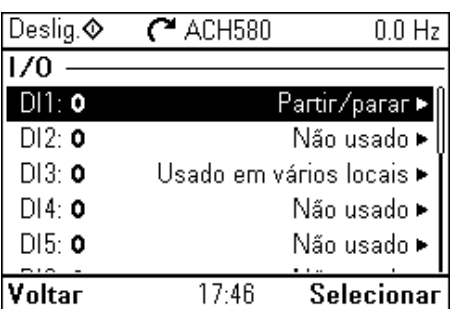


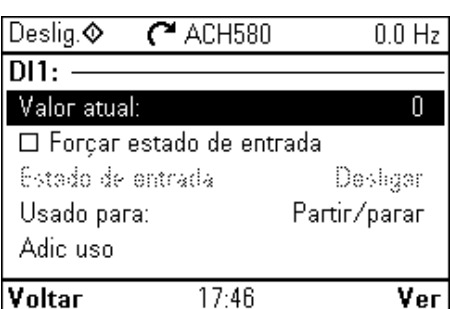








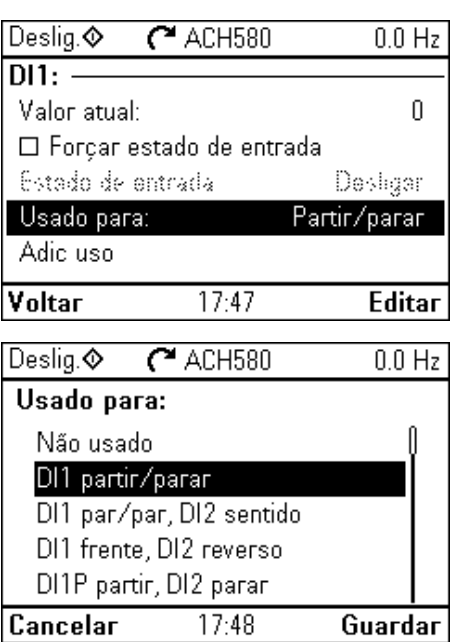


Aceda a **Menu** → **Parâmetros** → **Lista completa**. Consultar o capítulo *Parâmetros* no manual de firmware.

Comissionamento rápido HVAC



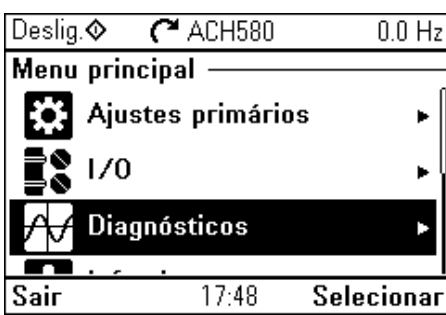





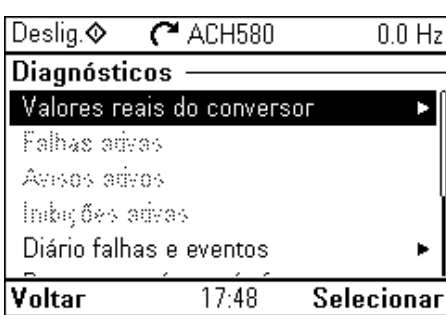
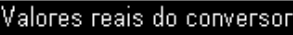
<p><input type="checkbox"/> No menu Principal, seleccione Ajustes primários e pressione  (Selecionar) para entrar no menu Ajustes primários.</p>	 <p>Deslig. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menu principal</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajustes primários ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ <p>Sair 17:44 Selecionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Seleccione Ajuste rápido HVAC e pressione  (Selecionar) (ou ).</p>	 <p>Deslig. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Ajustes primários</p> <ul style="list-style-type: none"> Configuração rápida do HVAC ▶ Part, par, ref ▶ Motor ▶ Rampas ▶ Limites ▶ <p>Voltar 17:44 Selecionar</p>
<p><input type="checkbox"/> Percorra os itens no menu.</p> <p>Para ajustar o valor de um parâmetro, pressione  (Editar), ajuste o valor usando , ,  e as teclas  e pressione  (Guardar). De notar que a cablagem atual deve corresponder ao novo valor.</p> <p>Volte para o menu Principal pressionando  (Voltar) repetidamente.</p>	 <p>Deslig. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Configuração rápida do HVAC</p> <ul style="list-style-type: none"> Partida/parada primária de: DI1 partir/parar Referência primár...: AI1 diretam... ⚠ Escalada de AI1 ▶ <input type="checkbox"/> Usar interbloqueio de partida 1 <p>Voltar 17:44 Editar</p>

PT

Ajustes adicionais no menu Ajustes primários - menu E/S

<input type="checkbox"/>	<p>Confirme se a cablagem E/S atual corresponde com as E/S usadas no programa de controlo.</p> <p>No menu Principal, seleccione uma E/S e pressione  (Selecionar) para aceder ao menu E/S.</p>	 <p>Deslig.  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menu principal</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajustes primários ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ <p>Sair 17:46 Selecionar</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecione uma ligação que pretenda verificar e pressione  (Selecionar) (ou ).</p>	 <p>Deslig.  ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Partir/parar ▶ DI2: 0 Não usado ▶ DI3: 0 Usado em vários locais ▶ DI4: 0 Não usado ▶ DI5: 0 Não usado ▶ <p>Voltar 17:46 Selecionar</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Para ver os detalhes de um parâmetro que não pode ser ajustado através do menu E/S, pressione  (Ver).</p>	 <p>Deslig.  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valor atual: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forçar estado de entrada</p> <p>Estado de entrada Desligar</p> <p>Usado para: Partir/parar</p> <p>Adic uso</p> <p>Voltar 17:46 Ver</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Para ajustar o valor de um parâmetro, pressione  (Editar), ajuste o valor usando , ,  e as teclas  e pressione  (Guardar). De notar que a cablagem atual deve corresponder ao novo valor.</p> <p>Volte para o menu Principal pressionando  (Voltar) repetidamente.</p>	 <p>Deslig.  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Valor atual: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forçar estado de entrada</p> <p>Estado de entrada Desligar</p> <p>Usado para: Partir/parar</p> <p>Adic uso</p> <p>Voltar 17:47 Editar</p> <hr/> <p>Deslig.  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Usado para:</p> <ul style="list-style-type: none"> Não usado DI1 partir/parar DI1 par/par, DI2 sentido DI1 frente, DI2 reverso DI1P partir, DI2 parar <p>Cancelar 17:48 Guardar</p>



Menu de diagnósticos

<input type="checkbox"/>	<p>Use o menu Diagnósticos para confirmar se o ajuste está a funcionar corretamente.</p> <p>No menu Principal, selecione Diagnósticos e pressione  (Selecione) (ou .</p>	 <p>Deslig. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Menu principal</p> <ul style="list-style-type: none">  Ajustes primários ▶  I/O ▶  Diagnósticos ▶ <p>Sair 17:48 Selecionar</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Selecione o item de diagnósticos que pretende ver e pressione  (Selecione).</p> <p>Volte ao menu Diagnósticos pressionando  (Voltar.)</p>	 <p>Deslig. ◊ ACH580 0.0 Hz</p> <p>Diagnósticos</p> <ul style="list-style-type: none">  Valores reais do conversor ▶ Falhas eólicas Aeross eólicas Inibições eólicas Diário falhas e eventos ▶ <p>Voltar 17:48 Selecionar</p>

RU – Краткое руководство по вводу в эксплуатацию









В этом руководстве описывается процесс ввода привода в эксплуатацию с использованием помощника первого запуска на панели управления Ручной-ВЫКЛ.-Авто. Полная информация относительно запуска, включая обычный идентификационный прогон, приведена в документе *ACH580 firmware manual* (код английской версии ЗАХД50000027537). Во время ввода привода в эксплуатацию выполнение обычного идентификационного прогона требуется, когда крутящий момент нагрузки превышает 20 %, или если машинное оборудование во время идентификационного прогона не сможет выдержать номинальный переходной крутящий момент.

Техника безопасности




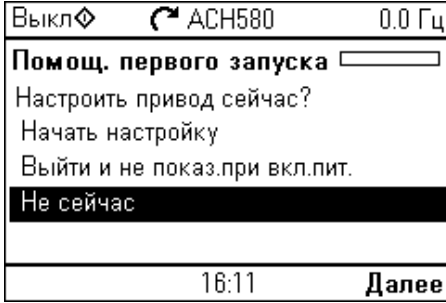


	<p>Соблюдайте инструкции по технике безопасности из руководства по монтажу и вводу привода в эксплуатацию. В противном случае возможны травмирование или смерть персонала или повреждение оборудования.</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Убедитесь, что монтажные работы завершены. Убедитесь, что крышки привода и кабельной коробки (если они включены в комплект поставки) находятся на своем месте. В случае приводов шкафного исполнения убедитесь, что все двери шкафа закрыты.</p>
<input type="checkbox"/>	<p> Убедитесь в том, что пуск двигателя не станет причиной опасной ситуации. Отсоедините приводимый в движение механизм, если существует опасность повреждения оборудования в случае неправильного направления вращения. Перед включением функций автоматического сброса отказов или автоматического перезапуска (в программе управления приводом) убедитесь, что это не приведет к возникновению опасной ситуации. Эти функции позволяют автоматически выполнить сброс и возобновить работу привода после отказа или прерывания питания. Если эти функции активированы, на оборудование рекомендуется нанести четкую маркировку согласно IEC/EN 61800-5-1, п. 6.5.3, например: «ЭТА МАШИНА ЗАПУСКАЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ».</p>


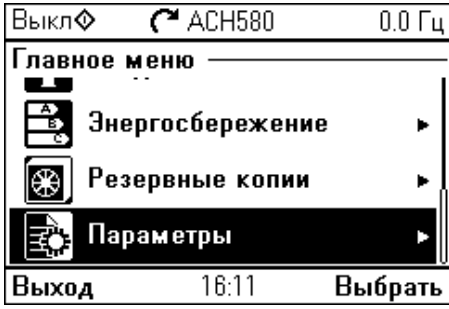
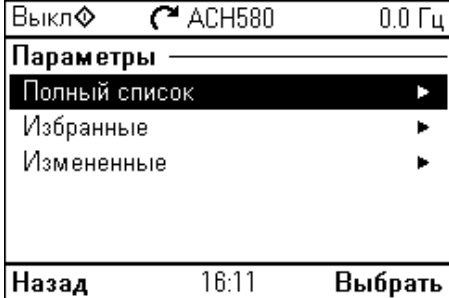
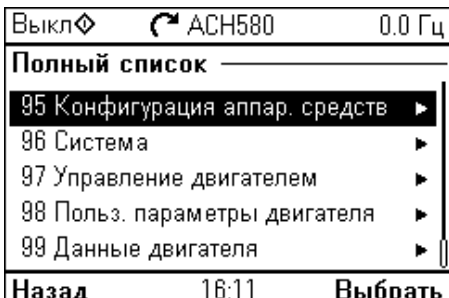

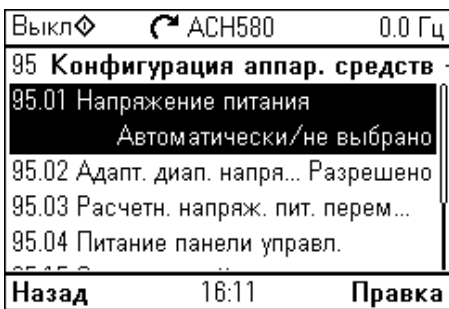




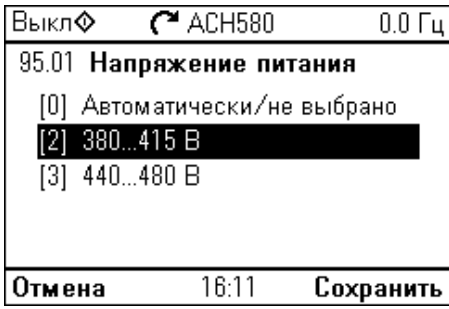
RU




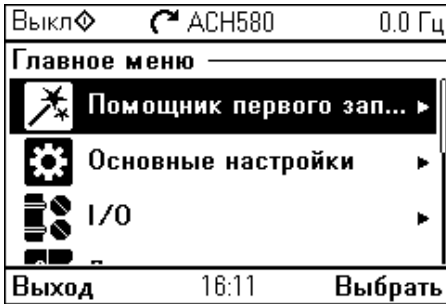
Использование панели управления Ручной-ВЫКЛ.-Авто

<p>Две команды в нижней части экрана (Параметры и Меню на рисунке справа) указывают назначение двух функциональных клавиш  и , расположенных ниже экрана. Команды, назначенные функциональным клавишам, зависят от ситуации.</p> <p>Кнопки , ,  и , расположенных ниже экрана. Команды, назначенные функциональным клавишам, зависят от ситуации.</p> <p>Кнопки  показывает контекстно-зависимую страницу справочной системы.</p> <p>Дополнительная информация приведена в <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (код англ. версии ЗАУА0000085685).</p>	
---	---




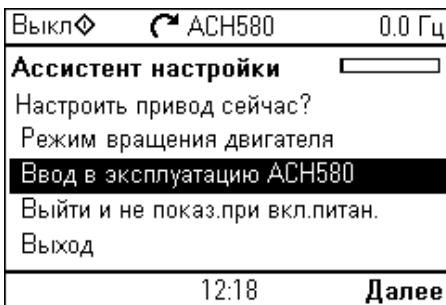
Выбор напряжения питания (только приводы АСН580-31 и АСН580-34)


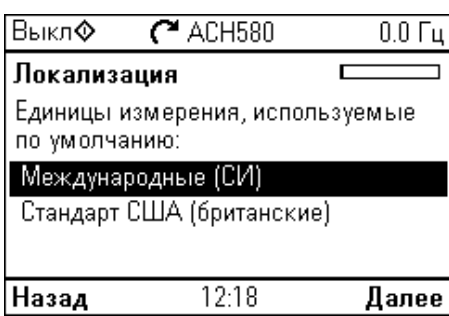




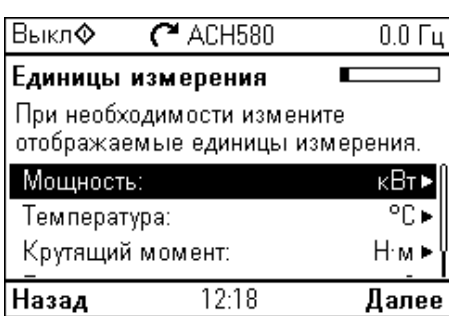




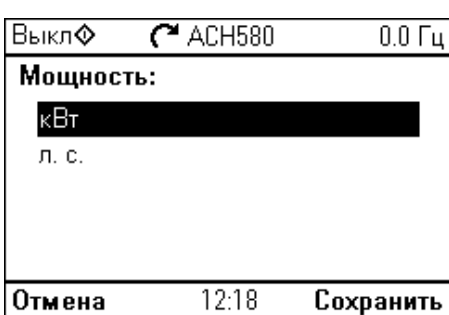




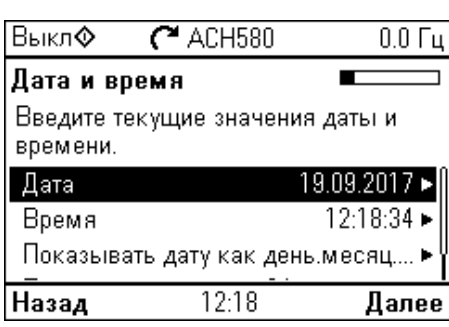
<input type="checkbox"/>	Включите питание привода.	
<input type="checkbox"/>	Выберите язык, выделив его (если он еще не выбран), и нажмите  (ОК). Примечание. Через несколько минут после выбора языка панель управления выходит из режима ожидания.	 <p>Italiانو Nederlands Svenska Español Türkçe Polski Russki</p> <p style="text-align: right;">OK ▶</p>
<input type="checkbox"/>	На экране помощника первого запуска выберите пункт Выход и нажмите  (Далее).	 <p>Выкл◊ ↻ АСН580 0.0 Гц</p> <p>Помощ. первого запуска <input type="text"/></p> <p>Настроить привод сейчас? Начать настройку Выйти и не показ.при вкл.пит. Не сейчас</p> <p style="text-align: right;">16:11 Далее</p>
<input type="checkbox"/>	На начальном экране нажмите  (Меню), чтобы перейти в Главное меню .	 <p>Выкл◊ ↻ АСН580 0.0 Гц</p> <p>Выходная частота 0.00 Гц</p> <p>Ток двигателя 0.00 А</p> <p>Крут. момент двигателя 0.0 %</p> <p>Параметры 16:11 Меню</p>

<input type="checkbox"/>	<p>В Главном меню перейдите к пункту Параметры → Полный список → 95 Конфигурация аппар. средств, нажав несколько раз  (Выбрать), чтобы выбрать параметр 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>Выберите параметр 95.01 Напряжение питания и нажмите  (Изменить).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Выберите напряжение питания 380...415 В или 440...480 В, используя кнопки  и . Нажмите  (Сохранить).</p> <p>Для отмены выбора нажмите  (Отмена).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Параметр 95.01 показывает напряжение питания, выбранное вручную. Нажмите  (Назад) несколько раз, чтобы вернуться в Главное меню.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Чтобы перейти в меню помощника первого запуска, в Главном меню выберите Помощ. первого запуска и нажмите  (Выбрать). Выполните следующие действия.</p>	





Ввод в эксплуатацию с использованием помощника для первого запуска





<input type="checkbox"/>	<p>Подготовьте данные паспортной таблички двигателя. Включите питание привода.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Помощник первого запуска помогает выполнить первый запуск. Помощник начинает работать автоматически. Подождите, пока на панели управления не появится изображение, показанное справа. Выберите язык, выделив его (если он еще не выбран), и нажмите  (ОК). Примечание. Через несколько минут после выбора языка в панель управления будет загружен соответствующий языковой файл.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Выберите пункт Ввод в эксплуатацию АСН580 и нажмите  (Далее).</p>	



<input type="checkbox"/>	<p>Выберите систему единиц измерения и нажмите  (Далее).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Если необходимо, измените единицы измерения, указанные на панели.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для перехода на экран редактирования выбранной строки нажимайте . • Для прокрутки изображения используйте стрелки  и . <p>Переходите к следующему экрану, нажимая  (Далее).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Чтобы выбрать значение на экране редактирования:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для выбора значения используйте стрелки  и . <p>Нажмите  (Сохранить), чтобы принять новое значение, или  (Отмена), чтобы вернуться к предыдущему экрану без внесения изменений.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Установите дату и время, а также формат отображения даты и времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для перехода на экран редактирования выбранной строки нажимайте . • Для прокрутки изображения используйте стрелки  и . <p>Переходите к следующему экрану, нажимая  (Далее).</p>	


Чтобы задать следующие номинальные значения, см. данные на паспортной табличке двигателя. Вводимые значения должны точно совпадать с указанными на паспортной табличке двигателя.

Пример паспортной таблички асинхронного двигателя:


 ABB Motors 							
3 ~ motor		M2AA 200 MLA 4					
		IEC 200 M/L 55					
No							
				Ins.cl. F		IP 55	
V	Hz	kW	r/min	A	cos φ	IA/IN	tE/s
690 Y	50	30	1475	32.5	0.83		
400 D	50	30	1475	56	0.83		
660 Y	50	30	1470	34	0.83		
380 D	50	30	1470	59	0.83		
415 D	50	30	1475	54	0.83		
440 D	60	35	1770	59	0.83		
Cat. no 3GAA 202 001 - ADA							
6312/C3				6210/C3		180 kg	
IEC 34-1							


- Проверьте правильность данных двигателя. Значения предварительно определяются исходя из мощности привода, но необходимо убедиться, что они соответствуют двигателю.
Начните с типа двигателя.
 - Для перехода на экран редактирования выбранной строки нажимайте .
 - Для прокрутки изображения используйте стрелки  и .
 Номинальные значения cosφ и крутящего момента двигателя являются указываються по желанию.
Для продолжения нажмите  (**Далее**)


Выкл   АСН580 0.0 Гц

Ном. значения двигателя 







Введите значения с паспортной таблички двигателя:

Ток: 1.8 А 

Скорость: 1430 об/мин 

Напряжение: 400.0 В 

Назад 12:18 **Далее**

- Чтобы изменить значение на экране редактирования:
 - Стрелки  и  позволяют перемещать курсор влево и вправо.
 - Для изменения значения используйте стрелки  и .
 Нажмите  (**Сохранить**), чтобы принять новое значение, или  (**Отмена**), чтобы вернуться к предыдущему экрану без внесения изменений.

Выкл   АСН580 0.0 Гц

Ток:

1.8 А



0.0 5.2


Отмена 12:18 **Сохранить**

<input type="checkbox"/>	<p>Эта операция не является обязательной и требует вращения двигателя. Не выполняйте ее, если она сопряжена с какой-либо опасностью или если механическая система не позволяет этого.</p> <p>Чтобы проверить направление вращения, выберите Вращать двигатель и нажмите (Далее).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Нажмите кнопку ручного режима на панели управления, чтобы запустить привод.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Проверьте направление вращения двигателя. Если он вращается в прямом направлении, выберите Да, двигатель вращается в прямом направлении и нажмите (Далее), чтобы продолжить. Если он вращается в обратном направлении, выберите Нет, изменить направление и нажмите (Далее), чтобы продолжить.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Теперь первый запуск выполнен и привод готов к эксплуатации. Для вызова экрана начального представления нажмите (Выполнено).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>На панели отображается экран начального представления, на котором можно контролировать значения выбранных сигналов.</p>	

RU

Ввод в эксплуатацию можно выполнить пятью различными способами.


1. Начните использовать привод без дополнительных регулировок.

Нажмите кнопку ручного режима  на панели управления и настройте задание на данной панели.

2. Ввод в эксплуатацию с использованием функций помощи.
 Перейдите к пункту **Меню** → **Основные настройки** → **Пуск, останов, задание** и выполните две программы помощников. Более подробная информация приведена в руководстве по микропрограммному обеспечению.




3. Быстрый ввод в эксплуатацию привода ОВКВ.
 Перейдите в меню **Меню** → **Основные настройки** → **Быстрая настройка ОВКВ**. Просмотрите пункты меню. Этот вариант описан ниже.








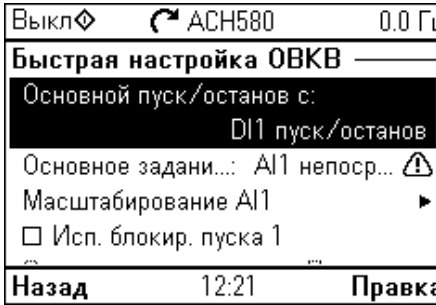
4. Ввод в эксплуатацию с использованием основных настроек.
 Перейдите в меню **Меню** → **Основные настройки**. Настройте пуск/останов и задание, данные двигателя, плавные изменения и предельные значения. Можно продолжить и выполнить дополнительные настройки. Воспользуйтесь руководством

по микропрограммному обеспечению или нажимайте кнопку справки  в пунктах меню основных настроек.


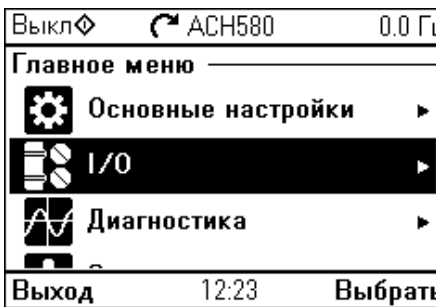


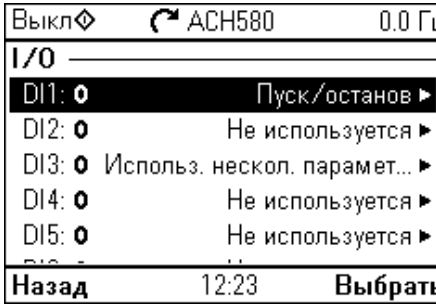

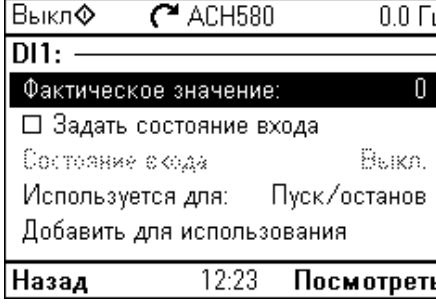
5. Ввод в эксплуатацию с использованием параметров (только опытные пользователи).
 Перейдите к меню **Меню** → **Параметры** → **Полный список**. См. главу *Параметры* в руководстве по микропрограммному обеспечению.








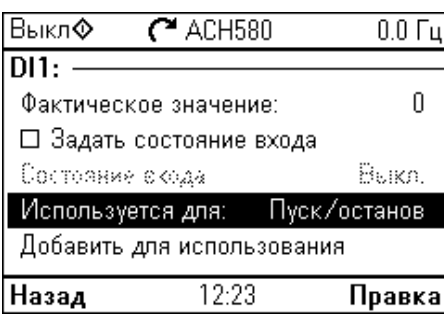
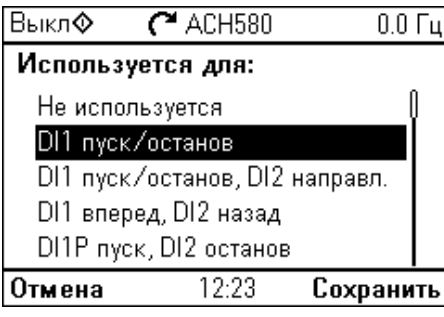
Быстрый ввод в эксплуатацию привода ОВКВ

<input type="checkbox"/>	В Главном меню выберите пункт Основные настройки и нажмите  (Выбрать), чтобы перейти в меню Основные настройки .	 <p>Выкл  АСН580 0.0 Гц Главное меню  Основные настройки ▶  I/O ▶  Диагностика ▶ Выход 12:21 Выбрать</p>
<input type="checkbox"/>	Выберите пункт Быстрая настройка ОВКВ и нажмите  (Выбрать) (или ).	 <p>Выкл  АСН580 0.0 Гц Основные настройки Быстрая настройка ОВКВ ▶ Пуск, останов, задание ▶ Двигатель ▶ Плавные изменения ▶ Предельные значения ▶ Назад 12:21 Выбрать</p>



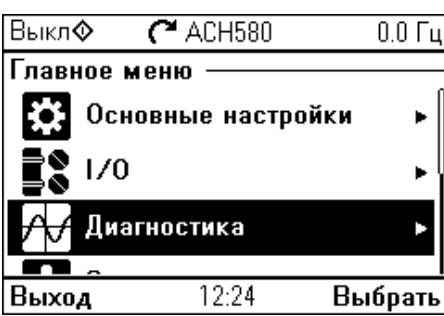


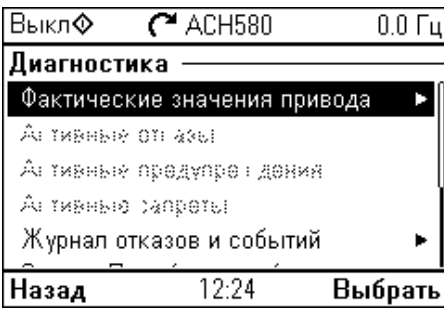
<p><input type="checkbox"/> Просмотрите пункты меню.</p> <p>Чтобы настроить значение параметра нажмите  (Правка), настройте значение с помощью кнопок , ,  и  и нажмите  (Сохранить). Следует отметить, что фактическое подключение должно соответствовать новому значению.</p> <p>Вернитесь в Главное меню, для чего нажмите несколько раз кнопку  (Назад).</p>	
---	--

Дополнительные настройки в меню основных настроек — меню ввода/вывода

<p><input type="checkbox"/> Убедитесь, что фактическое подключение входов/выходов соответствует использованию входов/выходов в программе управления.</p> <p>В Главном меню выберите I/O и нажмите  (Выбрать), чтобы войти в меню I/O.</p>	
<p><input type="checkbox"/> Выберите подключение, которое требуется проверить, и нажмите  (Выбрать) (или ).</p>	
<p><input type="checkbox"/> Чтобы просмотреть характеристики параметра, которые не удастся регулировать с помощью меню I/O, нажмите  (Посмотреть).</p>	

<p><input type="checkbox"/> Чтобы настроить значение параметра нажмите  (Правка), настройте значение с помощью кнопок , ,  и  и нажмите  (Сохранить). Следует отметить, что фактическое подключение должно соответствовать новому значению.</p> <p>Вернитесь в Главное меню, для чего нажмите несколько раз кнопку  (Назад).</p>	 
---	--



Меню «Диагностика»

<p><input type="checkbox"/> Меню Диагностика используется для проверки правильности функционирования системы.</p> <p>В Главном меню выберите Диагностика и нажмите  (Выбрать) (или .</p>	
<p><input type="checkbox"/> Выберите пункт диагностики, который требуется просмотреть, и нажмите  (Выбрать).</p> <p>Вернитесь в меню Диагностика, нажав  (Назад).</p>	









SV – Snabbguide för idrifttagning

I den här guiden beskrivs idrifttagning av frekvensomriktaren med startassistenten på hand-av-auto-manöverpanelen. Fullständig information om idrifttagning finns i *ACH580 firmware manual* (3AXD50000027537 [engelska]). Normal ID-körning krävs under idrifttagning när lastmomentet är högre än 20 % eller utrustningen inte klarar av de nominella momenttransienterna under ID-körningen.




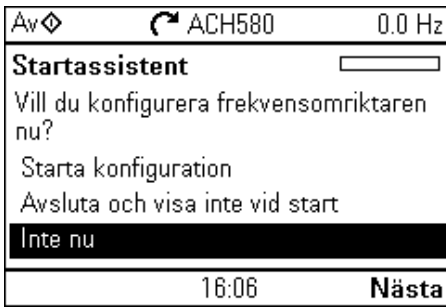

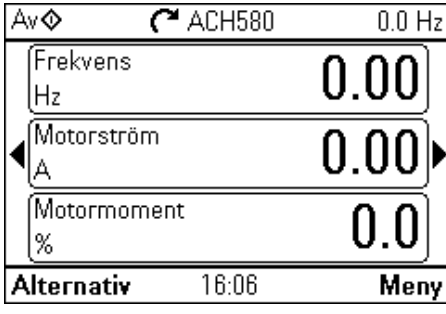
Säkerhet






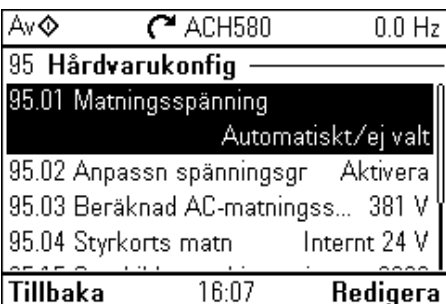




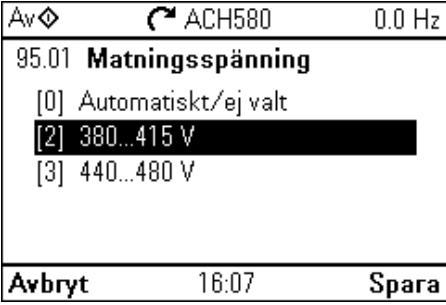
	Följ säkerhetsinstruktionerna i frekvensomriktarens hårdvaruhandledning. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra personskador och dödsfall samt utrustningsskador.
<input type="checkbox"/>	Säkerställ att installationsarbetet är klart. Säkerställ att frekvensomriktarens kåpa och kabellådan (om den medföljer) är på plats. Se till att skåpdörrarna är stängda för skåpinstallerade frekvensomriktare.
<input type="checkbox"/>	 Kontrollera att det inte medför fara om motorn startas. Koppla bort den drivna utrustningen om det finns risk för skada på grund av felaktig rotationsriktning. Innan funktionerna för automatisk felåterställning eller automatisk omstart aktiveras i frekvensomriktarens styrprogram, se till att inga farliga situationer kan uppstå. Dessa funktioner återställer frekvensomriktaren automatiskt och startar om driften efter ett fel eller matningsavbrott. Om dessa funktioner är aktiverade måste installationen märkas tydligt enligt definitionen i IEC/EN 61800-5-1, delklausul 6.5.3, till exempel "DEN HÄR MASKINEN STARTAR AUTOMATISKT".




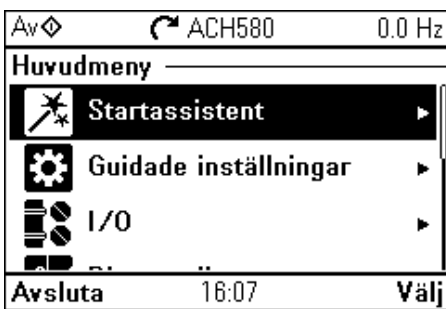
Använda Hand-Av-Auto-manöverpanelen.

<p>De två kommandona längst ned på displayen (Alternativ och Meny i figuren till höger), visar funktionerna för de två funktionstangenterna  och  nedanför displayen. Funktionstangenternas funktioner beror på aktuellt sammanhang.</p> <p>Använd tangenterna , ,  och  för att flytta markören och/eller ändra värdena beroende på den aktiva vyn.</p> <p>Tangenten  visar en sammanhangsberoende hjälpsida.</p> <p>För ytterligare information, se <i>ACS-AP-x assistant control panels user's manual</i> (3AUA0000085685 [engelska]).</p>	 <p>The image shows a control panel with a monochrome LCD display. The display shows the following information: 'Av' with a diamond icon, 'ACH580', and '0.0 Hz'. Below this, there are three rows of data: 'Frekvens Hz' with '0.00', 'Motorström A' with '0.00', and 'Motormoment %' with '0.0'. At the bottom of the display, it shows 'Alternativ' on the left, '13:43' in the center, and 'Meny' on the right. Below the display are several physical buttons, including a central arrow button and two side buttons.</p>
--	--




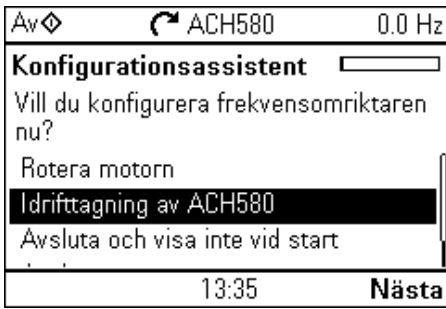
Välja matningsspänning (endast frekvensomriktarna ACH580-31 och ACH580-34)












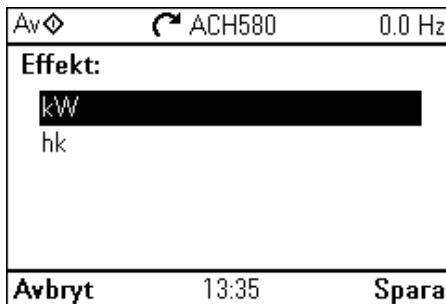





<input type="checkbox"/>	Spänningssätt frekvensomriktaren.	
<input type="checkbox"/>	Välj det språk du vill använda genom att markera det (om det inte redan är markerat) och trycka på  (OK). Obs! När du har valt språk dröjer det några minuter innan manöverpanelen aktiveras.	
<input type="checkbox"/>	Välj Avsluta på skärmen Startassistent och tryck på  (Nästa).	
<input type="checkbox"/>	Tryck på  (Meny) på startskärmen för att öppna huvudmenyn .	

<input type="checkbox"/>	<p>På huvudmenyn går du till Parametrar → Fullständig lista → 95 HW konfiguration, och tryck flera gånger på  (Välj) för att välja parameter 95.01.</p>	  
<input type="checkbox"/>	<p>I parameter 95.01 Matningsspänning, tryck på  (Redigera).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Välj matningsspänning 380...415 V eller 440...480 V med hjälp av - och -tangenterna. Tryck på  (Spara). För att avbryta valet, tryck på  (Avbryt).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Parameter 95.01 visar matningsspänningen som valts manuellt.</p> <p>Tryck flera gånger på  (Tillbaka) för att återgå till huvudmenyn.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>På huvudmenyn, välj Startassistent och tryck på  (Välj) för att öppna menyn Startassistent.</p> <p>Fortsätt med följande steg.</p>	

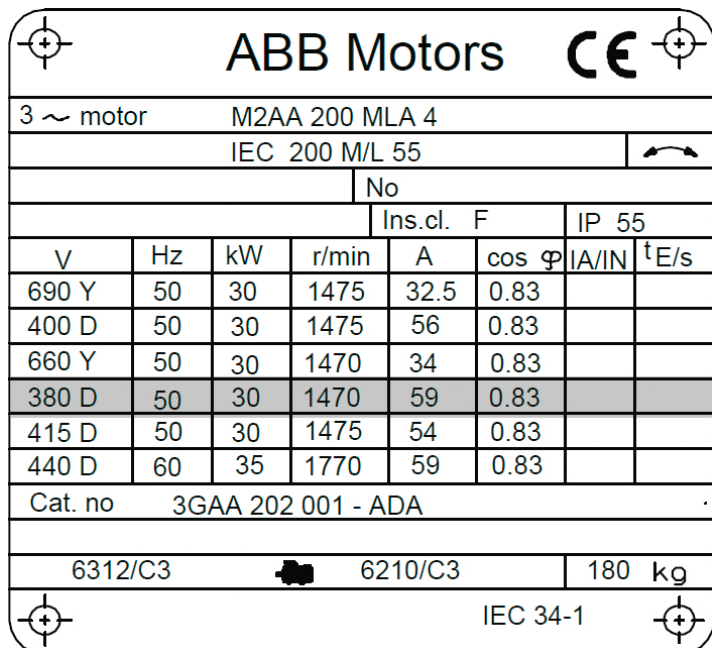
Idrifttagning med Uppstartsassistenten

<input type="checkbox"/>	<p>Ha motorns märkskyldata till hands. Spänningssätt frekvensomriktaren.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Uppstartsassistenten leder dig genom den första idrifttagningen.</p> <p>Assistenten startar automatiskt. Vänta tills manöverpanelen går in i vyn som visas till höger.</p> <p>Välj det språk du vill använda genom att markera det (om det inte redan är markerat) och trycka på  (OK).</p> <p>Obs! När du har valt språk dröjer det några minuter innan manöverpanelen aktiveras.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Välj Idrifttagning av ACH580 och tryck på  (Nästa).</p>	

<input type="checkbox"/>	<p>Välj lokalisering och tryck på  (Nästa).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Ändra de enheter som visas på panelen vid behov.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gå till redigeringsvyn för en markerad rad genom att trycka på . • Rulla i vyn med  och . <p>Gå till nästa vy genom att trycka på  (Nästa).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Välja ett värde i en redigeringsvy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd  och  för att välja värdet. <p>Tryck på  (Spara) för att godkänna den nya inställningen eller tryck på  (Avbryt) för att gå tillbaka till föregående vy utan att göra ändringar.</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Ange datum och tid och visningsformat för dem.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gå till redigeringsvyn för en markerad rad genom att trycka på . • Rulla i vyn med  och . <p>Gå till nästa vy genom att trycka på  (Nästa).</p>	

Se motors märke för följande motordata. Mata in värdena exakt så som de anges på motors märkskylt.

Exempel på märkskylt på en asynkronmotor:

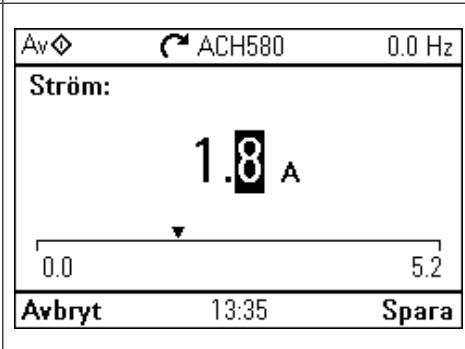


SV

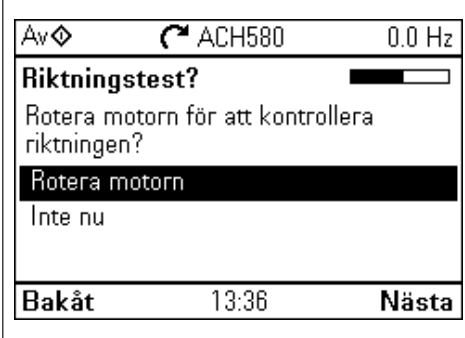
Kontrollera att motordata är korrekta. Värdena är fördefinierade baserat på frekvensomriktarens storlek men du bör verifiera att de motsvarar motorn.
 Starta med motors typ.
 • Gå till redigeringsvy för en markerad rad genom att trycka på .
 • Rulla i vyn med och .
 Motors nominella cosφ och märkmoment är tillval.
 Tryck på (**Nästa**) för att fortsätta.













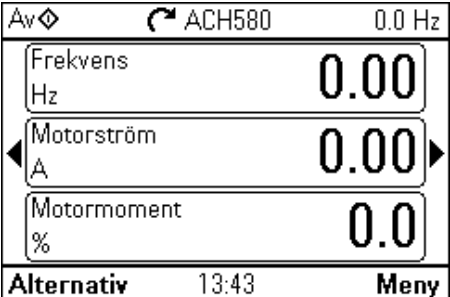



Ändra ett värde i en redigeringsvy:
 • Använd och för att flytta markören åt vänster och höger.
 • Använd och för att ändra värdet.
 Tryck på (**Spara**) för att godkänna den nya inställningen eller tryck på (**Avbryt**) för att gå tillbaka till föregående vy utan att göra ändringar.




Det här steget är valfritt och kräver rotering av motorn. Gör inte detta om det kan orsaka risker eller om den mekaniska konfigurationen inte tillåter det.
 Gör riktningstestet genom att markera **Rotera motorn** och trycka på (**Nästa**).



<input type="checkbox"/>	<p>Tryck på Hand-tangenten  på panelen för att starta frekvensomriktaren.</p>	 <p>Av  ACH580 5.0 Hz</p> <p>Tryck på Hand </p> <p>Varning! Innan konfigurationen är klar är inte säkerhetsfunktionerna aktiva och varvtalet är 5 Hz.</p> <p>Tryck på Hand nu för att rotera motorn och kontrollera</p> <p>Bakåt 13:36</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Kontrollera motorns rotationsriktning.</p> <p>Om den roterar framåt, markera Ja, motorn roterar framåt (om det inte redan är markerat) och tryck på  (Nästa) för att fortsätta.</p> <p>Om riktningen inte är framåt, markera Nej, ändra riktning och tryck på  (Nästa) för att fortsätta.</p>	 <p>Hand  ACH580 5.0 Hz</p> <p>Är detta framåt? </p> <p>Om du väljer Nej, ändra riktning så ändrar frekvensomriktaren riktning och definerar "FRÅM" på den nya riktningen.</p> <p>Ja, motorn roterar framåt</p> <p>Nej, ändra riktning</p> <p>13:36 Nästa</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Den första starten är klar och frekvensomriktaren är klar att användas.</p> <p>Tryck på  (Klart) för att öppna startvyn.</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Första starten är klar</p> <p>Frekvensomriktaren är redo att köra motorn.</p> <p>Tryck på "Hand" för att starta motorn. Fortsätt idriftsättning genom att gå till Meny > Primära inställningar.</p> <p>13:36 Klart</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Startvyns övervakning av värdena för valda signaler visas på panelen.</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Frekvens 0.00 Hz</p> <p>Motorström 0.00 A</p> <p>Motormoment 0.0 %</p> <p>Alternativ 13:43 Meny</p>

Idrifttagningen kan slutföras på fem olika sätt:

1. Börja använda frekvensomriktaren utan att göra fler justeringar:

Tryck på Hand-tangenten  på panelen för att starta motorn och ställ in referensvärdet på panelen.

2. Idrifttagning av assistenter:

Gå till **Meny** → **Guidade inställningar** → **Start, stopp, referens** och slutför de två assistenterna. Se systemprogramvarans handledning för mer information.

3. Snabb HVAC-idrifttagning:

Gå till **Meny** → **Guidade inställningar** → **HVAC-snabbinst.** Gå igenom objekten på menyn. Det här alternativet instrueras på raderna nedan.

4. Idrifttagning med Guidade inställningar:

Gå till **Meny** → **Guidade inställningar**. Ställ in start/stopp och referens, motordata, ramper och gränser. Se systemprogramvarans handledning eller tryck på



-informationen om objekten på menyn Guidade inställningar.


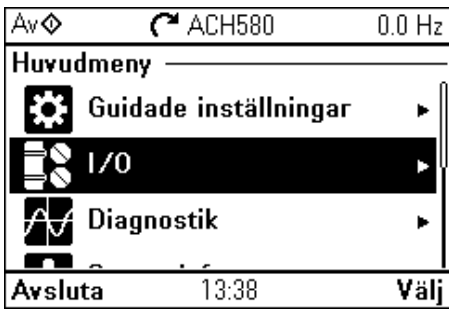






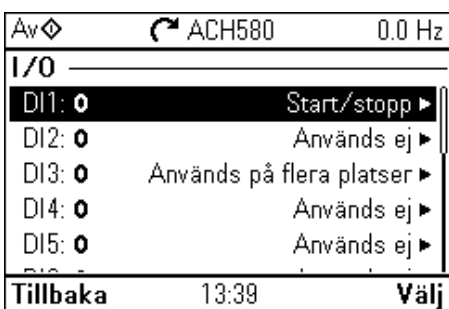


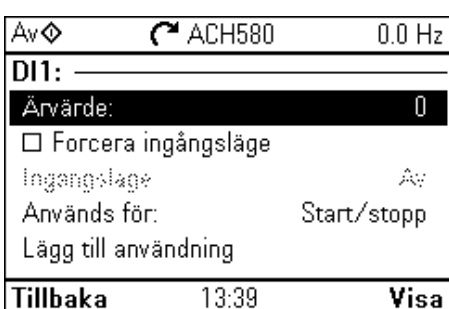








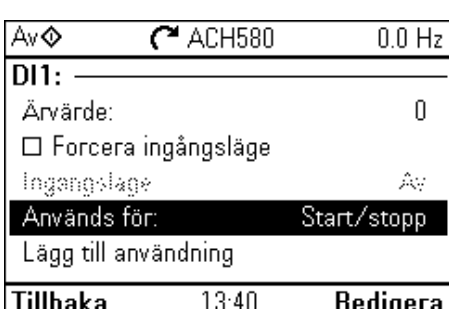

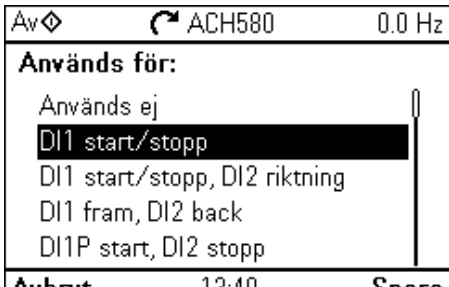

5. Idrifttagning med parametrar (endast avancerade programmerare):

Gå till **Meny** → **Parametrar** → **Fullständig lista**. Se kapitlet *Parametrar* i systemprogramvarans handledning.



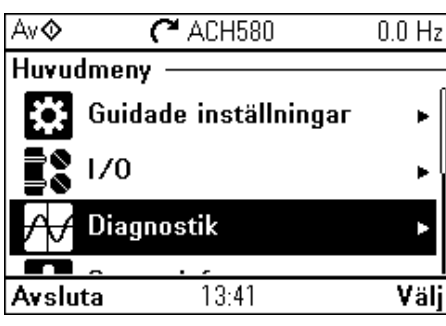



Snabb HVAC-idrifttagning

<input type="checkbox"/>	<p>På huvudmenyn, välj Guidade inställningar och tryck på (Välj) för att öppna menyn Guidade inställningar.</p>	<p>Av ACH580 0.0 Hz</p> <p>Huvudmeny</p> <ul style="list-style-type: none"> Guidade inställningar ▶ I/O ▶ Diagnostik ▶ <p>Avsluta 13:38 Välj</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Välj HVAC-snabbinst och tryck på (Välj) (eller).</p>	<p>Av ACH580 0.0 Hz</p> <p>Guidade inställningar</p> <ul style="list-style-type: none"> HVAC-snabbinst ▶ Start, stopp, referens ▶ Motor ▶ Ramper ▶ Gränser ▶ <p>Tillbaka 13:38 Välj</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Gå igenom objekten på menyn.</p> <p>För att justera värdet för en parameter, tryck på (Redigera), justera värdet med tangenterna , , och och tryck på (Spara). Notera att kablarna måste matcha det nya värdet.</p> <p>Gå tillbaka till huvudmenyn genom att trycka på (Tillbaka) flera gånger.</p>	<p>Av ACH580 0.0 Hz</p> <p>HVAC-snabbinst</p> <ul style="list-style-type: none"> Primär start/stopp från: DI1 start/stopp Primär referens från: AI1 direkt ⚠ AI1-skalning ▶ <input type="checkbox"/> Använd startförregling 1 <p>Tillbaka 13:38 Redigera</p>

Ytterligare inställningar på menyn **Guidade inställningar**

<input type="checkbox"/>	<p>Kontrollera att I/O-anslutningar matchar I/O som används i styrprogrammet.</p> <p>På huvudmenyn, välj ett alternativ för I/O och tryck på  (Välj) för att öppna menyn I/O.</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Huvudmeny</p> <ul style="list-style-type: none">  Guidade inställningar ▶  I/O ▶  Diagnostik ▶ <p>Avsluta 13:38 Välj</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Välj I/O-anslutning och tryck på  (Välj) (eller ).</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>I/O</p> <ul style="list-style-type: none"> DI1: 0 Start/stopp ▶ DI2: 0 Används ej ▶ DI3: 0 Används på flera platser ▶ DI4: 0 Används ej ▶ DI5: 0 Används ej ▶ <p>Tillbaka 13:39 Välj</p>
<input type="checkbox"/>	<p>För att visa information om en parameter som inte kan justeras via menyn I/O, tryck på  (Visa).</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Ärvärde: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forcera ingångsläge</p> <p>ingångsläge Av</p> <p>Används för: Start/stopp</p> <p>Lägg till användning</p> <p>Tillbaka 13:39 Visa</p>
<input type="checkbox"/>	<p>För att justera värdet för en parameter, tryck på  (Redigera), justera värdet med tangenterna , ,  och  och tryck på  (Spara). Notera att kablarna måste matcha det nya värdet.</p> <p>Gå tillbaka till huvudmenyn genom att trycka på  (Tillbaka) flera gånger.</p>	 <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>DI1:</p> <p>Ärvärde: 0</p> <p><input type="checkbox"/> Forcera ingångsläge</p> <p>ingångsläge Av</p> <p>Används för: Start/stopp</p> <p>Lägg till användning</p> <p>Tillbaka 13:40 Redigera</p>  <p>Av  ACH580 0.0 Hz</p> <p>Används för:</p> <ul style="list-style-type: none"> Används ej DI1 start/stopp DI1 start/stopp, DI2 riktning DI1 fram, DI2 back DI1P start, DI2 stopp <p>Avbryt 13:40 Spara</p>

Menyn Diagnostik

<input type="checkbox"/>	<p>Använd menyn Diagnostik för att kontrollera att konfigurationen fungerar korrekt.</p> <p>På huvudmenyn, välj Diagnostik och tryck på  (Välj) (eller ).</p>	
<input type="checkbox"/>	<p>Välj det diagnostikalternativ du vill visa och tryck på  (Välj).</p> <p>Återgå till menyn Diagnostik genom att trycka på  (Tillbaka).</p>	

Further information

Product and service inquiries

Address any inquiries about the product to your local ABB representative, quoting the type designation and serial number of the unit in question. A listing of ABB sales, support and service contacts can be found by navigating to www.abb.com/searchchannels.

Product training

For information on ABB product training, navigate to new.abb.com/service/training.

Providing feedback on ABB manuals

Your comments on our manuals are welcome. Navigate to new.abb.com/drives/manuals-feedback-form.

Document library on the Internet

You can find manuals and other product documents in PDF format on the Internet at www.abb.com/drives/documents.



www.abb.com/drives



3AXD50000047658B